HEBDO DE L'ANNÉE

FONDÉ EN 1853

# Le Courrier DE SAINT-HYACINTHE

146e année Numéro 28 Mercredi 21 octobre 1998 100 pages 1$

**«On ne peut pas rester indifférente» Laurence Jalbert**
B-3

CAHIER INFO Détente

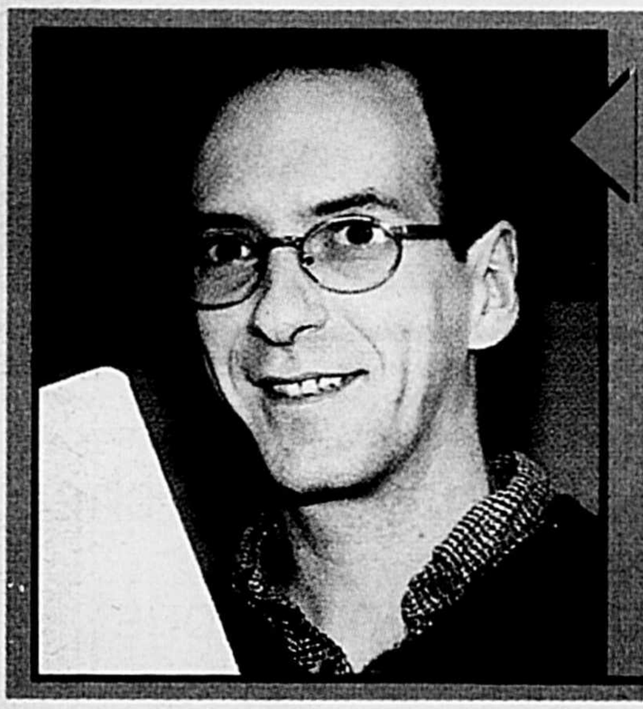
*Alain Paquette, taxidermiste et artiste*
B-1

## Alerte aux explosifs et à l'acide

# Branle-bas de combat sur la 20




A-3-4



**Pierre Beauregard revêt le textile au lieu de la toge**
A-16




**Les investissements passeront par les travaux de voirie**
A-6-7

**Martin Fournier entreprend sa Course destination monde à Bucarest**
A-13

**1500$ en prix à gagner**
BINGO BINGO Le Courrier
B-36




CHRYSLER Dodge Camions Dodge Jeep
LES AUTOMOBILES SIMARD INC.

Dodge Caravan 1999
Championne du Canada d'année en année



*Faites vous-mêmes la comparaison chez Automobiles Simard inc.*

5655, rue Trudeau, Saint-Hyacinthe 450-773-6657 Mtl 514-336-2727

0251725

Il était camelot pour le Courrier

# Garçon de 13 ans happé à mort sur l'autoroute Jean-Lesage

**(ML)- Un adolescent de 13 ans a perdu la vie, peu avant 20 heures samedi soir, en tentant de traverser à pied l'autoroute Jean-Lesage à la hauteur du kilomètre 132.**

La victime est Martin Pinard, qui demeurait sur la rue Duvernay, à Saint-Hyacinthe. Il fréquentait l'école Casavant, où il étudiait en deuxième secondaire.

L'adolescent avait passé une partie de la journée au Parc les Salines, en compagnie de deux amis, et s'apprêtait à revenir vers son domicile lorsque la tragédie est survenue.

Le jeune garçon travaillait comme camelot pour Le Courrier de Saint-Hyacinthe depuis le 1er juillet dernier. Son frère Mathieu accomplit les mêmes tâches depuis le 1er octobre 1997.

Le service funéraire aura lieu aujourd'hui (mercredi) à 14 heures, en l'Église de la Pentecôte, sur la rue Saint-Joseph.

# Affectations à la rédaction

Les nominations aux salles de rédaction du Courrier et du Clairon régional, soit l'arrivée de Roger Lafrance au Clairon régional et de Jean Dumont au Courrier, amènent les changements d'affectation suivants.

Jean Dumont sera attaché à la couverture de l'Hôtel de ville et des dossiers politiques, régionaux, provinciaux et fédéraux. Michel Lamarche, en plus de l'actualité du monde du sport, couvrira les faits divers et l'actualité judiciaire.

Jean-Marie Fontaine continue d'assurer la couverture des secteurs agricoles et économiques, Martin Bourassa, celle de l'éducation et de la santé. Et Marie-Chantale Bergeron demeurera présente au domaine culturel.

Quand le premier ministre Lucien Bouchard annoncera le déclenchement des élections, nous vous ferons connaître les noms des journalistes qui seront assignés à tel ou tel comté en particulier.

**Le rédacteur en chef**

## Rumeurs et indiscrétions

Le colloque sur l'industrie du Tourisme aura lieu le 10 novembre, **après** les États généraux de la Cité du 21e siècle. Question sans doute de rapprocher la date de cet événement le plus près possible du prochain siècle.

***

Si dans une énigme, vous suggérez qu'un personnage a été **instructeur des Dragons** de Saint-Hyacinthe en 1997-998, vous allez être accusé de rendre la solution à peu près impossible à déchiffer. Mieux vaudrait écrire que la personne recherchée n'a PAS été instructeur chez les Dragons.

***

Il faudrait demander à **Rosaire Mailloux** et sans doute à des dizaines d'autres patients en attente de traitement, si le ministre Rochon et ses thuriféraires ont raison quand ils disent que les listes d'attente dans les hôpitaux ne sont que des fictions du parti libéral ou des media. Une HONTE!

***

Extraordinaire l'accueil à l'Hôtel Gouverneur qui consiste à forcer des gens qui ont déboursé 125$ pour une soirée à payer **5$ de plus pour se stationner dans un parc à vaches ou à opter pour le stationnement à environ un kilomètre! Un centre de cette nature ne doit-il pas posséder assez d'espaces de stationnement pour accommoder tous ses clients potentiels?**

Les gens prudents auront tout intérêt à éviter de contrarier **Robert Comeau** durant les prochaines semaines. Il vient en effet de prendre une décision capitale, celle de cesser de fumer. Dans les milieux bien informés, on croit généralement que sa conjointe **France Guilmain,** l'imitera bientôt. Par sympathie ou par conviction?

***

Parlant de la directrice générale des Fêtes du 250e, ses collègues, sachant qu'elle voulait prendre un congé sabbatique de six mois, lui ont remis un casse-tête dont le dessin est imprimé sur les deux côtés. Il s'agit des 101 Dalmatiens et on croit savoir que voilà un travail à temps plein.

***

**Soeur Isabelle Bouchard** se demande si elle devra séjourner en prison à cause des propos du journaliste Jean-Marie Fontaine qui a soutenu qu'elle avait «volé» la vedette au gala de la Chambre de Commerce.

***

Saint-Hyacinthe a un nouvel expert en vocabulaire, on pourrait écrire un vocabulairiste, soit **Pierre Lemieux** de l'imprimerie Dumaine. Semble-t-il qu'il serait le seul linguiste à faire la liaison entre flatulences et flûtisme. Il faut lui demander personnellement des explications.

## Les échos du 250e

### Allume France

Décidément, notre directrice générale n'a pas de chance avec la batterie de sa voiture. Pour bien comprendre, nous vous récapitulons les faits. À trois ou quatre reprises cette année, cette dernière a dû avoir recours au service de l'équipe interne pour enfin démarrer son véhicule. Ça, tout le monde le sait. Cette mauvaise habitude lui a valu dernièrement quelques plaisanteries de la part de l'équipe. Pour cette raison, lors d'un souper, les membres de l'équipe lui ont remis un cadeau des plus pratiques, en l'occurrence, des câbles d'allumage. Malgré le **message**, elle a trouvé le moyen d'avoir recours, une fois de plus, à l'équipe pour venir à son secours... et le pire, elle n'avait pas son cadeau à portée de la main. France, le CAA, ça te dit quelque chose?

# Le retour à l'heure normale

N'oubliez pas de vous lever dans la nuit de samedi à dimanche, plus précisément à 2 h pour remettre vos montres et horloges à l'heure normale, ou pour reculer vos cadrans d'une heure. Si vous oubliez, vous arriverez tout simplement une heure avant le temps à la messe, au restaurant ou chez belle-maman.

## Le saviez-vous ?

Originaire d'Upton, **Yves-Eric Laliberté,** président-fondateur de Cesart International a reçu le titre de Jeune entrepreneur de l'année avec ses partenaires lors de la remise des prix Radisson à Trois-Rivières. M. Laliberté est ingénieur et son entreprise se spécialise en technologies informatiques.

***

Une alpiniste, **Anne-Marie Cournoyer** parlera de Baffin, au pays des glaces éternelles, mardi soir lors d'une conférene prononcée à l'auditorium de l'école secondaire Saint-Joseph, 2875 Bourdages. C'est à 19h, dans le cadre des conférences Aventure Plein Air.

***

Le député **Léandre Dion** a remis un chèque de 3 000$ à la paroisse Saint-Hyacinthe-le-Confesseur, pour son action bénévole. Le sous-sol de la cathédrale sert en effet à une foule d'activités bénévoles.

***

Afin de rendre hommage aux football mineur, les dirigeants des Géants du Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu, de la Ligue collégiale AA, invitent tous les joueurs de football de Saint-Hyacinthe des catégories cadet et juvénile à assister gratuitement au match du dimanche 25 octobre, contre le cégep Edouard-Montpetit. Pour bénéficier de l'entrée gratuite, les joueurs devront se présenter sur le site avec le chandail de leur équipe.

# La carte ORANGE pour le Bingo

Une erreur hors de notre contrôle s'est glissée à l'impression des cartes de bingo.

Les cartes pour le 1er jeu ont été imprimées en couleur orange au lieu du bleu.

En conséquence, contrairement à d'autres indications fournies au préalable, le jeu #1 se fera avec les cartes de couleur ORANGE.

## Sommaire


Agriculture ..... A-28
Annonces classées ..... B-25
Carnet de l'âge d'or ..... B-15
Carrières et professions .. B-29
Économie ..... A-24
Éditorial ..... A-8
Horoscope ..... B-28
Justice et faits divers .... A-5
Loteries ..... A-20
Mots cachés ..... B-27
Mots croisés ..... B-31
Nécrologie ..... B-35
Services à la communauté . B-15
Sports ..... A-32


## Nos chroniques


Automobile ..... A-29
À vos livres ..... B-4
Cinéma ..... B-2
CLD et emploi ..... A-25
Coin des jeunes ..... B-12
Films à l'écran ..... B-2
Habitation ..... B-22
Histoire d'ici ..... B-10
Internet ..... B-16
La boîte à images ..... B-6
Nutrition ..... B-9
Questions de santé .... B-15
Temps d'une vie nouvelle B-33
Vins ..... B-9



LES HEBDOS DU QUEBEC
LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC.

Dépôt légal:
Bibliothèque nationale du Québec (c) 239971

**Abonnement:** Camelot: 1$ la semaine - 43$ par année
Poste: au Canada, 43$ par année
À l'extérieur du Canada, 175$ par année
plus taxes s'il y a lieu



Toute reproduction des annonces ou des informations est interdite.



VOUS N'ÊTES PAS TANNÉ... ... De payer trop cher pour vos réparations!

**Venez nous voir.**

Dépositaire des produits **Panasonic** Technics et **JVS**

Chagnon électronique

Nous réparons toutes les marques
3165 St-Charles
Saint-Hyacinthe
773-4955

9253148

Le Courrier
DE SAINT-HYACINTHE
Le doyen des journaux français d'Amérique
Fondé en 1853

Lucien Martel et associés
Docteurs en optométrie
IRIS
OPTOMÉTRISTES • OPTICIENS
Les yeux à cœur pour vos yeux
PLUS DE 80 CENTRES IRIS AU QUÉBEC
1-800-335-8587
773-2210
Galeries Saint-Hyacinthe
0239659

Début d'incendie dans un camion-remorque

# L'autoroute 20 fermée pendant une quinzaine d'heures



**Michel Lamarche**

**L'autoroute Jean-Lesage a été fermée pendant une quinzaine d'heures, lundi soir et mardi, à la hauteur de Saint-Hyacinthe, à cause d'un début d'incendie dans un camion-remorque contenant des matériaux explosifs et toxiques.**

Les événements ont débuté lundi soir, à 23 h 30, lorsque le conducteur du camion-remorque, appartenant à la compagnie Lloyd's, de Québec, a vu de la fumée sortir du devant de la remorque, alors qu'il roulait en direction de la Vieille Capitale.

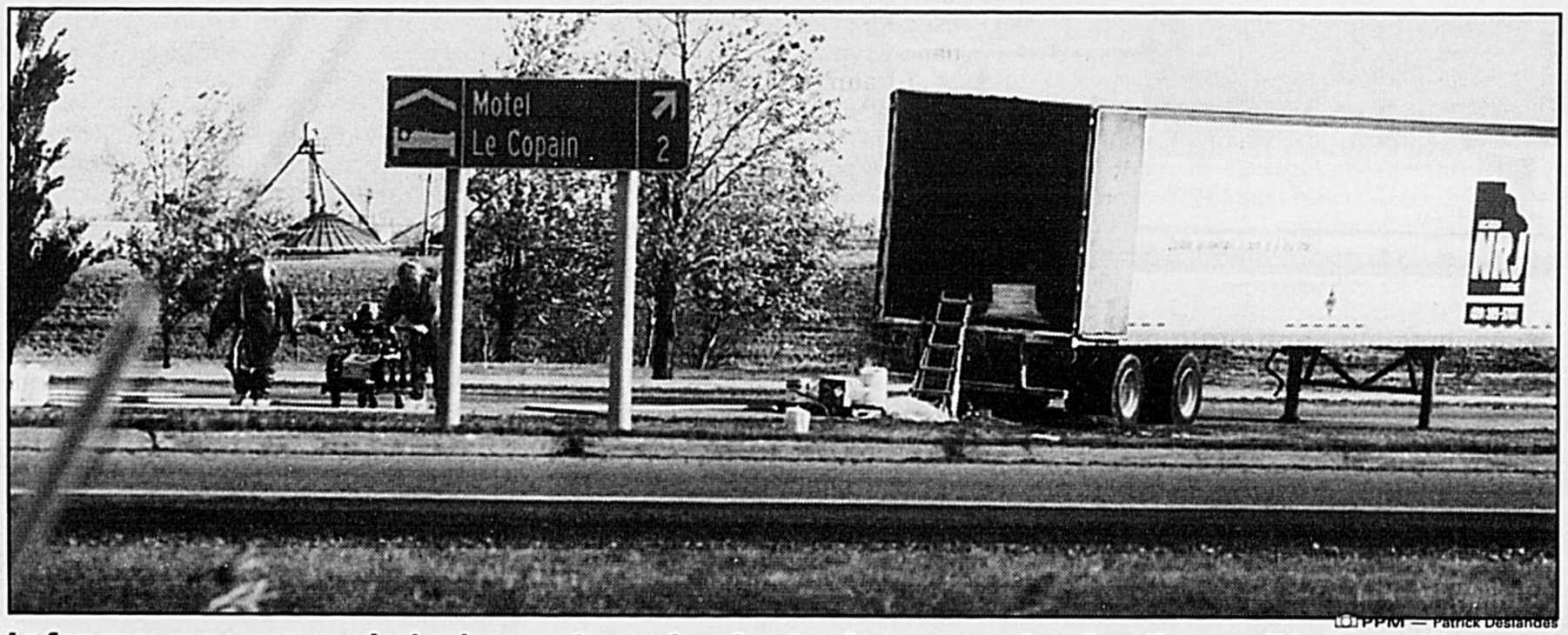
Il a garé son véhicule le long de l'autoroute, face au magasin Meubles en Gros, et retiré son tracteur de la remorque, tout en communiquant avec la Sûreté municipale de Saint-Hyacinthe pour l'aviser de ses problèmes.

Les artificiers de la Sûreté du Québec se sont à leur tour pointés sur les lieux, vers 2 h 30. Après une série de manoeuvres de sécurité qui ont duré plus de quatre heures, il a finalement été possible d'ouvrir la remorque.

À l'intérieur se trouvaient, entre autres, de nombreuses boîtes de dynamite, des bonbonnes d'oxygène, des pièces pyrotechniques ainsi que des barils d'acide hautement corrosifs, selon l'agent Pierre Robichaud, du Service des Affaires publiques de la Sûreté du Québec.

Le danger était d'autant plus grand que le contenant de l'un des barils s'écoulait. Il a donc fallu faire appel à la compagnie Sani-Mobile pour pomper l'acide. Sur place à 11 h 35, les gens de Sani-Mobile ont eu besoin d'un peu plus d'une heure pour faire ce travail, et à 13 heures, les autorités policières ont rouvert l'autoroute, mais seulement en direction de Montréal, ainsi que le viaduc du boulevard Laframboise et les rues Trudeau et Picard, qui avaient été fermées, par mesure de sécurité.

En direction est, la circulation a toutefois été détournée plus longtemps, pour permettre de vérifier si le contenu d'autres barils d'acide s'écoulait. Peu après 14 heures, le tronçon est de l'autoroute a été rouvert.




PPM — Patrick Deslandes

**La fameuse remorque, pendant qu'on y sort, avec les plus grandes mesures de précaution possible, les matières dangereuses.**



PPM — Patrick Deslandes

**Les pompiers de la municipalité du village de Sainte-Rosalie, appelés sur les lieux parce qu'ils sont équipés de costumes expressément conçus pour affronter les matières corrosives, ont transporté les contenants dangereux du «site rouge» à un «site intermédiaire».**

# Une partie du secteur nord paralysée

**(ML)- Une partie du secteur nord de la ville de Saint-Hyacinthe a été paralysé pendant presque toute la journée de mardi, à la suite des événements de la veille, sur l'autoroute Jean-Lesage.**

Dès que les autorités de la Sûreté municipale de Saint-Hyacinthe ont été avisées du début d'incendie dans le camion-remorque, elles ont décidé de fermer le viaduc surplombant l'autoroute, de même que les rues Picard et Trudeau, à toute circulation automobile et piétonnière.

Quant au trafic sur l'autoroute, il a également été perturbé, autant en direction de Montréal que de Québec.

Dans le premier cas, les automobilistes devaient emprunter la sortie 130-Nord, se rendre jusqu'au village de La Présentation, tourner à gauche pour rejoindre le rang Saint-Charles, pour éventuellement rejoindre l'autoroute, vers la Métropole.

Les conducteurs qui allaient vers Québec ont dû, de leur côté, sortir à Sainte-Madeleine, emprunter la route 116, passer dans la ville de Saint-Hyacinthe, avant de retrouver l'autoroute Jean-Lesage, à la hauteur de Sainte-Rosalie.

Restaurant CasaFlora
GRATUIT* POUR LES ENFANTS (12 ans et moins, accompagné d'un adulte), un enfant par adulte.
LE DIMANCHE APRÈS 16 H *Menu pour enfant.
SPÉCIAL DU CHEF
Escalope de veau Princessa (sauce tomate, artichauts, asperges gratinées, fettucini Alfredo) 9 95$
Filet de perchaude (riz, patates, légumes) 9 95$
Steak d'entrecôte (riz, patates, légumes) 9 95$
* Entrée de salade au choix (chef ou césar)
C'EST VOTRE ANNIVERSAIRE ?
Il nous fera plaisir de vous offrir votre GÂTEAU
"avec réservation"
FESTIVAL DE LANGOUSTINES
Entrée escargots
Salade du chef ou césar
Riz, patates, légumes
LE TRIO FAVORI
Entrée escargots
Salade du chef ou césar
Filet de poulet
Filet mignon
4 crevettes papillon
Riz, patates, légumes
16 95$
3275, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe 774-3541
Vaste stationnement à l'arrière

L'acide découvert dans le camion

# «L'hydrofluorique peut causer des brûlures irréversibles»

*- Jacques Desrosiers*

**(ML)- Le début d'incendie dans le camion-remorque de la compagnie Lloyd's, lundi soir, n'aura finalement eu aucune conséquence fâcheuse. Rien n'empêche toutefois que les risques étaient très grands pour tous les intervenants impliqués dans les opérations, à cause d'un acide aux effets dévastateurs, l'hydrofluorique.**

C'est du moins l'opinion qu'a émise le chef du Service des incendies de la Ville de Saint-Hyacinthe, M. Jacques Desrosiers, un intervenant clé dans cette histoire.

«L'hydrofluorique, également appelé acide HF, sert à décaper l'acier inoxydable et est l'un des plus dangereux qui soit. Il s'attaque au tissu humain, transperce la peau et s'attaque également aux os. Les brûlures qu'il peut causer sont irréversibles. S'il s'attaque à une de vos mains, vous allez la perdre. S'il touche à vos voies respiratoires, vous aurez de grands problèmes de respiration le reste de votre vie», de lancer M. Desrosiers.

Les dangers sont tellement grands que les pompiers de la ville de Saint-Hyacinthe ne pouvaient intervenir directement dans les opérations. Il a donc fallu, incroyablement peut-être, faire appel aux confrères de la municipalité du village de Sainte-Rosalie.

Cette dernière, depuis au moins deux ans, possède en effet des équipements que l'on appelle «cocon», des costumes de classe A, en jargon de pompiers, pour procéder à des opérations touchant les matières hautement corrosives.

Le hasard a par ailleurs voulu que la Ville de Saint-Hyacinthe adopte, lors de sa séance régulière du 19 octobre, des dépenses qui permettront de munir les pompiers de pareils costumes, d'ici les Fêtes.

Par ailleurs, les premières craintes des pompiers ne se situaient pas au niveau de cet acide, mais bien au sujet d'autres matières à l'intérieur de la remorque.

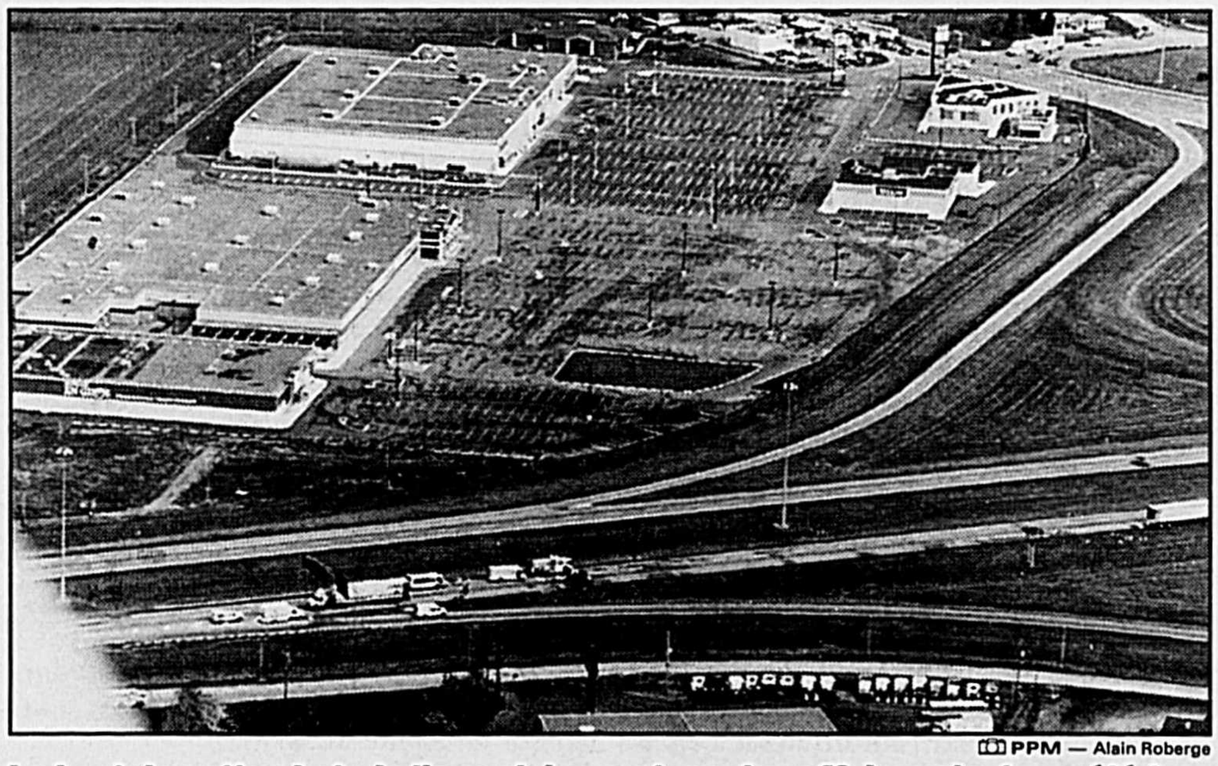
«Lorsqu'un camionneur transporte des matières dangereuses, il doit posséder sur lui un manifeste qui énumère ces matières en détail. Lorsque nous avons pris connaissance du contenu de la remorque, nous avons d'abord eu peur à une extraordinaire explosion, à cause de la présence de pièces pyrotechniques. Le danger était tellement grand qu'il nous fallait travailler à 500 mètres du site. C'est grâce au robot de la Sûreté du Québec que nous avons pu vérifier si la remorque brûlait encore», a raconté M. Desrosiers.

Selon ce dernier, ce dossier aura sûrement des suites, puisque les inspecteurs routiers, le ministère des Transports et même le ministre de la Sécurité publique vont demander des comptes, au cours des prochains jours.



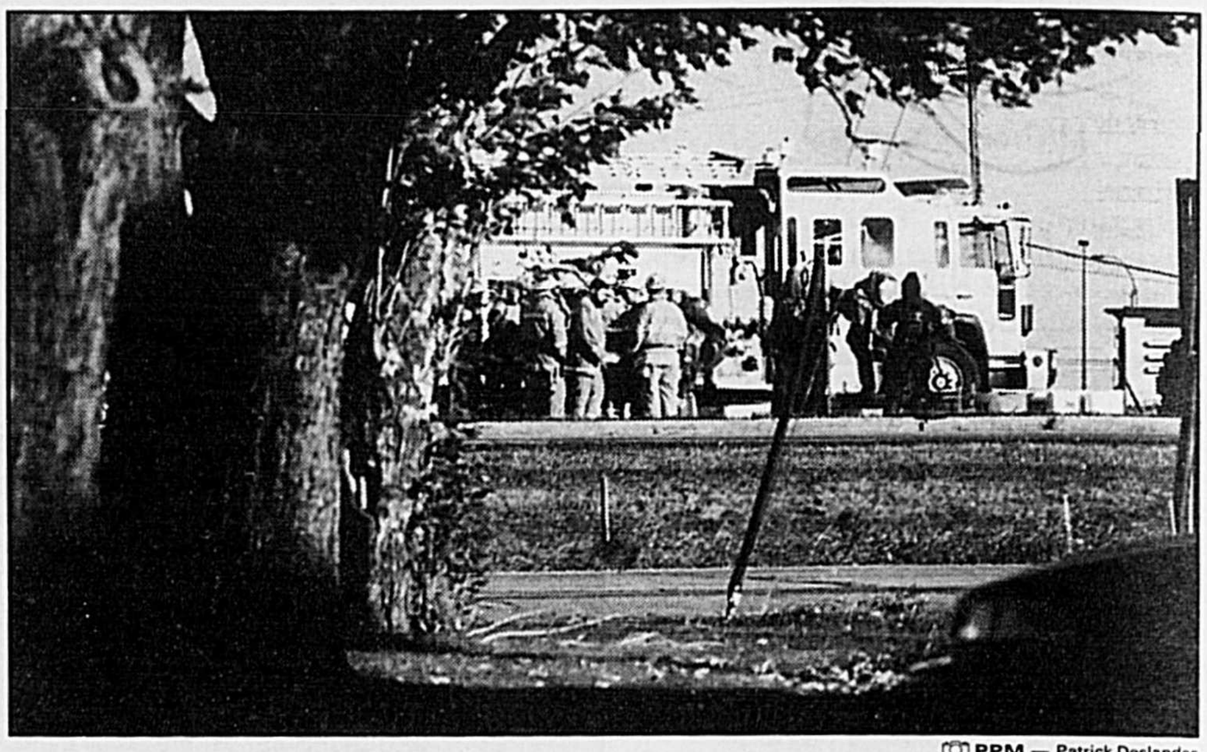

PPM — Patrick Deslandes

**Un camion de la compagnie Loomis avait été appelé sur les lieux de l'incident, pour le transbordement des matières dangereuses.**



PPM — Alain Roberge

**Le haut de cette photo indique clairement que les affaires n'ont pas été trop bonnes pour les commerçants du nord de la ville. Parce que le viaduc du boulevard Laframboise a été fermé par mesure de sécurité, Wal-Mart, Canadian Tire, Bureau en Gros, Yellow, Harvey's et la Scotia Bank n'ont pu recevoir de clients.**



PPM — Patrick Deslandes

**À cause du périmètre de sécurité, les photographes ont dû faire preuve d'un brin d'ingéniosité pour croquer sur pellicule les images des opérations.**



PPM — Alain Roberge

**Le trafic a été considérablement ralenti sur l'autoroute Jean-Lesage, à la hauteur de Sainte-Madeleine, en direction de Québec. Peu après 14 heures, l'autoroute était rouverte.**


SALLE Châtelaine ENR.

NOUVEAU
BRUNCH LES DIMANCHES
Venez déjeuner avec nous.
Tous les dimanches
entre 10 h et 13 h

525, Grand Rang Saint-François
Saint-Hyacinthe

Adultes: 8,50$ tx incluses
enfants 12 ans et - 5,50$ tx incluses

Pour informations et réservations: 773-9082

0252570

SPÉCIAL de la semaine



Téléviseur à projection 50 pouces
• Écran ultra noir.
• Image en médaillon.
• Son ambiophonique.
• Correction du volume.
• Télécommande universelle illuminée.

2099 95$

HITACHI
Performance exceptionnelle

Depuis 27 ans à votre service et ça continue

JE SALON DE L'ÉLECTRONIQUE INC.
2783 rue NICHOLS, SAINT-HYACINTHE
Par le Boulevard Choquette entre les rues Dessaulles et Girouard
774-7896

0252796

# Un colis suspect à la PHD

**(ML)- Pour un deuxième mercredi consécutif, la polyvalente Hyacinthe-Delorme a été le théâtre d'une alerte au colis suspect, qui s'est finalement révélée fausse.**

C'est un employé de l'institution qui a fait la découverte du colis tout près de la structure donnant sur le bloc C, celui des gymnases, vers 10 h 30, le 14 octobre. Après être venus constater la situation sur les lieux, les policiers de la Sûreté municipale ont fait appel aux artificiers de la Sûreté du Québec, comme le veut la procédure dans de telles circonstances.

Le colis suspect a été détruit et l'analyse a permis de conclure qu'il s'agissait bel et bien d'un canular. Sitôt le colis découvert, un périmètre de sécurité a été mis en place et un secteur de la polyvalente a été évacué.

Selon un communiqué de presse émanant de la Commission scolaire Saint-Hyacinthe, la sécurité des élèves et du personnel a été assurée et en aucun temps, ces personnes n'ont été exposées au danger.

Le directeur de la polyvalente, M. Pierre Beaudoin, a indiqué qu'environ 200 élèves avaient été touchés par cette évacuation.

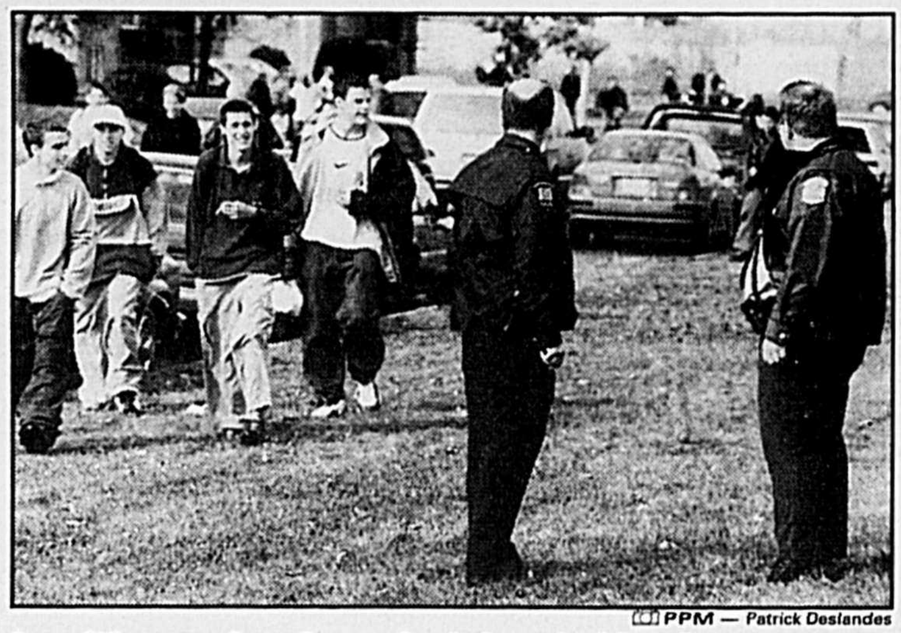
«Nous les avons envoyés à la cafétéria, loin du lieu où se trouvait le colis suspect. Comme c'était l'heure du repas et que la plupart des élèves concernés par l'évacuation avaient laissé leur porte-feuille dans les casiers des gymnases, nous leur avons remis des tickets leur permettant de dîner gratuitement à la cafétéria», a fait savoir M. Beaudoin.

Les activités scolaires ont repris leur cours normal vers 12 h 15.




PPM — Patrick Deslandes

**Pour un deuxième mercredi consécutif, la polyvalente Hyacinthe-Delorme a été le théâtre d'une alerte au colis suspect. Un employé de l'institution a découvert un paquet dehors, près du bloc C. Les artificiers de la Sûreté du Québec se sont présentés sur place.**



PPM — Patrick Deslandes

**Les élèves qui se trouvaient dans le bloc C, au moment de l'alerte au colis suspect, ont été évacués. Vers 12 h 15, tout était rentré dans l'ordre.**




## Un poulailler ravagé

PPM — Patrick Deslandes

**Un poulailler propriété de M. Georges-Henri Gauthier, domicilié au 1255 3e rang, à Saint-Hugues, a été la proie d'un incendie, dans la nuit du 14 au 15 octobre. C'est l'épouse de M. Gauthier qui a été la première à constater le sinistre, lorsqu'elle a senti de la fumée, pendant qu'elle dormait. Selon la caporal Pierrette Gagnon, de la Sûreté du Québec, détachement de Saint-Hyacinthe, c'est un problème du système de chaleur qui est la cause de l'incendie. Le poulailler était vide, mais les propriétaires attendaient, le matin du 15, une livraison de 17 300 poulets. Les dommages ont été évalués à 300 000$. L'enquête est menée par les membres de l'escouade des crimes contre la propriété.**

## Faits divers

### Confusion sur le dépanneur

Malgré ce qui était écrit le 30 septembre dernier dans Le COURRIER, il n'y a pas eu de vol au Dépanneur Laframboise le 24 septembre. L'information qui nous avait été communiquée était inexacte. Nos excuses.

### Cinq ans derrière les barreaux

Le juge Guy Fortin a condamné Gérard Gagnon à une peine de cinq ans de prison après que celui-ci eut plaidé coupable, vendredi au Palais de justice de Saint-Hyacinthe, à une vingtaine de chefs d'accusations relatives à des vols dans des dépanneurs les 26 et 27 mai 1998. Le jugement est accompagné d'une interdiction de possession d'une arme pendant dix ans.

### Son sang l'incrimine

Un vol par effraction survenu dans un appartement de la rue Bourdages nord, en fin de semaine, ne sera pas resté longtemps un mystère pour les enquêteurs de la Sûreté municipale de Saint-Hyacinthe. Ces derniers, en effet, ont épinglé un individu qui demeurait dans le même édifice. Des traces de sang menaient de l'appartement où est survenu le délit jusqu'à celui du suspect, qui avait eu le temps de s'emparer d'un téléviseur et d'un magnétoscope.

### Vol d'aluminium

La Sûreté du Québec a arrêté deux individus de 27 ans à la suite d'un vol de 2000 kilos d'aluminium survenu dans une entreprise de la rue Saint-Pierre, à Saint-Pie. Les deux hommes, Jean-Pierre Provençal et Luc Blanchette, avaient même eu le temps d'en revendre environ la moitié à des récupérateurs de métaux de Saint-Pie, récoltant en échange environ 1500$. Provençal a été remis en liberté lundi, sous promesse de comparaître le 14 décembre. Blanchette a lui aussi retrouvé sa liberté, mais il devra revenir au Palais de justice pour son enquête préliminaire, le 16 novembre. Les matériaux volés étaient évalués à environ 10 000$ et servaient à la fabrication de meubles.


**Tout dans l'oreille!**

**Bien entendre sans être vu...**



VENEZ ESSAYER LES AIDES AUDITIVES MINUSCULES

1- Situées au fond de l'oreille, là où le son arrive
**2- Esthétiques et Performantes**
3- Excellente localisation des sons
4- Légèreté imcomparable
5- Possibilité d'ajustement automatique suivant la situation



*Garantie 2 ans*

**Venez essayer ces nouvelles technologies**

**Les Centres Masliah, Chanteur - Audioprothésistes.**
Philippe Chanteur
CLINIQUE FAMILIALE DE SAINT-HYACINTHE
2955, boulevard Laframboise - Saint-Hyacinthe
Tél: (514) 774-4611 sur Rendez-Vous uniquement

0247375

Boutique de Cadeaux

**La Galerie Coccinelle inc.**

*Pour un petit quelque chose de spécial...*

Vaste choix d'idées de cadeaux exclusifs et originaux. Qu'il s'agisse d'un échange de cadeaux, pour un collègue de bureau, un ami ou simplement pour se faire plaisir...

Exclusivité et Pièces de collection telles que **"Charming tails"** les souris les plus charmantes du monde. Nous vous offrons aussi diverses figurines; policier, pompier, médecin, ambulancier ou infirmière, elles sont toutes plus belles les unes que les autres.

**Pour les fêtes, confiez-nous la tâche de trouver le cadeau idéal pour vos employés. Nous ferons l'emballage et la livraison gratuitement.**

**Les Galeries St-Hyacinthe**
(à côté du Cinéma)
Tél.: (450) 223-1220

0253215

**SALADE CÉSAR et TENDRES FILETS DE POULET**

avec boisson gazeuse 16 on.

**5,99$ + taxes**

pour un temps limité
Sur présentation de ce coupon.

*VENEZ ESSAYER LE MEILLEUR SMOKED MEAT AU MONDE ET LES AUTRES SPÉCIAUX*

GRILLADES St-H DELI

*La foire alimentaire*
**Galeries St-Hyacinthe**

0252846

Le tiers du budget 1999

# Les investissements passent par les routes

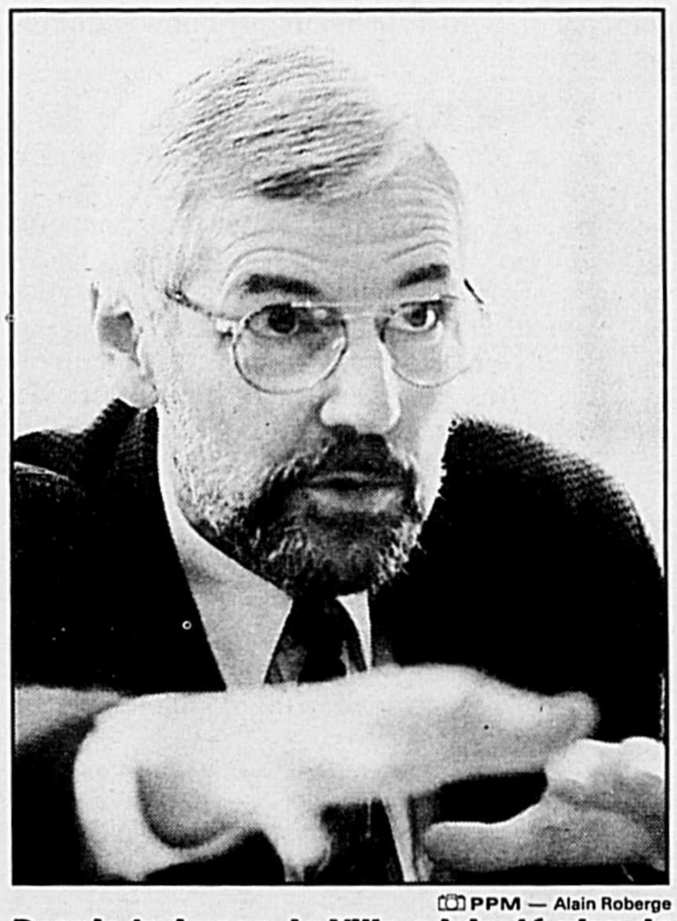


Jean Dumont

**La ville de Saint-Hyacinthe entend doubler l'an prochain son budget pour la réfection des trottoirs et bordures et pour le resurfaçage des rues en 1999. Cette somme devrait être récurrente pour les trois prochaines années.**

Avec un investissement de deux millions de dollars l'an prochain, cela représente 31 pour cent du budget total de l'ordre de 6,5 millions. Cette année, la Ville a injecté un peu plus d'un million de dollars. Dix-huit projets ont été réalisés.

«Nous injectons cet argent pour combler un retard accumulé dans ce domaine», expliquait le maire Claude Bernier lors de la présentation du plan triennal d'immobilisations. Au cours des dernières années, des spécialistes ont ausculté nos rues, trottoirs et égouts afin de nous faire rapport de la situation. Maintenant, nous appliquons les phases de réfection en commençant par les projets les plus urgents.»



PPM — Alain Roberge

**Depuis trois ans, la Ville a injecté plus de 17,4 millions de $ pour ses immobilisations. L'an prochain, ce sera 6,5 M$ dont plus de trente pour cent qui iront pour la réfection de trottoirs, bordures et rues, a expliqué le maire Claude Bernier**

Cependant, la Ville n'a pas l'intention d'éliminer des trottoirs dans les plus vieux secteurs comme cela se fait dans les nouveaux secteurs où l'on ne retrouve que des bordures.

«Nous n'avons pas envisagé cette perspective, admet Alain Rivard, directeur général. D'abord, à cause de la présence d'arbres dans les plus vieux secteurs et surtout, on ne peut enlever cette infrastructure à des endroits où les gens sont habitués d'en retrouver.»

### Les égouts

Outre les trottoirs et les rues, la Ville injectera plus de 905 000$ dans deux projets de réfection d'égout. Il s'agit simplement de poursuivre les travaux déjà en marche dans le secteur Notre-Dame, pour le bassin De La Bruère. Ce projet touche les rues Raymond, entre Dessaulles et Sicotte de même que Sicotte, entre Raymond et Ste-Catherine.

Aussi, on poursuivra la phase de réfection dans le secteur La Providence, pour le projet de la rue St-Pierre, cette fois entre la rue St-Augustin et le boulevard Laflamme.

### Une vision d'avenir

Aux yeux du maire Bernier, il s'avère essentiel de mettre de l'argent pour protéger les acquis de la municipalité.

«Il faut assurer la pérennité de nos infrastructures. Cela n'a peut-être pas un aspect spectaculaire, mais il faut penser à long terme. On pourrait facilement, comme le fait la ville de Granby, avoir une vision à courte vue et reporter à d'autres conseils les projets d'immobilisations.»

Depuis trois ans, la Ville a investi plus de 17,4 millions de dollars en immobilisations. L'an projet, ce sera 6,5 millions. Soixante-cinq pour cent de cette somme seront payés comptant. Dans le montant d'argent prévu l'an prochain, les projets de remplacement et d'amélioration des actifs correspondent à 83% du budget. Le reste ira à des projets de développement.

L'an dernier, la Ville a respecté l'ensemble de ses intentions. Sept ou huit projets totalisant 100 000$ ne se sont pas réalisés sur un budget global de cinq millions.

«Tout cela n'affectera pas notre intention de réduire la dette de Saint-Hyacinthe qui sera de 45 millions en l'an 2000», assure le maire en guise de conclusion.

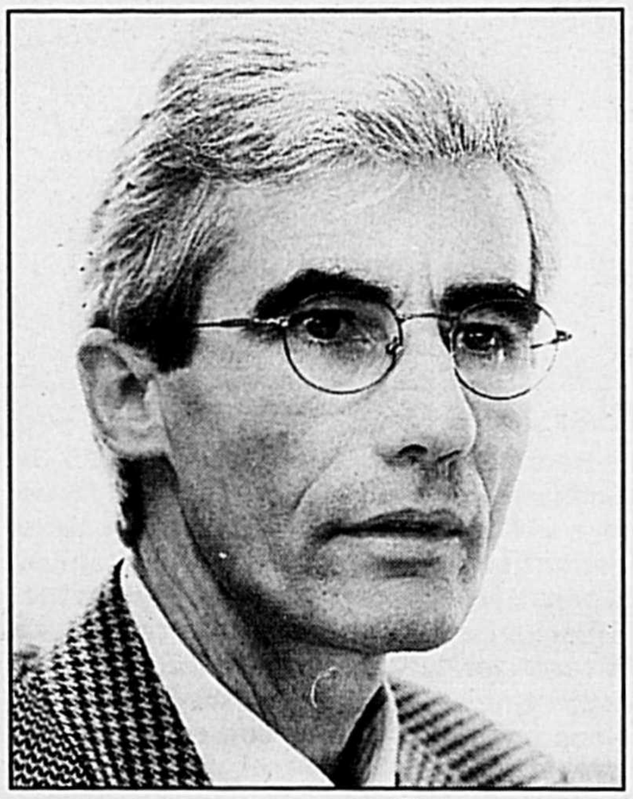
**Immobilisations 1999**

| | |
|---|---|
| • Réfection de trottoirs, bordures et resurfaçage | 2 000 000$ |
| • Réfection égouts (bassin de La Bruère) | 560 000$ |
| • Remplacement des ozoneurs - usine de filtration | 477 800$ |
| • Réfection des égouts (La Providence) | 345 000$ |
| • Déshumidification et ventilation du Centre culturel | 330 000$ |
| • Camion pour nettoyage des égouts | 224 000$ |
| • Terrain de soccer (Roméo-Forbes) | 75 000$ |
| • Aménagement (Les Salines) | 60 000$ |
| - Modules de jeux | |
| - jeu d'eau | |
| • Parc des Joncs (Douvilie) | 60 000$ |
| • Aires de jeux (Christ-Roi) | 50 000$ |
| • Piste de patins à roues alignées (Centre culturel) | 50 000$ |
| • Parc Communautaire Roméo-Forbes | 50 000$ |
| - Phase un d'un projet de | 150 000$ |
| • Réfection du passage à niveau (Martineau) | 47 000$ |
| • Rénovation de la salle des arts (Hôtel de ville) | 40 000$ |
| • Informatisation de la Cour municipale | 30 000$ |

# De nouvelles priorités à cause du verglas

**(J.D.) — On s'en doute bien, le verglas a fait changer quelques priorités à la ville de Saint-Hyacinthe en marge de son plan triennal d'immobilisations.**

Cet automne, une génératrice sera installée à l'hôtel de ville tandis que l'an prochain, une autre sera mise en place au garage municipal, sur la rue Lemire. Le tout devrait coûter au moins 100 000$.



PPM — Alain Roberge

**Alain Rivard**

La génératrice de l'hôtel de ville sera transférable si bien qu'on pourra l'utiliser ailleurs, comme dans un centre d'hébergement si nécessaire.

D'autre part, durant le verglas de janvier, les pompiers ont eu la frousse en se rendant à l'usine Saputo lorsqu'il y a eu une fuite de produits toxiques. On a failli procéder à une évacuation à proximité du lieu du sinistre si bien que le centre d'hébergement de la polyvalente Hyacinthe-Delorme aurait pu être touché. L'an prochain, on compte donc se munir d'équipement approprié en cas de récidive. Le coût approchera les 45 000$.

Outre l'achat de ces équipements, la Ville entend se munir d'un plan d'intervention pour son personnel cadre. Dans le prochain budget, on créera une section dite de gestion des mesures d'urgence. Jusqu'à présent, le budget à cet effet était réparti dans divers services. On regroupera tout cela dans une même enveloppe.

«Il s'agira d'avoir une gestion plus régulière à ce niveau, indique Alain Rivard. On tire ainsi une leçon de l'expérience de janvier.»


CENTRE DES VIANDES
GROS & DÉTAIL

PRODUITS MAISON & CHARCUTERIE

| | | |
|---|---|---|
| Cretons maison | 2.25$ lb | 4.95$ kg |
| Jambon à l'ancienne | 4.49$ lb | 9.90$ kg |
| Poitrine de dinde fumée Flamingo | 5.89$ lb | 12.99$ kg |
| Tranche de veau de grain attendri | 4.99$ lb | 11.00$ kg |
| Rôti de palette veau grain | 1.99$ lb | 4.39$ kg |

| | | |
|---|---|---|
| Rôti de dinde sans peau | 5.42$ lb | 11.95$ kg |
| Steak Dixie | 4.39$ lb | 9.967$ kg |
| Viande à tourtière | 1.89$ lb | 4.17$ kg |
| Cube de boeuf bourguignon | 3.99$ lb | 8.80$ kg |
| Boeuf haché (5 lbs) | 1.89$ lb | 4.17$ kg |
| Steak haché | 2.69$ lb | 5.93$ kg |
| Jambon Classique Gaspésien | 3.99$ lb | 8.80$ kg |

CONGÉLATEUR CATÉGORIE A

| | | |
|---|---|---|
| Devant | 1.79$ lb | 3.95$ kg |
| Derrière | 2.29$ lb | 5.05$ kg |
| 1/2 Boeuf | 1.99$ lb | 4.39$ kg |

VARIÉTÉ DE BROCHETTES FRAÎCHES OU MARINÉES
PORC - POULET - BOEUF VARIÉTÉ DE FONDUE CHINOISE

VARIÉTÉ DE FRUITS DE MER CONGÉLÉS À PRIX COMPÉTITIFS

0253055

CLIENTS: Institution, communauté, restaurant. SPÉCIALITÉS: Boeuf de l'Ouest Canada A-1. Coupes de viande pour congélateur.

955, De la Bruère, Saint-Hyacinthe (près de Dessaulles) (450) 774-4622

# Le PTI en bref

La première phase du réaménagement du parc Roméo-Forbes démarrera l'an prochain. Le projet s'élève à quelque 400 000$ et devrait s'échelonner sur trois ans. La Ville injectera 150 000$.

- La première phase comprend la mise en place de jeux de modules pour enfants, d'un terrain de basketball, d'un jeu de pétanque et un de volleyball;
- la deuxième phase est l'aménagement d'un terrain de soccer;
- la troisième phase représente la construction d'une patinoire multifonctionnelle comme à Saint-Liboire.

***

**On procédera l'an prochain à l'agrandissement et à la réfection de l'entrepôt municipal sur la rue Mercure. 110 700$.**

***

Des travaux préventifs aux égouts seront exécutés près des rues Jacques-Cartier et De Beaujeu dans le secteur Douville. On installera des clapets pour éviter le refoulement d'égout. 75 000$

***

**La Ville devrait signer dans les prochains jours un protocole d'entente avec le ministère des Transports concernant le projet de réfection du pont Barsalou. En 1999, 61 600$ sont prévus dans le PTI pour les honoraires professionnels.**

***

La Ville possède soixante-dix vannes maîtresses d'aqueduc. Quinze ont été réparées jusqu'à présent et on projette d'en refaire cinq autres l'an prochain. 50 000$.

***

**On remplacera treize contrôleurs mécaniques de circulation, qui datent de plus de trente ans. 30 000$**

Les Services techniques se muniront d'une automobile de type 4 X 4. 27 000$. De son côté, la Sécurité publique remplacera trois véhicules comme elle le fait depuis quelques années: 90 000$.

***

**La Ville achètera un camion pour nettoyer les égouts plutôt que de refiler l'entretien préventif à l'entreprise privée. 224 000$. Lors des deux prochaines années, on envisage procéder au nettoyage du réseau.**

***

On installera une clôture le long de la voie ferrée de Bourdages à Choquette. 19 400$.

***

**Un sentier piétonnier sera installé entre les rues Frère-André et Thuot. 16 400$.**

***

La piste de patins à roues alignées d'une longueur de 800 mètres se rendra du Centre culturel et parc du Bois des Pins. Le sentier du parc deviendra asphalté. 50 000$.

***

**On poursuivra l'aménagement cyclable sur la rue Martineau jusqu'aux Salines. 34 000$.**

***

L'aménagement de l'îlot à l'intersection Casavant Ouest et Laframboise (près du restaurant Ti-Père) coûtera 30 000$.

***

**La Ville, en collaboration avec la Société d'agriculture, se propose d'installer une signalisation adéquate pour mieux identifier le site de l'exposition agricole. 25 000$.**

# Les échos du conseil municipal

La Société de diffusion de spectacles vient de recevoir sa subvention récurrente de la Ville.

Pour les trois prochaines années, l'organisme s'assure de profiter de 22 500$ annuellement des autorités municipales pour la promotion et la diffusion de spectacles ici même à Saint-Hyacinthe.

De ce montant, une somme de 3 300$ sert uniquement pour le développement des spectacles pour enfants.

Durant la présente année, la SDS offrira trente représentations aux Maskoutains, dont douze au grand public et dix-huit aux enfants.

***

Cet engagement de la Ville permettra à la SDS de profiter d'une subvention gouvernementale de l'ordre de 13 000$.

***

Des travaux auront lieu prochainement pour établir un chemin d'accès entre le Cégep et le CIAQ. Cette voie, qui servira uniquement pour les véhicules d'urgence, sera de cinquante-cinq mètres de longueur par six mètres de largeur. Une barrière de sécurité empêchera les autres véhicules d'utiliser cette voie en toute occasion.

***

Le Conseil a adopté une résolution statuant le principe de rémunération des employés cadres durant la crise de verglas.

Le ministère de la Sécurité civile s'engage à verser le temps supplémentaire, au-delà des 40 heures régulières de travail hebdomadaires, jusqu'à un maximum de 150 heures durant la vingtaine de jours de la crise.

Pour 3 780 heures supplémentaires durant le mois de janvier, les 44 cadres de la Ville recevront un montant global de quelque 163 000$. Les cadres sont payés à temps et demi.

***

Johanne Delage succède à Bernard Barré à titre de maire suppléant. Son règne s'étendra du 1er novembre au 28 février.

***

La Ville s'engage à clôturer le terrain de soccer numéro 1 de la polyvalente Hyacinthe-Delorme au coût de 10 600$.

***

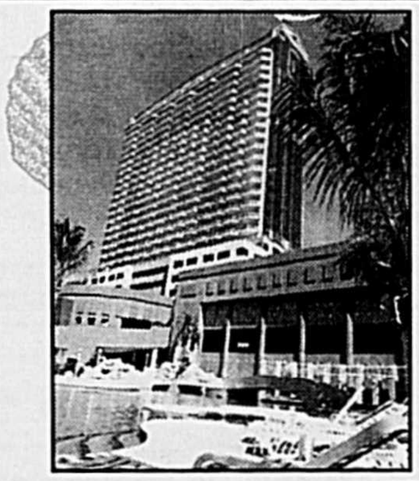
Guy Thibodeau, porte-parole des usagers du transport en commun à Saint-Hyacinthe, se dit satisfait du service en soirée les jeudis et vendredis de même que le samedi durant la journée.

Cependant, il aimerait que l'on fasse plus de promotion sur ce service à l'école professionnelle, au Cégep, à la Polyvalente ainsi que dans les cliniques médicales de la Ville.

Il relance également l'idée d'un comité des usagers avec des représentants de la Sidac, des Galeries Saint-Hyacinthe, de personnes âgées, d'étudiants du Cégep et d'un conseiller municipal, Bernard Barré en l'occurrence.


CET AUTOMNE VOYAGEZ GRAND PAYEZ PETIT

Nolitour VACANCES



ACAPULCO MEXIQUE

Hôtel Oceanic 2000

Départ:
8 novembre 1 sem.

568$
chambre avec cuisinette

EXCLUSIVITÉ Nolitour

PUERTO VALLARTA MEXIQUE

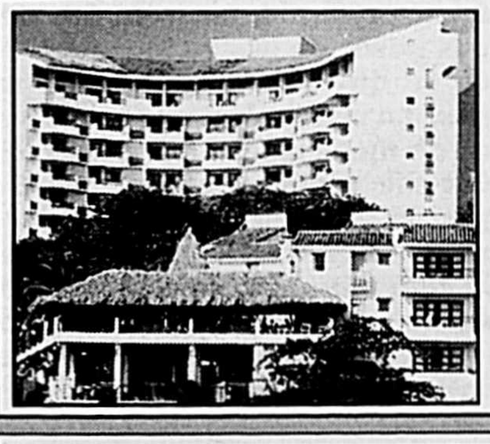
Hôtel Decameron Los Cocos



Départ 31 octobre ou 7 novembre 1 sem.

EXCLUSIVITÉ Nolitour

708$
Formule Club



SANTA MARTA COLOMBIE

Hôtel Decameron Gran Galeon

Départ. 31 octobre ou 7 novembre 1 sem.

638$
Formule Club

EXCLUSIVITÉ Nolitour

AGENCE DE VOYAGES BOISLARD, POIRIER INC.

VOUS POUVEZ CONSULTER AU 2095 GIROUARD OUEST, SAINT-HYACINTHE, TÉL.: 774-6436 MTL: 446-0343

affilié au résau Carlson Wagonlit Travel

025277Q

# ÉDITORIAL

# Pour un virage à la Chambre



Jean Vigneault

Après avoir mené à terme deux événements d'envergure qui constituent en même temps des activités de financement, soit le tournoi de golf et le Gala d'Excellence, la Chambre de Commerce devrait maintenant s'apprêter à prendre un virage important.

À l'aube d'une campagne électorale provinciale, dans la foulée des dossiers majeurs comme la construction d'une salle de spectacles, les fusions municipales et les déversements constants de responsabilités nouvelles dans le giron des administrations locales, la Chambre de Commerce devrait se positionner comme un intervenant plus actif dans la collectivité.

Faut-il d'autres arguments pour convaincre les dirigeants de la Chambre de Commerce de s'inscrire, par des gestes concrets, comme un mouvement de pression, comme une force politique, comme un corps intermédiaire INCONTOURNABLE dans le paysage de la MRC Les Maskoutains? Rappelons que la Chambre vient d'engager un directeur général à temps plein qui aura le temps de bâtir des dossiers, d'étoffer les interventions des dirigeants élus, bref, de faire de la Chambre plus qu'un club de rencontres sociales.

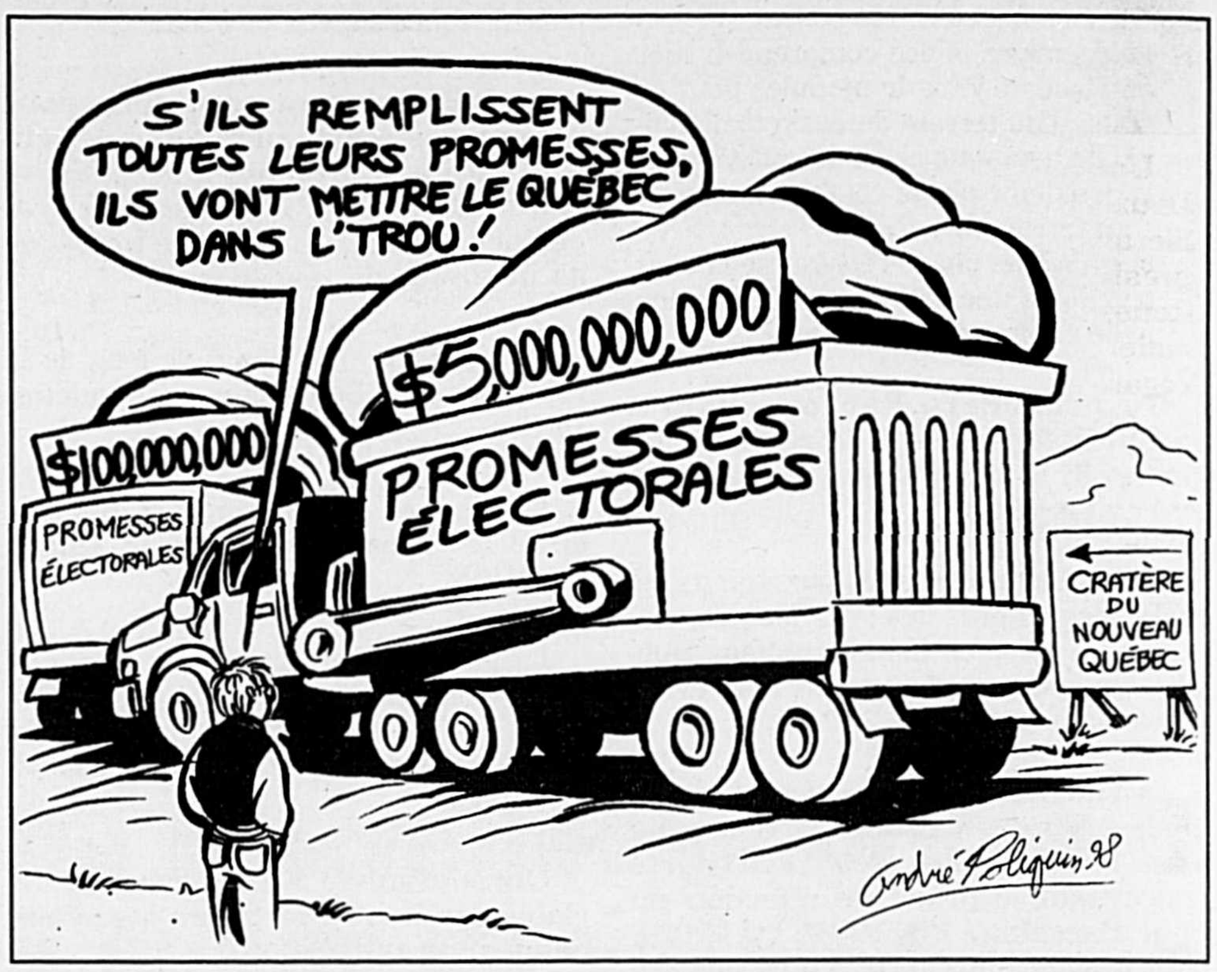
C'est plus facile et moins compromettant à souhaiter par écrit, qu'à réaliser. Pourquoi? Parce qu'à Saint-Hyacinthe comme ailleurs en province, la Chambre rassemble des commerçants et des professionnels de tous les quartiers de la ville, donc des gens aux intérêts divergents qui peuvent se tirailler férocement, comme ce fut le cas avec la salle de cinéma.

Mais les difficultés de composer avec des membres aux idées opposées et en compétition les uns contre les autres, ne rendent pas le défi de transformer la Chambre, moins urgent.

Non pas que la Chambre doive devenir un parti d'opposition officielle au conseil de ville, à la MRC ou aux députés élus à Ottawa ou à Québec. Mais les contribuables et citoyens ont besoin de connaître l'opinion d'un organisme comme la Chambre de Commerce dans des dossiers comme le triage à Saint-Joseph, la revitalisation du centre-ville et le problème épineux de la santé.

Quand Saint-Hyacinthe est confrontée à l'hypothèse de perdre son département d'oncologie, des médecins et d'autres ressources, et quand personne d'autre que le personnel médical ne s'en plaint ou ne s'en formalise, c'est indispensable que la Chambre porte le flambeau et pose les questions, à temps et à contretemps.

Certains personnages publics seront agacés par les questions? Ils n'auront qu'à retourner à des occupations plus apaisantes comme le jardinage et le macramé.




## Commentaires

# Les fusions attendront!

Tout observateur le moindrement futé aurait pu écrire, il y a six mois, le communiqué du ministre des Affaires municipales sur le report des fusions municipales.

M. Rémy Trudel a en effet reporté en juin 1999, la date où les municipalités pourraient encore bénéficier d'une aide substantielle pour favoriser les regroupements municipaux.

Qui, de toute façon, aurait cru que le gouvernement oserait mettre ses culottes dans ce dossier, à l'approche des élections? Pourquoi frustrer des maires amis et des électeurs potentiels en enlevant les bonbons aux retardataires ou pire, en contraignant de petites agglomérations à opter pour la voie des rapprochements?

Pour le gouvernement, les fusions représentaient une solution nécessaire qu'il bonifiait par le jeu de la carotte. Mais on constate que l'agenda administratif passe loin derrière l'agenda politique. Comme si l'important chutait au rang de l'accessoire devant l'approche du rendez-vous électoral.

Ce report ne constitue pas une surprise, les municipalités avaient déjà pris leurs distances en retardant l'étude du dossier ou en se retirant carrément du projet de fusion avec les voisins. Mais le gouvernement envoie un signal : les fusions, ce n'est pas prioritaire. Ce qui compte, c'est la politique. La petite, pas la grande.

**J.V.**

## Les indiscrétions du facteur

**Mme Prudence L'Espérance**

*La campagne électorale n'est pas officiellement commencée au moment où tu liras cette missive, mais déjà nous savons que le Québec aura gagné son identité le jour du vote.*

*En effet, comme tu le sais sans doute, il faudra désormais voter avec une carte d'identité. Chaque électeur devra avoir sa propre identité, dans le but de mettre fin à la vaste conspiration fédéraliste qui consiste à importer des centaines de milliers d'immigrants.*

*Avec une carte d'identité, c'est fini le temps où un Québécois à turban, une citoyenne à tchador et un étudiant sénégalais inscrit en 5e année du primaire auraient le droit de voter sans contrôle. Surtout s'ils votent en anglais, i.e. s'ils tracent leur X en lettre carrée.*

*Cette politique fort judicieuse empêchera ainsi que 1363 électeurs coréens à Saint-Liboire et 742 électeurs libanais à Saint-Hyacinthe-le-Confesseur votent massivement et surtout illégalement pour un parti opposé au bon gouvernement.*

*J'espère que tu opines du bonnet, comme le président du CLD.*

**Ton ami Fidèle Lacharité**

**P.S. Le petit Dumont s'est perdu sur l'autoroute de l'indécision surnommée l'autoroute Robert-Bourassa.**

*par Lucien Labadie*

# Ne pas être, ou être?

**Quand un actionnaire examine le bilan de son entreprise, il ne vérifie pas d'abord les points négatifs, il ne cherche pas à savoir si l'entreprise s'est limitée à ne pas accumuler les mauvaises décisions ou les créances douteuses.**

**En tenant compte que l'existence n'est pas une opération comptable, ne faudrait-il pas envisager sa vie à la manière d'un actionnaire? Pourquoi se contenter d'un bilan où les erreurs ne dépassent pas les coups d'éclat?**

**Par exemple, la pratique active de la justice n'est-elle pas hautement préférable au seul fait de ne pas poser de gestes injustes? Peut-on se dire vrai quand on ne ment pas? La vérité n'est-elle que l'absence de mensonge? La fidélité consiste-t-elle seulement à ne pas tromper, la compétence à ne pas commettre d'erreur, le succès à obtenir la note minimale de passage? Vivre, est-ce seulement ne pas être mort?**

**Albatros des mers**


Le Courrier de Saint-Hyacinthe
FONDÉ EN 1911
DE SAINT HYACINTHE

**Éditeur:** Benoît Chartier

**Rédacteur en chef:** Jean Vigneault

**Journalistes:** Marie-Chantale Bergeron, Martin Bourassa, Jean-Marie Fontaine, Jean Dumont, Michel Lamarche

**Secrétaire:** Josée Bachand

**Photographes:** P.P.M.

**Directeur de la publicité:** Guy Roy

**Publicitaires:** Louise Beauregard, Nadine Chicoine, Gérard Leblanc, Paul Paradis, Norbert Saint-Martin

**Secrétaire administrative:** Linda Douville

**Secrétaire:** Maude Tremblay

**Directeur de la production:** Alain St-Sauveur

**Directeur technique:** Normand Gonneville

**Contrôleur:** Monique Laliberté

**Directeur du tirage:** Claude Gaudreau

Le Courrier de Saint-Hyacinthe
Hebdomadaire publié par **DBC Communications Inc.**

**Directeur général:** Benoît Chartier

655 Avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5G4.
Tél.: 773-6028; télécopieur: 773-3115.
Imprimé par: Imprimerie Transmag, Ville d'Anjou.
"Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes - Contrat de vente de produit no 421898"

# Un premier groupe se pointe au Conseil en faveur de la salle de spectacles



Jean Dumont

**L'appel de la conseillère du district Deux-Clochers Huguette Corbeil semble avoir été entendu. Lundi soir, le président du Festival Rétro Michel Rousseau est venu donner son appui entier, au nom de son organisme, à l'égard de la salle de spectacles.**

«On oublie souvent les retombées économiques d'un projet du genre tant durant la construction que par la suite», a mentionné l'ex-conseiller municipal lors de la période de questions qui précède les délibérations des élus.

«La critique est facile pour certains dans ce genre de dossier d'envergure mais nous avons besoin d'un équipement de la sorte à Saint-Hyacinthe.»

D'autre part, le Festival s'engage à mener une lutte de tous les instants si le projet se rend jusqu'au référendum. La Ville aura alors un allié de taille.

«Dans ce genre de situation, ce sont bien souvent les propos négatifs qui ressortent et les gens qui présentent une vision négative qui se font voir», dit M. Rousseau qui compte également mobiliser les organismes socioculturels du milieu maskoutain pour défendre le projet.

«On est en arrière de vous, a-t-il lancé aux élus. Le projet est important, primordial et vital pour Saint-Hyacinthe.»

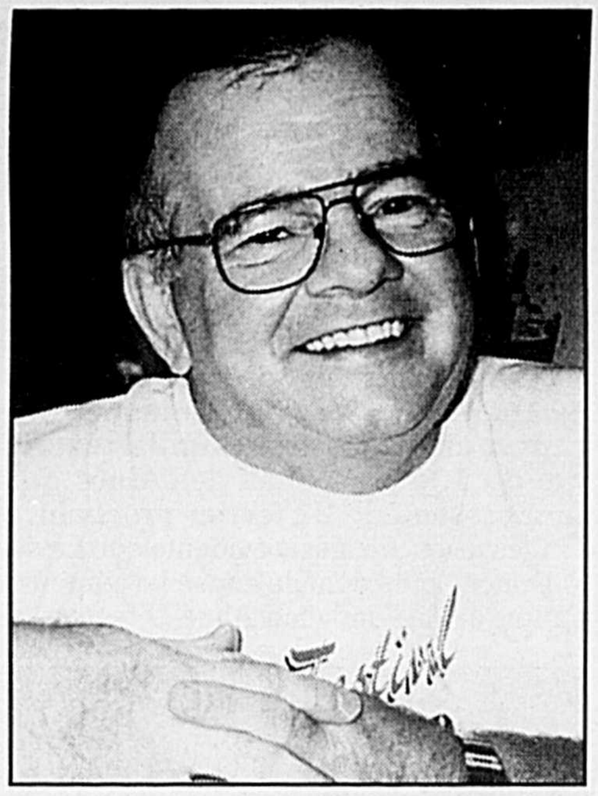
À l'issue de l'assemblée, Huguette Corbeil se réjouissait de cet appui. «Il y a beaucoup de gens et d'organismes en faveur du projet. Lorsque j'ai participé au colloque sur la culture dans le cadre de la Cité du XXIe siècle, on m'en a fait part à plusieurs reprises.»

### Une réplique d'André Brodeur

Prenant le micro quelques instants après M. Rousseau, André Brodeur ne semble pas faire trop de cas de cet appui public concernant le projet de la salle de spectacles.

«Le Festival Rétro, qui reçoit de l'argent de vous autres, tout comme la Société de diffusion de spectacles et la Sidac (sic), ce sont vos petits amis après tout», a-t-il lancé au maire Claude Bernier.

M. Brodeur a réitéré sa requête voulant qu'il soit très important que la population puisse parler par l'intermédiaire d'un référendum dans ce dossier.



**Michel Rousseau, au nom du Festival Rétro, a été le premier organisme à se présenter au conseil de ville pour défendre le dossier de la salle de spectacles.**

# En moyenne, les villes injectent 145 000$ pour leur salle de spectacles

■ JEAN DUMONT

Dans un document remis aux élus de Saint-Hyacinthe il y a quelques jours et dont LE COURRIER a obtenu copie, il ressort que les subventions gouvernementales pour la gestion annuelle des salles de spectacles s'élèvent en moyenne à 200 000$.

Le nombre de spectacles annuels varie entre quarante à Hull et quatre-vingts à Granby.

### Granby et Saint-Jean

Regardons deux municipalités qui ont sensiblement le même bassin de population que Saint-Hyacinthe, soit Granby et Saint-Jean.

Par ailleurs, notons qu'à Sainte-Thérèse, ce sont les municipalités de la MRC qui contribuent financièrement au projet de la salle de spectacles. Cette municipalité vient de recevoir l'aval pour une subvention du ministère de la Culture de l'ordre de 3,2 M$ pour le réaménagement de la salle du cégep Lionel-Groulx.

Signalons que le consortium engagé par la ville de Saint-Hyacinthe pour réaliser l'étude de la salle de six cents places au centre-ville doit déposer son rapport au Conseil d'ici la fin du mois d'octobre.

## Les autres salles

| Municipalités | Spectacles / Année | Ville | Ministère Culture | Cégep Entretien | Services (Ville) | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Beloeil | 50 | 104 500$ | 33 000$ | — | 41 000$ | 178 500$ |
| Granby | 80 | 135 000$ | 65 000$ | — | 40 000$ | 230 000$ |
| Hull | 40 | 72 000$ | 35 000$ | — | 20 000$ | 127 000$ |
| Longueuil | 50 | 160 000$ | 100 000$ | — | 70 000$ | 330 000$ |
| Saint-Jean | 70 | 35 000$ | 60 000$ | 70 000$ (services) | 40 000$ | 205 000$ |
| Sainte-Thérèse | 50 | 17 700$ (MRC) | 49 000$ | 2 000$ | 9 200$ | 77 900$ |
| Terrebonne | 70 | 91 300$ | 25 500$ | — | 126 200$ | 243 000$ |
| Valleyfield | 50 | 115 600$ | 67 000$ | 10 000$ (services) | — | 192 600$ |
| Moyenne | 57,5 | 91 400$ | 54 300$ | — | 43 300$ | 198 000$ |

Dans un premier temps, les municipalités injectent l'équivalent de 145 000$ en argent, services et entretien. Aussi, le ministère de la Culture verse des subventions moyennes de 54 300$.

Le groupe Trizart a effectué un relevé des subventions gouvernementales pour 1998-1999 dans huit salles de spectacles, soit Beloeil, Granby, Hull, Longueuil, Saint-Jean, Sainte-Thérèse, Terrebonne et Valleyfield.

À Granby, la Ville contribue pour une somme directe de 135 000$ plus un montant de 40 000$ en services et entretien.

À Saint-Jean, qui accueille environ soixante-dix spectacles par année, la municipalité verse 35 000$ en plus de 40 000$ pour les services et l'entretien. À noter également que le cégep de l'endroit collabore avec une participation de l'ordre de 70 000$ en services.

## Le projet-pilote des autobus

| | JEUDI | VENDREDI | SAMEDI | TOTAL |
|---|---|---|---|---|
| Semaine du 1er octobre | 19 | 38 | 192 | 249 |
| Semaine du 8 octobre | 30 | 35 | 205 | 270 |
| Semaine du 15 octobre | 36 | 33 | 211 | 280 |
| Moyenne | 28,3 | 35,3 | 202,6 | 266,3 |


Sonic ... Le vrai spécialiste du chauffage au mazout et au propane

40e 1958-1998

À L'ACHAT d'un appareil de chauffage



Foyer au propane



Poêle à l'huile

Ne payez rien avant le 1er juin 1999

En plus... Obtenez 200 litres gratuits de mazout à l'achat d'un appareil au mazout.

Venez rencontrer nos experts sur place pour vos besoins de chauffage.

SONIC POÊLES ET FOYERS
1230, boul. Choquette, Saint-Hyacinthe
(450) 773-0533

Sonic à votre service depuis 40 ans!

VENTE • INSTALLATION • APPROVISIONNEMENT

# Fernand Fontaine accepte la présidence d'honneur du 10e Music-hall des Aînés

■ MARTIN BOURASSA

**Après avoir assumé avec succès la présidence d'honneur du tournoi de golf de la Fondation Honoré-Mercier cet été, le président directeur général de Dutaillier, Fernand Fontaine, occupera des fonctions similaires en vue du 10e Music-hall des Aînés qui sera présenté le 21 février prochain.**

C'est avec une fierté évidente que Lévis R. Doucet, président du conseil d'administration de la Fondation Aline-Letendre, a rendu public le nom de celui qui aura comme nouveau mandat de mener à bien le prochain téléthon.

«Pour ce dixième anniversaire, nous voulons donner à l'événement une envergure particulière, alors nous avions besoin d'un homme d'envergure comme Fernand Fontaine», a expliqué M. Doucet en faisant l'éloge du président d'honneur.

C'est avec enthousiasme que Fernand Fontaine a accepté ce défi.

«La prestance de toute l'équipe de production et de la grande famille bénévole au cours de ces dernières années, se veut une garantie de succès et d'excellence.»

L'homme d'affaires a lancé un appel général à la générosité.

«J'invite la population à être créative et à tenir, d'ici le Music-hall, des activités qui permettront de nouvelles sources de revenus, a dit Fernand Fontaine. J'invite les industriels, les corporations, les individus, à donner à leur mesure, pour nous aider à atteindre nos objectifs. Le soir du 21 février, je veux pouvoir dire que les gens de notre région sont des partenaires au grand coeur.»

Parlant d'objectif, celui du 10e Music-hall est fixé à 160 000 $.

Le président de Dutaillier a profité de la conférence de presse de lancement pour annoncer la tenue, pendant le Music-hall, du super bercethon Dutaillier.

Un grand total de 20 fauteuils berçants commandités, à raison de 1500$ par chaise, seront offerts aux grandes entreprises de la région.

Le Music-hall des Aînés est présenté par la Fondation Aline-Letendre qui a pour mission d'améliorer le milieu de vie et le mieux-être des résidants de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe. La Fondation a versé 215 000 $ en dons, l'an dernier, pour l'aménagement des chambres et l'achat de divers équipements.




PPM — Alain Roberge

**Le président directeur général de Dutaillier, Fernand Fontaine, assume la présidence d'honneur du 10e Music-hall des Aînés.**



**Pour 50 000 $ de literie**

**Grâce à la Fondation Aline-Letendre, pas moins de 198 couvre-lits ont été fabriqués pour rafraîchir le lit d'autant de bénéficiaires de l'Hôtel-Dieu et quelque 75 chambres ont hérité de nouveaux rideaux.**

# L'urgence déborde jusqu'au 6e étage

**(MB) - L'affluence monstre à l'urgence du pavillon Honoré-Mercier a forcé le personnel médical à ouvrir en catastrophe, jeudi dernier, un bassin tampon de 16 lits temporaires au 6e étage de l'hôpital.**

Sinon, ils se seraient retrouvés 51 à poireauter dans les microbes à l'urgence, alors que le permis à Saint-Hyacinthe est de 26 patients sur civière.

«C'est tôt pour ouvrir le 6e, mais la conjoncture actuelle nous a forcé la main», a expliqué le Dr Gilles Brien, directeur des services professionnels et hospitaliers.

Comme c'est le cas dans les cliniques privées du territoire, on remarque à l'urgence une recrudescence d'infections pulmonaires et de problèmes respiratoires.

Les mauvaises grippes et les cas de rhume, les toux coquelucheuses, entraînent depuis quelques semaines déjà la congestion de tout l'appareil médical.

On ignore quand Honoré-Mercier sera en mesure de fermer son 6e étage.


À compter du 1er novembre

Caisse populaire de Saint-Hyacinthe

Dans le but de mieux vous servir, les heures d'ouverture du Service aux membres aux particuliers seront modifiées à compter du 1er novembre 1998.

Veuillez également prendre note qu'afin d'accélérer le service automatisé, nous ajouterons un 3e guichet automatique au cours du mois de novembre 1998.

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE

SERVICE AUX MEMBRES PARTICULIERS COMPTOIR ET CONVENANCE

Lundi - Mardi - Mercredi
10 h à 15 h

Jeudi
10 h à 20 h

Vendredi
10 h à 16 h

Guichets automatiques 24 heures

1697, Girouard Ouest, Saint-Hyacinthe 773-9751

0253057



Fidomatic

Temps d'antenne prépayé de Fido.

- Aucun contrat à signer
- Aucune enquête de crédit
- Aucuns frais mensuels minimums
- Calculé à la seconde

La trousse Fidomatic: 100$




Faites le plein de temps d'antenne prépayé quand vous roulez !

- Comprend un appareil Ericsson 638, une carte à puce et une «Super» carte Fidomatic d'une valeur de 25$

Coopérative étudiante des maisons d'enseignement de Saint-Hyacinthe

3000, rue Boullé, Saint-Hyacinthe
Tél.: (450) 774-2727 Télé.: (450) 774-2797
Email: coopcegep@cegepsth.qc.ca

0253058

Il sera candidat à la mairie de Saint-Liboire

# «Clinton a eu des problèmes personnels, mais il a toujours la faveur populaire» - Paul Laplante

■ MARTIN BOURASSA

**Ses démêlés avec la justice n'empêcheront pas Paul Laplante de se présenter la tête haute devant les électeurs pour demander modestement un nouveau mandat de quatre ans à la tête de la municipalité.**

«Les problèmes personnels, le mot le dit, c'est personnel. Bill Clinton a eu des problèmes personnels, mais il a toujours la faveur populaire. Il est toujours numéro 1 dans les sondages. Même chose pour moi. Les gens sont avec moi et ils m'encouragent. Ma vie privée ne m'a jamais empêché de bien faire mon travail.»

Et avis aux candidats à la mairie qui seraient tentés d'utiliser les déboires judiciaires du maire sortant pour chercher à gagner des points pendant la campagne.

«Je n'ai pas été reconnu coupable et je ne pense pas l'être. Mais si on veut que les couteaux volent bas, je suis capable de mener ce genre de campagne-là. Si les gens pensent m'embarrasser avec des choses personnelles, j'ai en masse de munitions pour répondre. Oui, je répondrai par la bouche de mes canons.»

Paul Laplante est présentement occupé à mettre la touche finale à son programme électoral. Il entend rafraîchir la mémoire de la population et y aller de quelques engagements. «Les gens oublient vite nos bons coups», rappelle-t-il.

Pour le reste, Paul Laplante préfère garder ses promesses et ses idées pour la population. Il entend mener une campagne de terrain, hors de la portée des médias.

Il devra surtout expliquer aux gens pourquoi il se porte candidat, alors que celui qu'il désignait, dans une lettre acheminée par la poste à tous les contribuables, comme un «bon conseiller», Gaétan Phaneuf, eut annoncé ses couleurs.

«M. Phaneuf est un homme de bon jugement, mais un bon conseiller ne fait pas automatiquement un bon maire, a expliqué M. Laplante. Je le sais car j'ai occupé les deux postes. Le poste de maire est trois fois plus exigeant qu'un poste de conseiller. Il faut être très disponible, ce qui n'est pas donné à tout le monde.»

Laplante ne s'en cache pas, il entrevoit une lutte à deux au poste de maire.

Quant aux autres candidats à la mairie, son opinion n'a pas changé. Il croit Marco St-Germain trop inexpérimenté et promet à Robert Harvey de lui faire goûter à sa médecine au cours de la campagne qui s'amorce.

Bon joueur, il salue l'arrivée par acclamation des conseillers Denis Chabot et Roger Goncerut, deux personnes qui ne sont pas membres de son fan club.

«Denis Chabot, ce n'est pas ce qu'il y a de mieux comme conseiller, mais puisque la population l'a élu, je respecte ce choix. J'aurais pu essayer de le bloquer, mais j'ai préféré laisser la démocratie agir. Ce n'est pas mauvais qu'il y ait un peu d'opposition à la table du conseil et s'il veut remplir ce rôle, pas de problème. En autant que nous arrivions à travailler tous ensemble dans l'intérêt premier de la population.»

Le maire sortant y va même d'une petite prédiction: sur les trois membres du conseil sortant à briguer les suffrages (Laplante, Phaneuf et Germain Fontaine), il n'en restera qu'un seul le soir du 1er novembre. Devinez lequel?


PIXEL
informatique
UNE IDÉE Brillante

PENTIUM II DVD




DÉPART EN INFORMATIQUE

Durée: **3 heures.**
Coût: **50$.**
Jeudi **29 octobre de 19 h à 22 h.**
Quelques places encore disponibles.

*Inscrivez-vous dès maintenant.*

CARTE MAÎTRESSE LX
64 MEG SDRAM
DISQUE DUR 5.1 GIG
LECTEUR 3.5 HD
MONITEUR DAYTEK .28 NI 15p
C.VIDEO XPERT@play 98 8MB AGP
LOGICIEL DVD MPEG-2
CLAVIER WINDOWS 95 FR
SOURIS - TAPIS
WINDOWS 98 FR
DVD ROM CREATIVE/SB64
SUBWOOFER
FAX/MODEM 56K

**PENTIUM II 333**
**2249,99$**

MMX intel inside pentium II

**PIXEL:** *un ordinateur de qualité assemblé par des techniciens qualifiés.*

*Saint-Hyacinthe*
*1785, Des Cascades Ouest,*
*773-0004*

NOUVEAU
REVUES INFORMATIQUES
Grande sélection en magasin!

0253056



sopa
EBM SOLIS

**BUREAU CHEF**
1312, rue des Cascades
Saint-Hyacinthe
Tél.: 450-778-1212

**GALERIES ST-HYACINTHE**
3200, Laframboise
Saint-Hyacinthe
Tél.: 450-778-9564

*Pour une 95e année*

NE LAISSEZ PAS VOTRE TEMPS VOUS GLISSER ENTRE LES DOIGTS!

Profitez de **25%** de rabais sur tous les agendas 1999 BlueLine et Quo Vadis à prix régulier en magasin.

***Offre d'une durée limitée***

*Tout un choix*

quo vadis

**Poche:**
Sapax ❑
Affaire ❑
Ital B ❑
ABP Poche ❑
Visoplan ❑
Randonnée ❑
Biweek ❑
Affanote ❑

**Bureau:**
Président ❑
Ministre ❑
Normanote ❑
Prénote ❑
ABP 1 ❑
Mensuel 4 ❑
Exécutif ❑
Eurequart ❑
Notor ❑
Timer ❑
Timer Compact ❑

**Spécialisé:**
Astro ❑

BLUELINE®

C 1504 B 1 J/P
C 1504 BT Spiral 1 J/P ❑
C 2504 BT Spiral 1 J/P ❑
C 1501 BT Spiral 1 J/P ❑
C 1510 BT Spiral Hebdo ❑
C 1506 BTX Spiral Hebdo ❑
C 530 B 8 1/2 x 14 1 J/P ❑
C 531 B 8 1/2 x 14 1 J/P ❑
C 5104 BT Spiral 2 J/P ❑
C 5101 BT Spiral 2 J/P ❑
c 5100 BTX Spiral Hebdo ❑
C 5604 BX Anneaux 1 J/P ❑
C 3 B Tablette 1 J/P ❑
C 5626 BZ Poche Hebdo ❑
C 5627 BZ Poche Mensue ❑
C 5900 F Planifi-Action Hebdo ❑
C 5910 F Planifi-Action Hebdo ❑
C 5920 FT Planifi-Action Hebdo ❑
C 5920 BT Planifi-Action Hebdo ❑
C 5930 F Planifi-Action Hebdo ❑
C 16118 81B Calendrier ❑
C 181731 B Sous-main ❑

**En plus,** nous vous offrons une multitude d'agendas de luxe, de calendriers ainsi qu'une gamme complète d'agendas électroniques Sharp et Casio, toujours avec du service,

*Sourire inclus!*

0253273

# La fin du triage dans Saint-Joseph

■ JEAN DUMONT

**La campagne électorale peut maintenant débuter. Lucien Bouchard vient d'obtenir le feu vert de son député de Saint-Hyacinthe, Léandre Dion. Il ne sera pas embêté par la question du triage dans le secteur Saint-Joseph.**

Mardi dernier, le Conseil du trésor a autorisé une dépense de 231 525$, ce qui représente la moitié du coût de réfection du pont de Saint-Pie, afin de permettre à la compagnie Québec-Sud d'aller de l'avant. Ce dossier a été confié à la firme Soesca, de Cowansville.

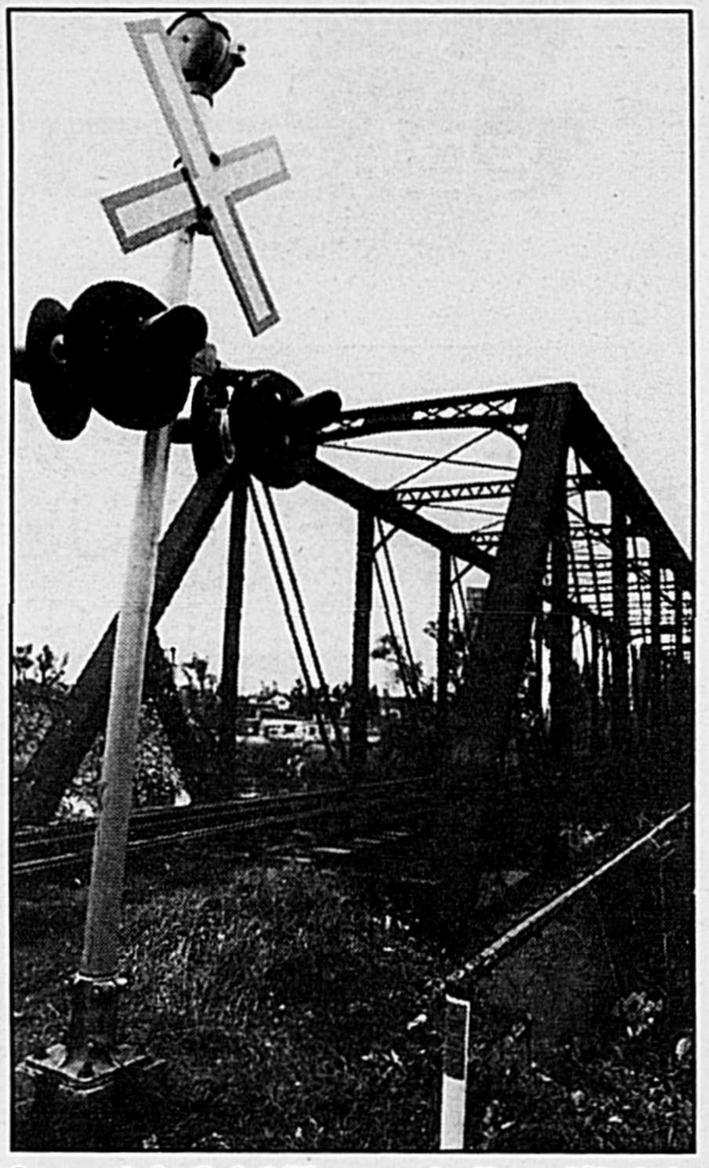
Les travaux s'exécuteront avant Noël, a promis Gabriel Tessier, représentant de Québec-Sud, lors d'une conférence de presse au bureau du député Léandre Dion mercredi dernier.

### Un dossier qui traîne

«Ça fait longtemps que ça traîne ce dossier-là, constate M. Tessier. Nous avons fait l'acquisition de l'entreprise en septembre 1996 et nous avons hérité de la situation créée par le CP.»

Selon lui, la compagnie n'avait pas les moyens financiers pour s'engager seule dans ce projet.

«A l'automne 1997, Québec-Sud estimait pouvoir financer en totalité le renforcement du pont de Saint-Pie, précise Léandre Dion. Six mois plus tard, la situation avait changé. L'entreprise n'avait plus la liquidité nécessaire pour procéder aux travaux. A compter de ce moment-là, il y avait deux solutions : l'arrêt des opérations de l'entreprise ou une subvention pour la réparation du pont. J'ai convaincu le ministre Brassard que la bonne solution était la deuxième.»



**Le pont de Saint-Pie, construit au début du siècle, n'a pas la capacité portante d'accueillir des wagons de pleine charge. Des travaux de réfection se feront d'ici Noël, si bien que la compagnie Québec-Sud ne sera plus soumise à ajouter un wagon vide entre chaque wagon chargé pour les convois franchissant le pont.**

### Poutres de soutien

La réfection du pont de Saint-Pie consiste à la mise en place de poutres de soutien afin de renforcer la structure longue de deux cents pieds. Ce projet coûtera quelque 460 000$. Pour une reconstruction complète du pont, il aurait fallu une injection de plus de deux millions de dollars.

«Avec la structure actuelle du pont de Saint-Pie, nous ne pouvions faire passer deux wagons consécutifs remplis car le pont ne pouvait assurer cette charge. Dorénavant, le pont pourra soutenir 260 000 livres de marchandises.»

Durant les travaux, Québec-Sud procédera à des ententes avec le Canadien National pour faire dévier le trafic ferroviaire. Ainsi, ses principaux clients dans le secteur Saint-Joseph et à Sainte-Rosalie, comme Leblanc Lafrance, Unipak et la Coopérative fédérée, ne seront pas touchés par les travaux.

Chez Québec-Sud, on mentionne qu'il passe plus de 2 000 wagons par année sur cette voie.

### Réjean Pion satisfait

Présent à la rencontre de presse, le conseiller du secteur Réjean Pion se disait bien évidemment très heureux du dénouement de ce dossier. «Je suis très content de cette entente. Les citoyens endurent cette situation depuis huit ans maintenant et il est temps que ça cesse.»

Une fois les travaux complétés, il se fera inévitablement moins de manoeuvres dans le secteur Saint-Joseph.

Toutefois, malgré cette bonne nouvelle, une inquiétude plane toujours. En effet, malgré le fait que la compagnie s'engage à réparer le pont de Saint-Pie, la question de l'enlèvement de la deuxième voie dans le secteur Saint-Joseph fait toujours l'objet de discussions. En fait, il semble bien qu'elle restera en place.

Quant à l'installation d'une barrière de sécurité le long de la rue Saint-Louis (route 137), on attend encore les résultats du comptage effectué par le ministère des Transports.


# AVIS de Convocation

Aux membres de

## La Caisse populaire Morin

*Vous êtes cordialement convoqués à l'assemblée générale annuelle de votre caisse populaire qui aura lieu:*

**DATE: dimanche 8 novembre 1998**
**LIEU: sous-sol Église Assomption**
**HEURE: 11 h 15**

Aux fins de prendre connaissance du rapport annuel contenant les états financiers, le rapport des activités des différents conseils et les autres renseignements requis par la Loi sur les caisses d'épargne et de crédit.

En plus des autres questions pouvant être soumises lors de l'assemblée, vous aurez, en tant que membres, à vous prononcer sur la proposition de répartition des trop-perçus et à procéder à l'élection des dirigeants.

Cette assemblée aura, en outre, à se prononcer sur l'adoption d'un (1) règlement autorisant l'émission de 1 800 parts permanentes de 10 $ chacune pour un montant maximal de 18 000$, afin de permettre aux membres qui le désirent de participer au "Réinvestissement des intérêts en parts".

Le projet de règlement prévoit notamment les privilèges, droits et restrictions relatifs à ces parts ainsi que les conditions particulières à leur souscription.

Vous pourrez à cette occasion en tant que membres-participants prendre conscience de l'évolution et du dynamisme de votre caisse en plus de disposer d'une période de temps pour formuler des questions ou commentaires.

Signalons enfin que tout membre ayant droit de vote qui désire proposer une candidature, y compris celle d'un dirigeant en poste, doit en produire un avis écrit aux bureaux de la caisse avant:

**DATE: mardi 3 novembre 1998**
**HEURE: 15 h**

Cet avis, qui est adressé au secrétaire ou au secrétaire-adjoint, doit être contresigné par le candidat et doit indiquer le poste auquel il est proposé.

Cet avis est donné par ordre du conseil d'administration
ce 16e jour du mois d'octobre 1998.

Rachelle Godbout, secrétaire

La Caisse populaire Morin

**1720, rue Des Cascades Est**
**Saint-Hyacinthe**
**J2T 1K5**
**773-6212**

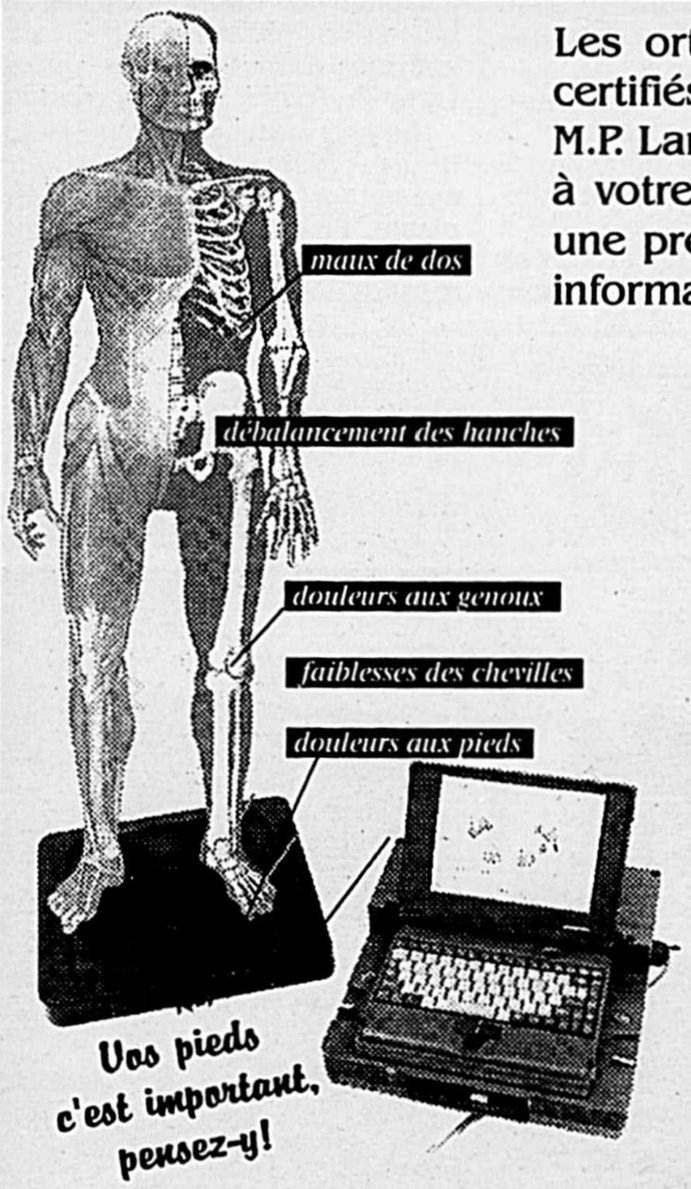
**Heures d'ouverture**
Lundi, mardi, mercredi 10h à 15h
Jeudi 9h30 à 20h
Vendredi 9h30 à 17h

0253312



# Clinique d'évaluation des pieds

Évaluation informatisée




Les orthésistes du pied certifiés du Laboratoire M.P. Langelier inc. seront à votre disposition pour une première évaluation informatisée

*Sur rendez-vous seulement aux mêmes honoraires qu'à Beloeil*

LABORATOIRE
**M.P. LANGELIER**

**ORTHÉSISTES DU PIED**
**CERTIFIÉS ET / OU DIPLÔMÉS**
MEMBRE DE L'ORDRE DES TECHNOLOGUES PROFESSIONNELS DU QUÉBEC
Permis 2103-623-1 ISO 9002
**675, boul. Laurier, Beloeil**
**Pour rendez-vous Tél.: (450) 778-6057**

*NOUS SOMMES CHEZ VOUS... POUR VOUS*
**ST-HYACINTHE**
**CLIN. FAMILIALE DE ST-HYACINTHE**
**2955, boul. Laframboise**
**Mercredi 4 novembre de 9 h à 16 h 30**
Visitez notre site internet: www.labmpl.com

0252399

Course destination monde

# Prêt pas prêt, Martin décolle vendredi

■ MARIE-CHANTALE BERGERON

**À 18h30, vendredi, quand tout le monde va penser à sa fin de semaine, Martin Fournier, lui, sera à bord d'un vol de Lufthansa en direction de l'Allemagne, son escale avant d'atterrir en Roumanie. C'est de Bucarest qu'il nous enverra son premier film. C'est de là que Martin commencera sa Course destination monde, un rêve qu'il caresse depuis quatre ans.**

À quelques jours de son grand périple de quatre mois et demi, Martin a hâte de partir tout en éprouvant une certaine nervosité. «On ne peut pas tout préparer, mais il faut partir.»

Il fallait, entre autres, préparer une trame musicale d'une quarantaine de titres et établir les fameux contacts. «Pour la Roumanie, Berlin et Moscou, j'ai mes contacts.» Pour le reste, Martin se débrouillera une fois rendu sur place. «C'est rassurant, car la Course est connue à travers le monde.»

Au fil des mois, les membres du groupe ont développé des liens. Martin quant à lui, c'est surtout avec Frédéric, le seul autre gars de la Course. «Il est temps qu'on parte, car là, on ne se lâche pas. On est toute la gang ensemble, mais la Course, on la fait seul.»

Du côté de son entourage, Martin dit que sa soeur et son père ont très hâte pour lui alors que sa copine pense déjà à son retour. «Plus vite je pars, plus vite je serai revenu, croit-elle. C'est un bon test pour un couple», confie le globe-trotter.

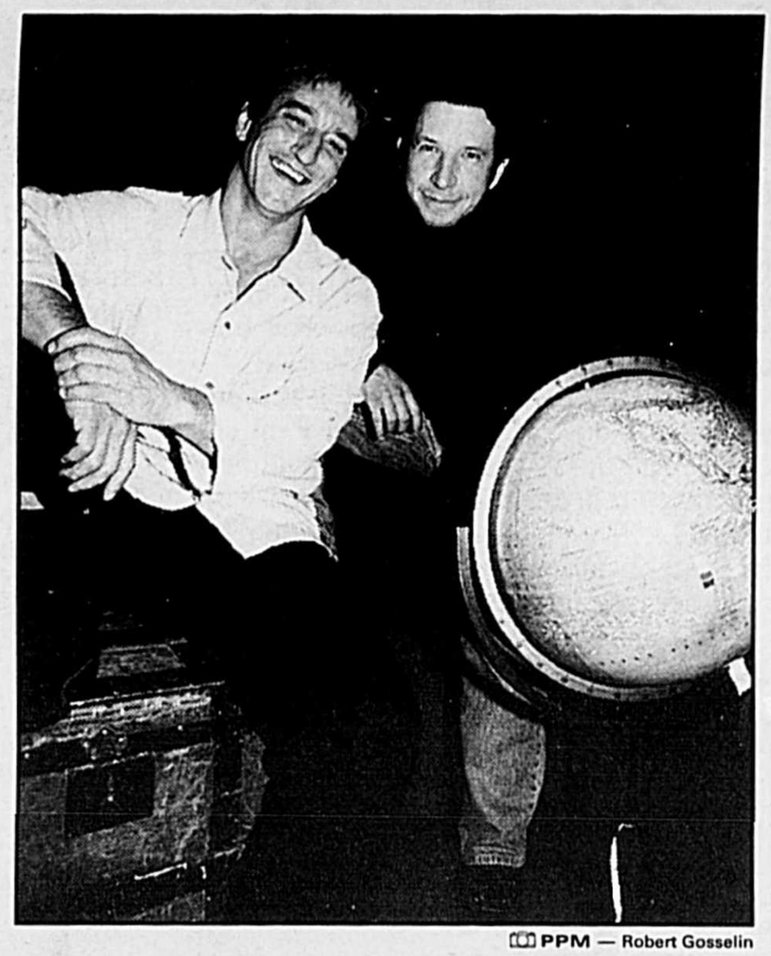
**La vérité le 22 novembre**

Les deux premières émissions de la Course destination monde, diffusées les 8 et 15 novembre, sont réservées à la présentation des participants. Le 8, on apprendra qui ils sont via leur autoportrait et le 15, on nous présente les films qui ont fait craquer le jury.

Ce n'est que le 22 qu'on verra de quel bois se chauffe notre aventurier de Saint-Pie. «Je reste 7 jours en Roumanie. J'ai donc une petite idée du sujet: soit les gitans ou ces orphelins qui vivent dans les tunnels à la gare de Bucarest.»

Mais comme Martin ne sait pas ce qui l'attend au bout de son voyage de 10 heures, ces sujets demeurent encore des hypothèses. Il paraît que c'est ça, le "trip" de la Course...

**Pierre Therrien, le visage qu'on verra à chaque semaine à la Course, dès le 8 novembre, et Martin Fournier, le réalisateur des quinze films qu'on regardera d'ici le mois d'avril.** ▶



PPM — Robert Gosselin


objectif
165,500 $
18%
merci de prêter main-forte
Centraide
(450) 773-6679
0252773



À PARTIR DU JEUDI 22 OCTOBRE DÈS 9H
VENTE 24 HEURES
FERMÉ le 21 octobre en préparation de cette vente
Premier arrivé, premier servi !
AFFICHAGE À L'ÉCRAN
HI-FI STÉRÉO
VIDÉO 2 TÊTES
• Menu multilingue à l'écran
• 8 programmes / 1 an
• Télécommande toutes fonctions
RABAIS DE 40.00
SEULEMENT 139.99
VIDÉO 4 TÊTES HI-FI
SEULEMENT 189.99
RABAIS DE 60.00
DOLBY SURROUND PRO-LOGIC
SONY
Digital Cinema Sound
ENSEMBLE CINÉMA MAISON DOLBY PROLOGIQUE
• Récepteur cinéma maison Dolby Prologique
• Puissance de 400 watts (avant, centre, arrière)
• 3 modes cinéma/audio DSP
• 3 entrées audio, 2 entrées vidéo
• Changeur CD à tiroir à 5 disques
• Ensemble de haut-parleurs d'effets Sony très performants
• Haut-parleurs avant KLH à 3 voies, haute puissance
• Télécommande audio/vidéo
400 WATTS
5 CD
SEULEMENT 799.99
RABAIS DE 200.00
ZENITH
25" STÉRÉO
TÉLÉCOULEUR STÉRÉO 25"
• Menu multilingue à l'écran
• Prises audio/vidéo
• Fonction sous-titres
• Minuterie, télécommande
SEULEMENT 387.99
RABAIS DE 112.00
JVC
CAMESCOPE VHS "C"
• Hyper zoom optique 22X
• Grand angle, titreur
• Effets spéciaux
• Cassette adapteur VHS incluse
VHS "C" ZOOM 22X
SEULEMENT 499.99
RABAIS DE 100.00
GARANTIE 2 ANS PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE
PRÊT pour l'an 2000
ORDINATEUR 266 MHz
• M/B TX chipset avec 512K cache
• AMD K6/2 266 MHz 3D
• 32 MB SDRAM
• Carte graphique S3 PCI 2 MB
• Disque dur 2,5G Quantum U. DMA
• Fax/modem/voix 33,6K
• CD-Rom 24X
• Carte de son Yamaha 3D, 16 Bits
• Clavier, souris et tapis
• Windows 98 sur CD/fr. ou ang.
SEULEMENT 899.99
(Moniteur et haut-parleurs en sus)
60 magasins pour vous servir !
STEREO plus ÉLECTRONIQUE
Financement sujet à l'acceptation du département de crédit, sur items sélectionnés. Quantités limitées, jusqu'à épuisement des stocks. Photos à titre indicatif. Certains items peuvent être disponibles sur commande seulement.
WWW.STEREOPLUS.COM
Vente 774-0433
Service de réparation 771-0171
2145 rue Ste-Anne, Saint-Hyacinthe,
(Voisin Caisse populaire Bourg-Joli)
0253180

# Gaétan Lavallée se retire de la convention libérale à Richelieu

■ JEAN DUMONT

**Le maire de Saint-Louis, Gaétan Lavallée, ne se présente plus à la convention libérale dans le comté de Richelieu. Il accepte plutôt, à la demande du PLQ, un poste de conseiller du secteur rural pour cette formation politique.**

Il laisse donc le champ libre à son adversaire Gilles Farlette, conseiller en sécurité, âgé de 51 ans, pour la convention prévue pour le dimanche 25 octobre à l'auberge La Rive de Sorel. À moins que d'ici là, l'establishment du parti ne décide de nommer un candidat de prestige.

«Je recule pour mieux avancer, a lancé M. Lavallée lors d'une entrevue téléphonique au COURRIER. Contrairement à ce que l'on peut penser, c'est moi qui ai pris la décision.»

Les premières rencontres avec les dirigeants du parti ont eu lieu le vendredi 9 octobre et se sont poursuivies durant la fin de semaine. M. Lavallée a pris sa décision lundi en fin de soirée.

M. Lavallée affirme que beaucoup de membres du parti semblent déçus de cette nouvelle et il ajoute que certains d'entre eux pourraient même ne pas aller voter lors des prochaines élections provinciales.

— Quelles sont les chances de votre parti dans le comté de Richelieu?, lui a-t-on demandé.

— Disons simplement que ça me semble plus faible, a-t-il répondu après quelques secondes de réflexion.

Il soutient qu'il aurait remporté la convention libérale par une marge de deux contre un sur son adversaire.

### Conseiller

Pour le maire de Saint-Louis, cette nouvelle affectation au sein du PLQ lui ouvre toutes grandes les portes et lui permettra d'accroître sa visibilité. Néanmoins, il concède que la fonction de candidat ou même de député pourrait tout aussi bien lui ouvrir les portes.

Il prétend que sa présence au sein du conseil d'administration de l'UMRCQ a été une des raisons voulant qu'on lui offre ce poste.

Il n'écarte pas l'idée de se présenter dans quatre ans à une future convention. «Chose certaine, d'ici là, les gens de Saint-Louis sont très fiers que je ne fasse pas le saut.»

En septembre 1994, le député sortant Albert Khelfa avait perdu dans Richelieu par 4 826 voix contre le candidat péquiste Sylvain Simard.

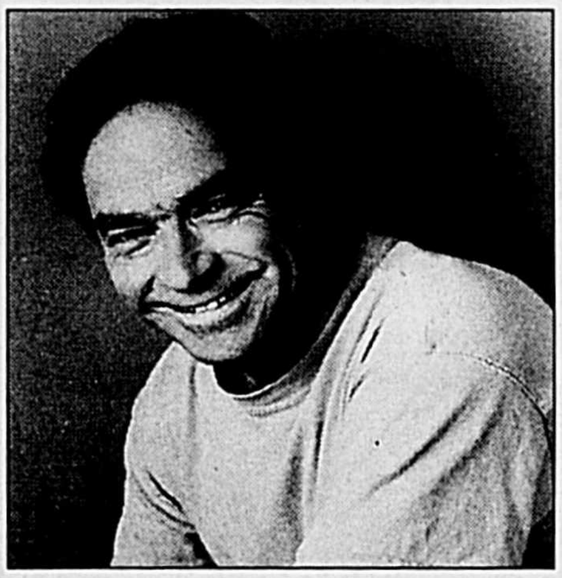


**Le maire de Saint-Louis, Gaétan Lavallée, ne sera finalement pas candidat à la convention libérale du comté de Richelieu.**


La SOCIÉTÉ de DIFFUSION de SPECTACLES de SAINT-HYACINTHE

PRÉSENTE

FRANÇOIS LÉVEILLÉE



29 OCTOBRE 20 h
ADMISSION: 26 $

Une collaboration

À L'ITA 3230, rue Sicotte

BILLETTERIE SDS
au 1555 Des Cascades Ouest
MARCHÉ CENTRE

Réservation: 778-3388

0253403



Ils se sont amusés à faire des **maths** avec des « extra-terrestres », ils se sont renseignés sur les BALEINES et ils ont parlé avec des élèves de troisième année d'une école de **L'ARCTIQUE.** Ils n'ont pas voulu s'arrêter pour la récréation.

Incroyable tout ce qu'on peut faire en se branchant à Internet! Vous pourriez, par exemple, apprendre comment dessiner votre arbre généalogique, tout savoir sur votre équipe de hockey préférée et faire une visite virtuelle de la grande pyramide en compagnie de vos enfants... tout un monde de possibilités s'offre à vous. Découvrez le plaisir de naviguer sur Internet à la maison, à l'école, au bureau ou à votre bibliothèque. C'est rapide, c'est amusant et c'est simple comme bonjour! La multiplication du nombre d'internautes au Canada nous aidera à mieux faire face aux défis du XXI[e] siècle. Renseignez-vous sans tarder sur la façon d'avoir accès à Internet et sur les milliers d'endroits publics que le gouvernement fédéral contribue à brancher.

***Le programme fédéral Un Canada branché contribue à faire des Canadiens et des Canadiennes la population la plus branchée de la planète. Ils pourront ainsi se préparer à se tailler une place dans l'économie du savoir.***



*« À la bibliothèque, on m'a montré à me servir d'Internet en moins de quinze minutes! »*



*« Les œufs de dinosaure n'ont plus de secrets pour nous. »*



*« J'ai déniché une belle voiture d'occasion sur Internet. »*



*« J'ai trouvé plein de bons conseils pour veiller sur ma santé et sur celle de mon bébé »*

*Pour obtenir votre trousse d'information gratuite, composez le* ***1 800 575-9200*** *ou le* ***1 800 465-7735*** *(téléimprimeur)*
*Vous pouvez aussi visiter notre site Web au* ***http://www.brancher.gc.ca***

un canada branché

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

# Construction : le secteur résidentiel donne le ton en septembre

■ JEAN DUMONT

**Le secteur résidentiel donne le ton au niveau de l'indice de la construction à Saint-Hyacinthe en septembre dernier avec plus de la moitié des investissements qui s'élèvent en tout à près de 2,7 millions de dollars.**

Il y a eu la construction de quatre nouvelles résidences sur les rues Turcot, Cayouette et T.D. Bouchard (2) pour un montant total de 415 000$. Depuis le début de l'année 1998, on remarque la construction de vingt-cinq maisons unifamiliales et la construction de quatre immeubles à vocation résidentielle, respectivement de quatre, cinq, treize et trente logements.

Pour atteindre le plateau des 1,4 M$ d'investissements dans le secteur résidentiel en septembre dernier, cela se résume essentiellement à des réfections de toitures, des changements de fenêtres et des rénovations mineures à l'intérieur des résidences.

**Secteur commercial**

Par ailleurs, dans le secteur commercial, les déboursés sont de l'ordre d'un peu plus de 400 000$.

Deux projets majeurs se confirment, soit la construction de la fondation pour l'érection du marché Métro Perrier Bélair dans le secteur nord (100 000$) et le réaménagement intérieur pour la venue du garage Automobiles Inter-Action au printemps prochain sur le boulevard Laurier à Douville (90 000$).

Dans le secteur industriel, où l'on rapporte des investissements de l'ordre de 651 000$ en septembre, notons l'agrandissement de l'édifice du groupe Goyette, sur le boulevard Casavant Ouest pour un coût de 350 000$ et l'agrandissement pour l'installation d'un système de traitement des eaux chez Olymel, sur la rue St-Jacques. Un projet de 200 000$.

Finalement, dans le secteur institutionnel, le principal projet se résume à la réfection de la toiture de l'église des Pères Dominicains, au 2200, rue Girouard, d'une valeur de 148 000$.

Avec les investissements de septembre, la valeur des permis émis par le service de l'Urbanisme de la ville de Saint-Hyacinthe dépasse maintenant les cinquante millions depuis le début de l'année 1998.

## Permis de construction

| | SEPTEMBRE | ANNEE 1998 |
|---|---|---|
| Résidentiel | 1 406 241$ | 11 588 434$ |
| Commercial | 408 266$ | 6 955 052$ |
| Industriel | 651 000$ | 2 958 000$ |
| Institutionnel | 229 838 | 28 533 047$ |
| **Total** | **2 695 345$** | **50 034 533$** |

# Conseil municipal des jeunes : David Guilmaine devient le nouveau maire

■ JEAN DUMONT

**Le poste de maire du conseil municipal des jeunes de Saint-Hyacinthe a fait l'objet de convoitise le 12 octobre dernier lors de la réunion des nouveaux élus au sein de cet organisme. Pas moins de six candidats sur les douze membres du Conseil, postulaient pour cette fonction. Finalement, David Guilmaine, qui en est à sa deuxième année d'expérience, a reçu le plus de voix.**

«C'est un honneur pour moi d'obtenir le poste de maire. Je m'étais présenté en vain l'an dernier», de dire celui qui a essentiellement travaillé sur le dossier Internet au cours de sa première année.

**Les dossiers en cours**

Certains dossiers ont déjà été identifiés par les membres du Conseil, à savoir la relocalisation de la Maison des Jeunes et l'équipement d'une piste de "skate board".

On sait que dans ce dernier cas, les jeunes sont déçus de l'infrastructure mise en place derrière le IGA à Douville. On aimerait visiter au cours des prochains mois des sites semblables à Sainte-Julie et à Boucherville.

On aimerait proposer un site intérieur dans le Pavillon des Pionniers tandis que le site extérieur pourrait être implanté dans la cour des Galeries Saint-Hyacinthe.

Aussi, on aimerait améliorer les sites jeunesse tant dans les quartiers qu'au sein de la commission scolaire. Finalement, le Conseil qui est encore méconnu chez les principaux intéressés, malgré ses trois années d'existence, a tout avantage à mieux se faire connaître. On voudrait en faire la promotion via Internet, par l'intermédiaire d'une émission à la télévision communautaire de même que par la publication d'éditoriaux dans un journal local.



**David Guilmaine devient le nouveau maire du Conseil municipal des jeunes en remplacement d'Ariane Boyer qui a occupé cette fonction durant deux ans.**

## Le Conseil municipal des jeunes

**Écoles secondaires**

| | |
|---|---|
| • Pascal Bergeron | Polyvalente Hyacinthe-Delorme |
| • Nicolas Bousquet | Collège Antoine-Girouard |
| • Marie-Ève Caux | Centre de formation des Maskoutains |
| • François Chapleau | École Saint-Joseph |
| • Roxanne Chiasson | René St-Pierre |
| • Michaël Turcotte | Fadette |

**Quartiers**

| | |
|---|---|
| • Bruno Beauregard | Douville |
| • Nicolas Bousquet Morissette | Christ-Roi |
| • David Guilmaine | Notre-Dame |
| • Nicolas Handfield | Saint-Joseph |
| • Jean-Claude Laurence | Sacré-Coeur |
| • Magali Valence | Assomption |

Par atténuer la «douleur» des candidats déchus, ceux-ci agiront à tour de rôle à titre de maire-suppléant au cours de la prochaine année. Ainsi, défileront à ce poste les Magali Valence (octobre à décembre), Jean-Claude Laurence (janvier et février), Nicolas Handfield (mars et avril), Michaël Turcotte (mai et juin) et Bruno Beauregard (juillet à septembre).

Quatre postes de conseillers sont toujours vacants, deux dans les écoles Casavant et Collège St-Maurice et deux autres dans les quartiers (La Providence et Saint-Sacrement).


CANADIAN TIRE

**ERRATA**

*L'erreur suivante s'est glissée dans le cahier d'annonces intitulé «Les meilleurs prix de solde».*

PAGE 8: Scie de précision/boîte à onglets (57-5667-0)

Cet article ne peut faire des coupes en onglet ou en biseau.

VEUILLEZ NOUS EXCUSER DES INCONVÉNIENTS QUE CECI PEUT VOUS CAUSER.

cnote 341/98 Cahiers d'annonces français et bilingues

0253179

*Maigrir en santé*
*Séance d'information GRATUITE!*

Diane Lapierre
Diététiste/Nutritionniste
Membre de l'Ordre professionnel des diététistes du Québec



(450) 774-1989
15380 Bourdages Sud
(coin St-Pierre) Saint-Hyacinthe

0252454

Évaluation alimentaire
Suivi selon vos besoins

*Le Croissant d'or*
RESTAURANT

Oktoberfest





Du 9 au 25 octobre
FÊTE ALLEMANDE
MUSIQUE BAVAROISE • DÉCOR AMBIANT

MENU:

| | |
|---|---|
| Hot dog allemand..., (Servi avec frites) | 5.95$ |
| Assiette de saucisses allemandes..., (Servies avec frites, choucroute, moutarde allemande) | 7.95$ |
| Pizza bavaroise..., | 7.95$ |
| Gâteau allemand... | 2.95$ |

Bières allemandes



| | |
|---|---|
| La Blonde de Beck: | 3,95$ |
| La Blonde de Warsteiner: | 4,25$ |
| La Blonde de Lowen Brau: | 4,25$ |
| La Brune de Tucker: | 5,25$ |
| La Blonde de Dab Canette: | 5,50$ |

Réservations 773-6677
2045 boul. Laframboise

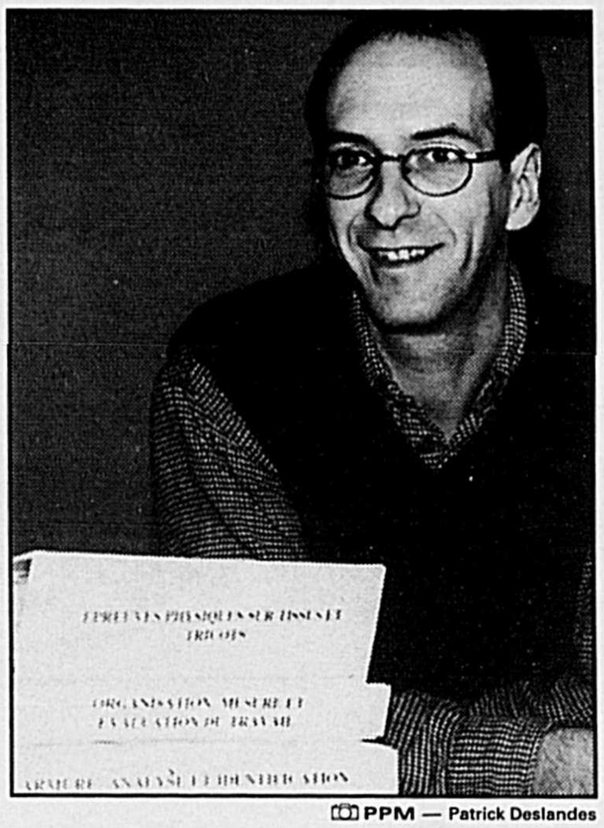
021/598

Du palais de justice au Cégep de Saint-Hyacinthe

# Un avocat délaisse la toge pour... l'option textile!

■ MARTIN BOURASSA

**Un avocat qui défroque et retourne au cégep, on ne voit pas ça tous les jours. C'est pourtant l'étonnant virage à 180 degrés qu'a réalisé Pierre Beauregard.**




PPM — Patrick Deslandes

**Sur le bureau de travail de Pierre Beauregard, les manuels de formation textile ont remplacé les Codes civil et criminel.**

Imaginez, il a mis en veilleuse une carrière d'avocat et fermé son cabinet pour retourner sur les bancs d'école et s'inscrire en technologie et gestion des textiles, option fabrication au Cégep de Saint-Hyacinthe. De quoi ébranler tous les conseillers en orientation et professeurs d'éducation choix de carrière sur cette terre!

Aujourd'hui, dans la bibliothèque de sa résidence à Saint-Pie, les manuels de transformation des rubans enfilés et épreuves physiques sur tissus et tricots ont remplacé les Codes civil et criminel où s'accumule la poussière.

C'est pourtant en toute connaissance de cause que Pierre Beauregard entreprend, au mois d'août 1996, ce surprenant changement de carrière.

En terminant son Barreau en 1990, il travaille pendant un an et demi pour le gouvernement du Québec avant de partir à son compte en janvier 1992 au sein du cabinet Pion, Charpentier & Beauregard en janvier 1992.

Quatre ans plus tard, il n'est pas le plus heureux des hommes.

Aux études, l'avocat Beauregard s'était spécialisé en droit du travail. Il voulait tâter des griefs et des conventions collectives. Mais en pratique privée, son quotidien est au contraire rempli de causes civiles, criminelles et surtout matrimoniales.

«Quand les gens pensent à la profession d'avocat, ils voient d'abord le côté «glamour» du style «L.A. Law». Le gros de la pratique, c'est pourtant de chercher des clients et «d'essayer» de se faire payer», raconte Pierre Beauregard.

Après avoir pesé le pour et le contre, le négatif l'a facilement emporté.

«Je ne voyais pas le jour où je pourrais me payer un fonds de pension.»

**Vers le textile**

Bien décidé à s'offrir une existence meilleure, l'avocat décide de retourner aux études, conscient qu'il ne peut pas se payer le luxe de rater son coup à 32 ans.

Comme il occupe à l'époque la vice-présidence du conseil d'administration du Cégep de Saint-Hyacinthe, il a une bonne idée des programmes. Après quelques rencontres d'information, il arrête son choix sur l'impopulaire option textile.

«C'aurait pu être les pâtes ou le plastique, mais j'ai choisi le textile pour la rareté des candidats intéressés par ce programme et pour le fait que Saint-Hyacinthe offre le seul programme du genre au Canada. Je voulais travailler, alors j'ai choisi l'option où mes chances de le faire semblaient les plus élevées.»

Pierre Beauregard replonge tête première dans un univers de prêts et bourses, d'études, de travaux, d'examens, de «par coeur», et de découvertes.

«Textile, c'est aussi difficile qu'un cours de droit, mais je me suis découvert une nouvelle passion Je me suis imposé un purgatoire de trois ans, mais tout ça sera vite rentabilisé sur le marché du travail. J'ai déjà des offres!»

**L'avenir est rose**

Pierre Beauregard constate aujourd'hui qu'il a fait le bon choix. En août prochain, il sera l'un des six finissants en fabrication textile au Canada.

Tout un contraste quand on pense qu'il était, en 1990, l'un des 1200 avocats diplômés du Barreau au Québec et qu'ils seront encore 900 de plus cette année à venir grossir les rangs d'une profession saturée au possible.

«Avec un salaire de base autour de 35 000 $, mon avenir s'annonce beaucoup plus rose que pour la majorité des 72 avocats du district de Saint-Hyacinthe. En plus, j'aurai un fonds de pension, des avantages sociaux et des assurances.»

C'est avec fierté qu'il regarde maintenant son tortueux parcours.

«Ce n'est pas un déshonneur d'avoir fait une formation universitaire et de retourner au collégial. Le plus difficile, c'est de prendre la décision. Après, on vit avec et on fonce. Mes deux formations feront de moi un travailleur plus complet et m'ouvriront sans doute des portes intéressantes. On me dit que j'aurais le profil idéal pour occuper un poste de gestion des ressources humaines dans l'entreprise.»

L'avocat devenu technicien textile se fait même philosophe à ses heures.

«Ce n'est pas mauvais d'étudier le droit. Il mène à tout. Il suffit d'en sortir!»




Le juge Morier a tranché

# Yves Carrier a été victime du traquenard!

**(J.-M.F.) -Le juge Yves Morier a tranché le 2 octobre dernier et Yves Carrier, de l'Agence de placement des travailleurs sur appel, a été blanchi devant la Cour du Québec, division des petites créances.**

Le juge a reconnu que c'est Yves Carrier qui a mis en contact le requérant, Yves Marsan, à la recherche d'un emploi d'aide-camionneur et pour lequel il avait dû débourser 300 $, et Nelson Gauthier.

«La preuve démontre que Yves Carrier a lui aussi habilement été manipulé par Nelson Gauthier. La preuve ne révèle cependant aucune complicité entre les deux. Comme les services requis par Gauthier le furent en urgence, Carrier n'a que servi d'intermédiaire pour mettre le requérant en contact avec le dénommé Gauthier. Carrier a avisé le requérant à l'effet que Gauthier lui était inconnu et bien qu'il ait servi d'intermédiaire, la Cour ne peut le rendre responsable des actes de manipulation de Gauthier envers le requérant. Considérant que Carrier a insisté pour qu'une séance publique d'information soit tenue par Gauthier, la Cour ne peut accueillir la requête contre Yves Carrier qui fut lui aussi victime des manipulations de Gauthier. Pour ces motifs, le Tribunal rejette la requête contre Yves Carrier, chaque partie assumant ses frais; accueille la requête contre Nelson Gauthier et le condamne à payer au requérant la somme de 693,65 $, plus les intérêts légaux à compter du 2 mars 1998, majorés de l'indemnité additionnelle prévue à l'article 1619, plus les débours de 34 $», écrit le juge Morier dans son jugement.

«Nelson Gauthier a fait défaut de comparaître et la preuve démontre clairement qu'il a illégalement frustré le requérant», fait ressortir le juge.

La fraude était survenue le 23 janvier 1996, l'individu ayant donné rendez-vous à six candidats retenus prétendument pour un séjour de 28 jours aux États-Unis comme aide-camionneur. Au terminus d'autobus de Saint-Hyacinthe, le fraudeur avait pris possession de sommes d'argent, variant entre 200 $ et 300$ des six chômeurs, afin de les échanger en dollars US supposément aux bureau de l'entreprise. Ce n'est que plus tard, qu'ils avaient réalisé avoir été trompés.

Au COURRIER, après la découverte du pot au rose, Yves Carrier avait confié qu'il était habitué à répondre rapidement aux demandes urgentes de ses clients et que jamais il ne s'était rendu compte que toute cette histoire pouvait être fausse. «Ça avait l'air très crédible et je ne me suis pas méfié. Comme toute bonne entreprise, je voulais donner du service à mon client».

Le cauchemar de Yves Carrier a pris fin avec ce jugement.


LIQUIDATION TOTALE DE LÉO TRUDEL inc.
1605 des Cascades
Saint-Hyacinthe
centre-ville
Aubaines
Escomptes
MEILLEURS PRIX
Tout doit être VENDU!
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 1998
VENTE
jusqu'à épuisement des STOCKS

À votre service depuis 80 ans
MATELAS ROBERT
Galerie Sealy Correct Comfort MD
Un produit avant-gardiste de confort individuel
Sealy Correct Comfort MD
Un produit avant-gardiste de confort individuel
UNE COMBINAISON D'ÉLÉMENTS QUI SE FORME AU CONTOUR DE VOTRE CORPS
L'ensemble des éléments exclusifs du Correct ContourMD procure conformité, confort, fermeté et durabilité.
Gratuit Livraison et installation
Gratuit Retrait de l'ancien lit
Gratuit cadre de métal
Vaste choix de lits en métal
Spécial médico-confort
Matelas double, 520 ressorts Posturetech à 289$ toutes taxes comprises
A. Robert & Fils Ltée
SPÉCIALISTE EN MATELAS
590 CONCORDE NORD, CENTRE-VILLE, SAINT-HYACINTHE 774-4787
Galerie Sealy Posturepedic
0252551
Meilleur rapport qualité - prix en région

# AUJOURD'HUI... L'AVENIR!

L'ÉCOLE SECONDAIRE

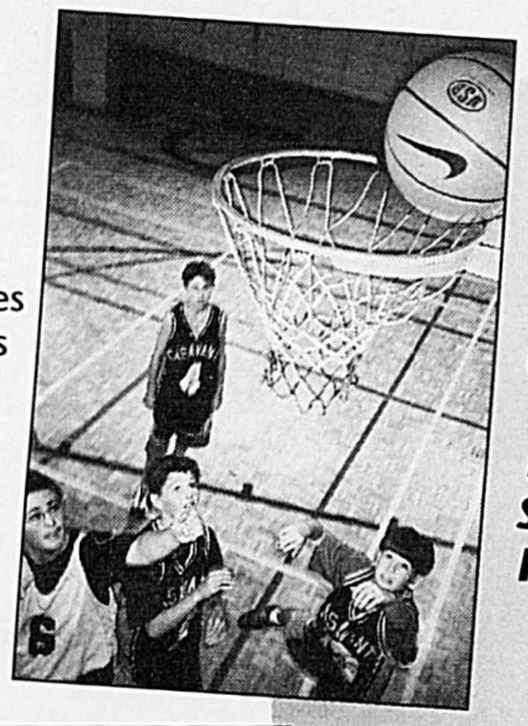
# CASAVANT

***vous invite à ses portes ouvertes les***

# 27 et 28 octobre

Possibilité d'inscription le soir même de votre visite

**Il n'y a pas de frais d'inscription**



## Sports-études...

Nous offrons 8 périodes sur 9 jours aux mordus du sport sans pour autant négliger les autres matières...

**Réunion d'information 19 h 40 au gymnase**

## *Quatre*

***programmes d'enrichissement pédagogique ouverts à tous les jeunes de 6e année du territoire de la Commission scolaire Saint-Hyacinthe qui ont le goût d'aller plus loin dans un domaine qui les passionne!***



## Arts, musique, théâtre

Pour ceux qui aiment s'exprimer, apprendre à travailler en équipe dans des projets de création qui utilisent plusieurs médias.

**Réunion d'information 19 h grande salle**



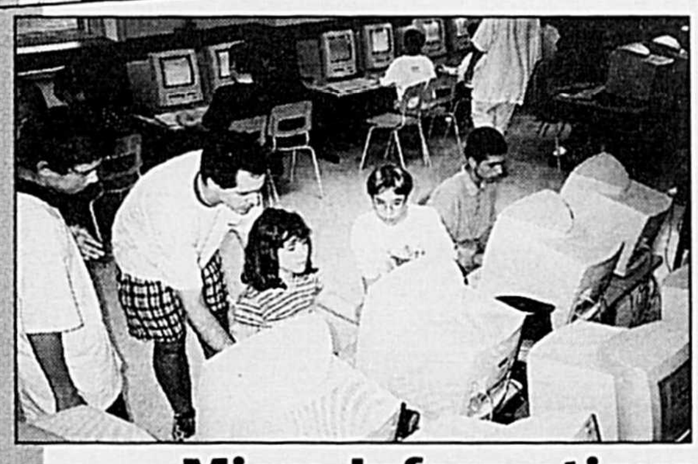
## Anglais accéléré...

de secondaire 1 à secondaire 4 en deux ans... pour ceux qui aiment l'anglais et qui savent que c'est de plus en plus nécessaire...

**Réunion d'information 19 h 40 cafétéria**

## *L'ÉCOLE CASAVANT*

***offre également à tous les élèves: un cours obligatoire de méthodologie du travail intellectuel: apprendre à apprendre et à s'organiser***



## Micro-Informatique

9 périodes sur 9 jours pour les passionnés des nouvelles technologies qui veulent les intégrer à leurs matières scolaires.

***Le fil conducteur de nos programmes:***

## *UN PROJET EDUCATIF D'AVANT-GARDE....*

**Réunion d'information 20 h grande salle**

**Ayant pour valeurs de base:**
Le respect, l'estime de soi et le développement de l'autonomie

**et comme moyens de formation privilégiés:** La communication et la créativité

**Le projet éducatif de l'École Secondaire Casavant se préoccupe**

* d'offrir une solide formation de base
* de développer des habiletés particulières en communication et en créativité, puisque ces habiletés constituent deux des principaux éléments de formation pour le jeune qui aura à évoluer dans une société de plus en plus «en mouvance».
* d'offrir un encadrement respectueux et cohérent

**2495 boulevard Laframboise, Saint-Hyacinthe**

Entrée et stationnement à l'arrière de l'école, **773-8401**, Poste 262

0253318



# PLUS DUR QUE LA VIE.

***Plus gros.*** Avec sa voie élargie, son empattement allongé et sa cabine plus haute, plus large et plus longue de 102 mm (4 pouces), le Silverado à cabine allongée est le pick-up le plus spacieux de toute l'histoire de Chevrolet.

***Plus robuste.*** Avec son châssis hydroformé, soudé plutôt que riveté à certains endroits spécifiques, le bâti du Silverado est le plus résistant jamais offert dans un gros pick-up Chevrolet.

***Plus convivial.*** Avec son afficheur de messages qui vous informe du bon fonctionnement de plus de 15 fonctions vitales et son système de freinage proportionnel (DPR) qui répartit automatiquement la puissance des freins entre l'avant et l'arrière.

***Plus puissant.*** Avec un choix de 3 nouveaux moteurs V8 Vortec qui offrent une courbe de couple moins prononcée pour un meilleur rendement sur une plage de régimes plus large et une meilleure gestion de la puissance en charge.

***Le nouveau Silverado de Chevrolet*** est issu de la lignée des camions les plus fiables et les plus durables sur le marché. Et sa conception en fait la machine parfaite pour résister à l'épreuve la plus difficile: la vraie vie.

**LE NOUVEAU SILVERADO**

CONNU POUR EN PRENDRE.
RECONNU POUR EN DONNER.

Pour plus d'informations, composez sans frais le 1 800 463-7483 ou visitez le www.gmcanada.com[MC]

Inauguration de nouveaux locaux

# Le nom de Anne Hébert immortalisé au Cégep

■ MARTIN BOURASSA

**La toute nouvelle salle de travail et de lecture de la bibliothèque du Cégep de Saint-Hyacinthe porte le nom de salle Anne Hébert, en hommage à cette grande dame de la littérature québécoise.**

Des administrateurs, des professeurs et des représentants des étudiants ont participé, vendredi matin, à l'inauguration officielle des nouveaux locaux du Cégep en compagnie du député de Saint-Hyacinthe, Léandre Dion.

Ce dernier s'est d'ailleurs fait souhaiter la bienvenue par Serge Larivière, président du conseil d'administration du cégep de Saint-Hyacinthe. Lors de son allocution, M. Larivière a dit s'inquiéter du ton qu'a pris la campagne pré-électorale au Québec.

«On parle de santé, de santé et de santé, mais si le redressement des finances publiques fait mal en santé, c'est aussi le cas en éducation. Priver notre jeunesse d'une bonne éducation aura un effet néfaste sur leur avenir», a-t-il prévenu.

Le directeur général du Cégep, Serge Cloutier, a aussi salué le député à sa façon.

«En temps de compressions, cet agrandissement est un peu comme une lucarne par laquelle on laisse entrer le soleil. Ça fait du bien.»



PPM — Alain Roberge

**Serge Cloutier, directeur général du Cégep, le député Léandre Dion et Serge Larivière, président du conseil d'administration du Cégep, ont fait un brin de jasette lors de l'inauguration officielle des nouveaux locaux du Cégep.**

### Nouveaux locaux

Avec l'agrandissement du bloc D au coût de 2,1 millions $, le Cégep de Saint-Hyacinthe fait d'une pierre plusieurs coups. D'abord, la bibliothèque hérite d'une grande salle de lecture ultralumineuse et confortable qui permet de répondre aux besoins d'une clientèle étudiante en progression constante depuis six ans.

On a donné le nom de Anne Hébert à cette salle à cause du rayonnement de l'oeuvre de cette écrivaine, notamment dans le monde de la francophonie, et de sa renommée en littérature actuelle. Au cours de l'année, les lecteurs pourront aussi admirer dans cette salle les portraits de quelques écrivains québécois.

L'option Techniques d'éducation en services de garde peut enfin profiter d'une matériathèque, d'un laboratoire d'enseignement et d'une salle pour les enseignants.

Les étudiants et professeurs de l'option Techniques d'hygiène dentaire bénéficient pour leur part d'une toute nouvelle mini-clinique pour l'apprentissage de la manipulation des instruments sur mannequin. Un laboratoire dentaire multifonctionnel qui permet de réaliser les autres apprentissages dans les domaines de la radiologie, de la prostodontie, de l'orthodontie de même que de l'anatomie dentaire vient aussi se greffer aux installations déjà présentes en hygiène dentaire.

Trois nouvelles salles de classes se sont ajoutées à celles existantes. Les classes de techniques administratives devraient, dit-on, en faire bon usage.

D'ici la fin novembre, on terminera l'aménagement d'une salle de vidéoconférence ultramoderne qui pourra entre autres servir à l'enseignement à distance et comme salle d'observation en Techniques d'éducation en services de garde.

*Rappelons que ces travaux ont été réalisés* grâce à un octroi de 1,6 M $ du ministère de l'Éducation. Le Cégep a injecté 480 000 $, dont 275 000 $ provenaient de la vente d'un de ses terrains, et la Fondation du Cégep a fait un don de 20 000 $.



PPM — Alain Roberge

**L'agrandissement du bloc D fait le bonheur des professeurs et des étudiants de l'option techniques d'hygiène dentaire.**

Dès l'automne 1999

# Enfin à notre Cégep: techniques de santé animale

**(MB) - Le Cégep de Saint-Hyacinthe offrira, dès l'an prochain, le programme Techniques de santé animale, menant au diplôme d'études collégiales.**

Décidément, le député de Saint-Hyacinthe n'aurait pu trouver un meilleur moment pour annoncer cette bonne nouvelle aux administrateurs du Cégep.

Alors qu'on venait de lui servir un petite mise en garde concernant la situation difficile du secteur de l'éducation depuis les coupures, Léandre Dion a répliqué par la bouche de ses canons en annonçant la décision de la ministre de l'Éducation d'accorder cette option longtemps souhaitée à Saint-Hyacinthe.

L'option Techniques en santé animale du Cégep de Saint-Hyacinthe fait partie intégrante au Plan triennal de développement de la formation professionnelle et technique en Montérégie: il prévoit une enveloppe budgétaire de 308 000 $ pour l'acquisition d'équipements destinés à l'implantation de ce programme.

Une première somme de 154 000 $ sera allouée en 1999-2000 et une deuxième du même ordre l'année suivante, sous réserve de l'approbation par le Conseil du trésor des prochains plans triennaux des immobilisations du réseau collégial.

De plus, une somme annuelle de 37 000 $ sera allouée au Cégep de Saint-Hyacinthe, à partir de l'année 1999-2000, pour lui permettre de louer des locaux et des équipements à la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal.

## Loteries

**Lotto 649**

MERCREDI 14-10-98
06 22 28 32 42 45 **10**

SAMEDI 17-10-98
10 14 15 17 23 25 **26**

**Québec 49**

MERCREDI 14-10-98
05 13 14 17 18 32 **21**

SAMEDI 17-10-98
01 08 18 29 42 44 **13**

**Super 7** — 16-10-98
02 05 08 11 16 20 34 **01**

**Extra** — Du 13-10-98 au 19-10-98

| | |
|---|---|
| MARDI | 039299 |
| MERCREDI | 813726 |
| JEUDI | 758208 |
| VENDREDI | 431142 |
| SAMEDI | 714900 |
| DIMANCHE | 787060 |
| LUNDI | 602834 |

**La Quotidienne** — Du 13-10-98 au 19-10-98

| | 3 | 4 |
|---|---|---|
| MARDI | 846 | 0028 |
| MERCREDI | 402 | 0858 |
| JEUDI | 129 | 6118 |
| VENDREDI | 269 | 0235 |
| SAMEDI | 688 | 2627 |
| DIMANCHE | 352 | 7785 |
| LUNDI | 286 | 4793 |

**La Mini** — 16-10-98
291973

**Banco** 0236209

| | |
|---|---|
| 13-10-98 | 11 12 14 15 16 18 20 24 25 29<br>40 42 45 48 50 51 53 56 61 68 |
| 14-10-98 | 01 02 03 04 05 08 11 12 29 30<br>35 39 40 41 42 47 56 60 65 68 |
| 15-10-98 | 04 10 11 16 18 23 24 25 28 31<br>39 41 42 47 48 50 62 66 67 68 |
| 16-10-98 | 16 17 18 19 20 24 27 28 29 30<br>31 32 35 38 45 51 54 61 65 70 |
| 17-10-98 | 08 20 21 22 23 27 28 30 33 41<br>44 46 51 52 53 56 62 65 66 69 |
| 18-10-98 | 10 17 19 22 24 32 37 38 39 45<br>46 49 51 55 56 58 59 61 64 66 |
| 19-10-98 | 01 10 11 21 24 27 32 35 43 44<br>46 48 51 52 56 57 63 68 69 70 |


LE GRAND TOUR MC — LE SUPER BINGO DE LOTO QUÉBEC

20 000$*

*Montant pouvant varier en fonction des ventes

tous les soirs à 19h

La Maison du BINGO maskoutaine inc.

• Section non-fumeur • Salle climatisée

Vaste stationnement par la rue St-Antoine

DIRECTION CENTRE-VILLE SAINT-HYACINTHE

RACJ Régie des alcools des courses et des jeux — Permis 51239-1

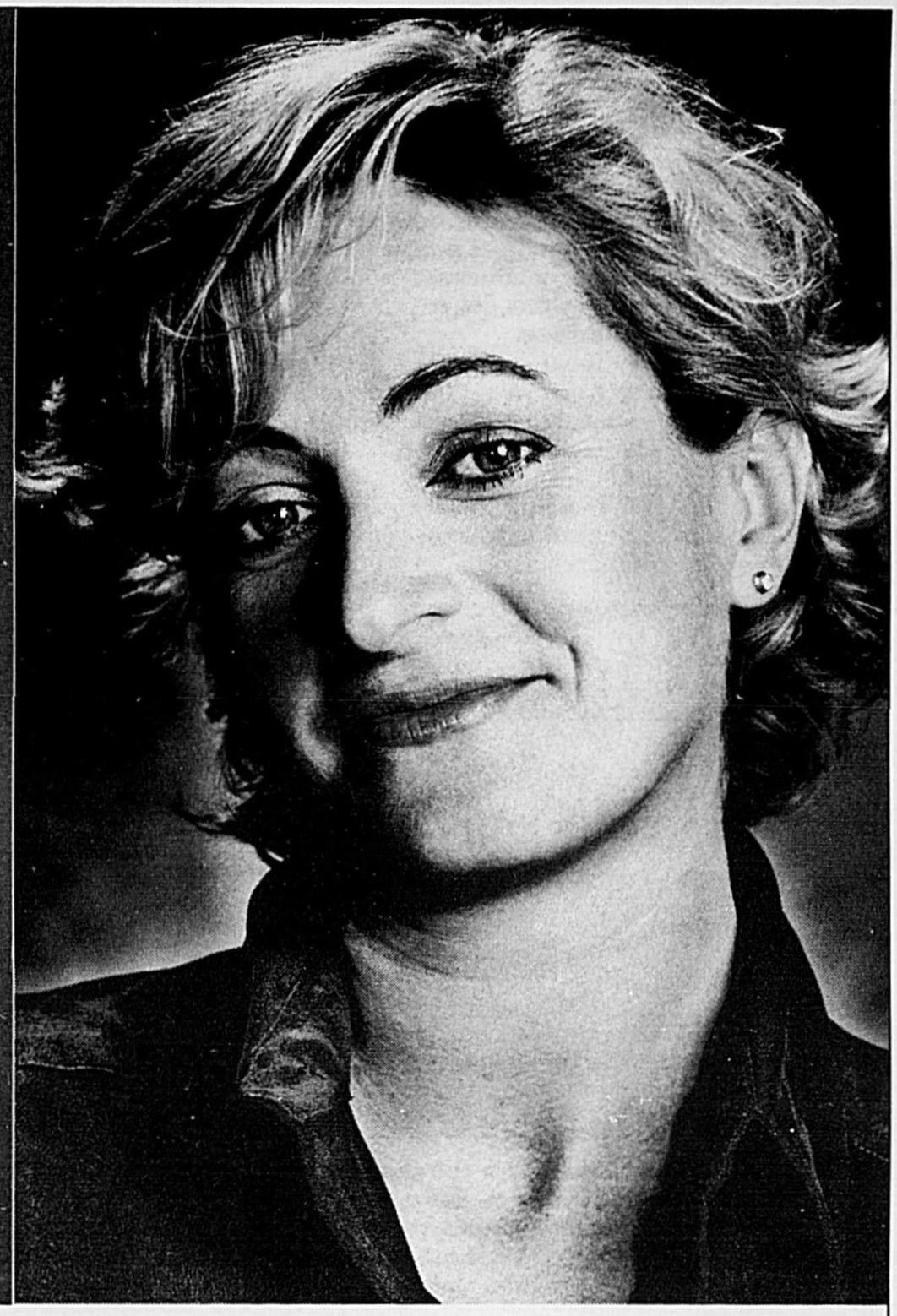
18 ans et plus
Ouverture des portes 17h00

Télé-Bingo
Dimanche 16h
Télévision Communautaire
Câble 3

Informations: 261-0193

455, rue Duclos, Saint-Hyacinthe
Ancien Woolworth

# « Je n'ai pas d'obligation à investir. Je n'ai que des intérêts ! »



Investir n'est pas une obligation. En fait, c'est vos oignons. Mais les membres Desjardins savent saisir l'occasion lorsqu'elle se présente. Comme maintenant. Voici trois produits fort intéressants, admissibles à un REER. Mais ils sont offerts pour un temps limité… Choix, rendement, liberté. C'est, si vous voulez, la devise des produits d'épargne Desjardins. Et pour un portefeuille superbement diversifié, une foule d'autres produits de placement sont toujours offerts à votre caisse. Comme vous savez…

### *L'épargne rachetable*

**Un rendement supérieur pour vos projets à court terme ou pour faire face aux imprévus : épargne encaissable en tout temps sans frais ni pénalité. Allez-y d'un seul montant ou par des versements périodiques à votre compte d'épargne, c'est votre choix.**

### *L'épargne à terme 17 mois convertible*

**Un petit nouveau qui promet. Une épargne à terme qui vous offre de la souplesse et un rendement encore meilleur ainsi qu'un taux garanti pendant 17 mois. Si, 60 jours après l'acquisition, le marché est à la hausse, vous pouvez réinvestir votre argent dans un autre produit d'épargne plus avantageux et ce, en tout temps. Certaines conditions s'appliquent.**

### *L'épargne à terme trois ans avec option de rachat*

**Vous détestez les mauvaises surprises ? Vous avez un projet à moyen terme ?
Ce produit vous fait bénéficier du rendement supérieur d'une épargne à terme de trois ans dès la première année. Vous pouvez encaisser votre épargne chaque année à la date anniversaire de votre dépôt et ce,
moyennant des frais minimes.**

**Cette offre est d'une durée limitée.**

**www.desjardins.com**

**1 800 CAISSES**

**Desjardins** va de l'avant
**pour 5 millions de membres** en mouvement.

Desjardins



029350Z

Caisse populaire de Sainte-Madeleine

# Remise de onze bourses d'études, d'une valeur de 5 000 $

**(J.-M.F.) -La Caisse populaire de Sainte-Madeleine a présenté pour une troisième année, son programme de bourses d'études pour témoigner son appui à l'éducation. Onze bourses, d'une valeur de 5 000 $, ont été remises à des jeunes du milieu.**

Neuf bourses de 500 $ ont été accordées dans différentes catégories, dont une à Terry Whittam, étudiant en climatisation-réfrigération. Étudiantes de niveau collégial, Elen Authier (technique d'orthèses visuelles), Eloïse Bourassa (technique d'éducation en service de garde), Martine Côté (paysage et commercialisation en horticulture ornementale), Edith Graveline (design d'intérieur) et Sandra Lafontaine (éducation spécialisée), ont aussi touché ces bourses.

Karine Messier (physiothérapie), Geneviève Paradis (psychologie), Anick Thuot (éducation préscolaire et enseignement primaire) qui poursuivent des études universitaires ont également bénéficié de ces bourses.

Étudiants à temps partiel, Ginette Gauvin (conseils financiers) et Eric Gascon (diplôme d'études supérieures en administration sociale), ont pour leur part reçu une bourse de 250 $, dans la catégorie persévérance.

Responsable du programme de bourses, Clémence Robert a retenu les services de Chantal Chouinard, conseillère en engagement coopératif et socio-économique à la Direction du réseau de la Fédération des caisses populaires Desjardins; de Jacqueline Prévost, retraitée de l'enseignement; et de Jean Dumont, journaliste au COURRIER, pour son comité de sélection. Ces derniers ont eu à analyser une quarantaine de candidatures.




PPM — Patrick Deslandes

**Suzanne Messier, présidente de la Caisse; Martine Côté, Ginette Gauvin, Eric Gascon, Elen Authier, Karine Messier, Geneviève Paradis, Anick Thuot, Clémence Robert, responsable du programme; Eloïse Bourassa, Terry Whittam, Gaétan Smith, directeur de la Caisse de Sainte-Madeleine et Edith Graveline, figurent sur cette photographie. Sandra Lafontaine était absente.**



## Nominations à l'UPA

**Carole Meunier s'est vu confier le poste de directrice du Service de vie syndicale et du développement régional et Jacynthe La Rochelle a été nommée agente agroenvironnementale à la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe. Mme Meunier succède à Michel Saucier, nouveau directeur général de la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe, qui a pris la succession du retraité, Jean-Gilles Frenière.**

## En bref...

### Réduction de la semaine de travail

Depuis le 1er octobre dernier, les travailleurs des commerces du Centre-ville de Saint-Hyacinthe ont vu la semaine normale de travail être réduite de 43 heures à 42 heures. Cette réduction des heures se poursuivra progressivement jusqu'au 1er octobre 2000 pour se stabiliser à 40 heures par semaine. Tous les employés qui seront soumis à un horaire dépassant ce nombre d'heures, accumulent dorénavant du temps supplémentaire.

### Hausse du salaire minimum

Depuis le 1er octobre dernier, le taux du salaire minimum s'établit à 6,90 $ l'heure. Il s'agit d'une augmentation de 0,10¢ l'heure. Quant aux employés à pourboires, le taux du salaire minimum est passé de 6,05 $ à 6,15 $ l'heure.

## En bref...

### Symposium sur les bovins laitiers

(J.-M.F.) -Le Conseil des productions animales du Québec tiendra son 22e symposium sur les bovins laitiers le jeudi 29 octobre, à compter de 8 h, à l'Hôtel Gouverneur de Saint-Hyacinthe.

La thématique de cette journée: De nouvelles stratégies pour une meilleure croissance. De plus amples renseignements disponibles, sans frais, au 1-888-535-2537.

### Colloque sur la production porcine

Le Conseil des productions animales du Québec présentera également le 19e Colloque sur la production porcine le mercredi 11 novembre, à l'Hôtel Gouverneur.

«Au Carrefour des connaissances», est le thème retenu pour ce colloque. Renseignements, sans frais, au 1-888-535-2537.


La télé à volonté à partir de $299

ExpressVu™




Système ExpressVu 3500
• 160 canaux
• Image qualité cinéma
• Son qualité CD

Système ExpressVu 3500
$549.00
En solde à
$499.00
Moins crédit de programmation jusqu'à
-$200.00†
$299.00††
Expire le 31 oct. 98
après crédit de programmation maximum
ou $26.87/mois avec votre carte de crédit RadioShack Credit Card (avec approbation de crédit). Programmation et installation en sus.

RadioShack®
Vous avez des questions. Nous avons les réponses.

*Avec approbation de crédit. Achat du système ExpressVu (basé sur le prix de solde de $499) = $26,87/mois plus taxes sur un terme de 24 mois à un taux d'intérêt annuel de 25,95 %. Total des frais de financement = $145,88. Total des mensualités = $644,88. Taxes applicables non comprises. †Le crédit de $200 s'applique à l'ensemble de programmation Spécial gros appétits. Le crédit sera accordé sur réception du bon de crédit avec la première facture de service ExpressVu. L'ensemble de programmation choisi initialement doit être conservé pour la durée du crédit. Le crédit ne peut pas être combiné à d'autres offres. ††Programmation et installation vendues séparément. Détails en magasin.

SALON INDUSTRIEL DU BOIS OUVRÉ

# SIBO 98

INDUSTRIAL WOODWORKING SHOW

## Les 23, 24 et 25 octobre 1998

**Gouverneur Hôtel -**
**Centre de Congrès et Expositions**
(Auparavant Auberge des Seigneurs)
**St-Hyacinthe, Québec**

**Vendredi, le 23 octobre : de 10 h à 18 h**
**Samedi, le 24 octobre : de 10 h à 18 h**
**Dimanche, le 25 octobre : de 10 h à 16 h**

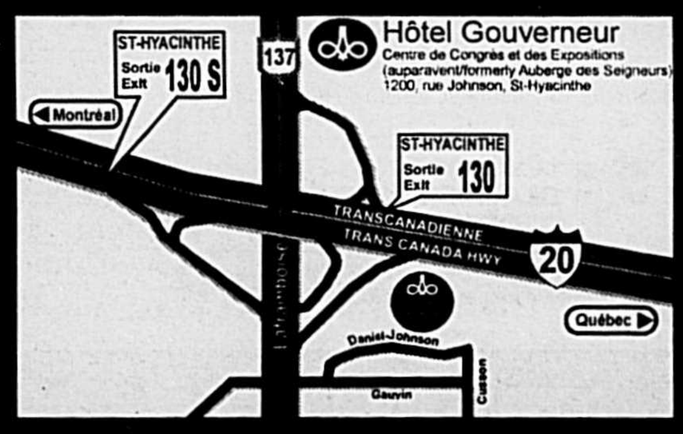
Avec l'appui de notre commanditaire – l'*Association canadienne des distributeurs de machinerie à bois* – et l'appui de l'*Association canadienne du contreplaqué de bois dur* et de *l'Association canadienne de fabricants d'armoires de cuisine*, SIBO 98 vous présente la technologie et les produits les plus récents du monde entier, y compris :

- **Machinerie de travail du bois**
- **Outillage et maintenance**
- **Quincaillerie pour meubles et armoires**
- **Matériel de production**
- **Composants**
- **Fournitures et services**

*Qu'il s'agisse de pièces sur mesure, de production par lots ou à haut rendement, vous trouverez de NOUVELLES façons d'améliorer vos procédés au SIBO!*

## Économisez!

**Présentez cette annonce au Salon et ne payez que 10 $ de droits d'entrée.** C




Hôtel Gouverneur – St-Hyacinthe
Ce lieu d'exposition à nul autre pareil est facile d'accès et compte plus de 900 places de stationnement (gratuit).

**Ce Salon s'adresse uniquement aux gems du métier.**
**Moins de 18 ans (Et les enfants en bas âge) ne sont pas admis.**

Produit par :
Reed Exhibition Companies
*Source de contacts d'affaires*

Parrainé par :
ACDMB
CWMDA
Ackurst Machinery • Giben Canada • Holz Her Canada • Homag Canada
Mahros Weinig • Normand Inc • SCM Cooper & Horton • Tauco Corp

Endossé par :
CAAC
L'ASSOCIATION CANADIENNE DE FABRICANTS D'ARMOIRES DE CUISINE
CANADIAN KITCHEN CABINET ASSOCIATION
Canadian Hardwood Plywood and Veneer Association
L'Association canadienne du contreplaqué et des placages de bois dur

**Pour plus de resignements : (514) 845-1125 • http://wood.reedexpo.ca**

# ÉCONOMIE



Bernard Forget C.A.
Associé
773-2424

Raymond Chabot Martin Paré
LA FORCE DU CONSEIL
Comptables Agréés - Services conseils
0235603


Conflit au Groupe Dorchester/Saint-Damase

## Hier soir, les grévistes se sont prononcés sur les dernières offres!

### Stratégies de placement



Stéphane Massé, directeur.

**Les actions: une forme de placement à part?**

**Que faire, que faire? C'est la question que se posent les investisseurs devant l'avalanche de mauvaises nouvelles depuis quelques mois.**

L'Indonésie a donné le coup d'envoi. Puis, ce fut le tour de l'Extrême-Orient. L'effondrement du rouble et de l'économie russe fait trembler le monde. Et maintenant, certaines monnaies et économies d'Amérique latine sont en difficulté. Quant au Japon, il n'avait pas été d'un grand secours jusqu'à tout récemment puisque ses dirigeants politiques refusaient de s'attaquer à la réforme du système bancaire.

Notre huard a rejoint le groupe des devises victimes du prix des matières premières. Les amples fluctuations boursières sont devenues la norme et il faut désormais plus de 100 points de variation pour faire les manchettes. Certains analystes prévoient que la correction va se poursuivre tandis que d'autres pensent que le pire est passé.

Comment s'étonner que les investisseurs ne s'y retrouvent plus?

La valeur de nos actions et de nos fonds d'investissement en actions a cette particularité de nous exciter davantage car nous sommes en mesure de connaître leur valeur à chaque jour. Pourtant, si nous avions de bonnes raisons d'opter pour un placement précis à l'origine, et que ces raisons sont encore valables aujourd'hui, pourquoi se mettre à douter de lui? En fait, c'est peut-être davantage le marché qui est en cause – et plutôt que de vendre, il pourrait être plus avisé d'acheter, pour constituer ou accroître une position dans des titres de bonne valeur à des prix d'aubaine.

Lorsque les grandes chaînes de magasins annoncent une réduction de 30% sur leurs ensembles d'ameublement, les gens ne s'émeuvent pas pour autant. Ils se demandent simplement s'il ne s'agit pas là d'une bonne occasion pour acheter. Il en va de même pour les biens de consommation et pour les résidences... et il devrait en être ainsi pour les actions de sociétés solides. Répétons-le: des corrections majeures sont une chose de la vie pour les marchés boursiers. Autrement, leur potentiel de croissance ne serait guère supérieur à celui des obligations d'épargne ou des bons du Trésor. Or, à long terme, les actions surclassent toujours ces autres placements.

C'est pourquoi nous vous invitons simplement à tenir bon. Le mauvais temps que nous connaissons finira par passer. Assurez-vous simplement que vos placements ont le potentiel de vous aider à réaliser vos objectifs à long terme. Et surtout, n'hésitez pas à consulter votre conseiller en placement.

Nous sommes là pour vous aider. Et nous le serons encore demain, quand le temps se sera éclairci.


LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.
774-5354




**Jean-Marie Fontaine**

**Hier soir, les employés syndiqués de l'abattoir de poulets du Groupe Dorchester/Saint-Damase, affiliés à la CSN, étaient appelés à se prononcer sur les dernières offres patronales. Au cours de la dernière semaine, le conciliateur a réussi à rapprocher les deux parties notamment après une séance marathon de négociations. Mercredi dernier, la séance s'est ébranlée à 9 h et elle a pris fin dans la nuit à 1 h 45. «Il y a un brin d'espoir, car une autre séance a été planifiée pour samedi», a répété à ses troupes, la présidente du Syndicat, Ginette Granger, lors d'un rassemblement monstre jeudi dernier.**

Ayant débrayé le 28 août dernier, les employés de l'usine ont été réconfortés, alors qu'un vent glacial balayait la municipalité de Saint-Damase. Quelque 200 délégués de la CSN-Montérégie, en congrès à Granby, ont mis le cap sur Saint-Damase à bord de quatre autobus pour manifester leur appui à leurs collègues qui conservaient malgré tout un bon moral.

Les quelque 300 manifestants ont défilé devant l'usine de la rue Sainte-Anne en arborant fièrement leurs couleurs, et en fredonnant: «Y'en aura plus de poulets...», avant d'écouter les discours d'usage, sous le signe de la solidarité.

«Pour nous, c'est une bataille de fond que vous menez et elle est importante. Vous avez le courage de vous tenir debout et de vous faire respecter», a notamment fait valoir le président du Conseil de la Montérégie, René Lachapelle.

Pour sa part, le vice-président de la CSN, Marc Laviolette, a stimulé les troupes en rappelant que si le conflit a débuté au mois d'août, la centrale syndicale avait depuis remporté de grandes victoires, entre autres, pour les chauffeurs de la bannière Métro et les employés du Casino de Montréal. Le vice-président a par la suite tiré à boulets rouges sur tout ce qui bouge; mêmes les médias d'information n'ont pas été épargnés dans la charge, leur reprochant notamment une certaine indifférence avec la clause orphelin. «C'est un oeil un beurre noir pour les travailleurs, car la richesse ça se partage».




PPM — Patrick Deslandes

**Une centaine d'employés syndiqués de l'usine Dorchester/Saint-Damase, appuyés par quelque 200 congressistes de la CSN, ont défilé sur la rue Sainte-Anne, jeudi dernier, en début d'après-midi.**

Ginette Granger, présidente du Syndicat, avait pour sa part de bonnes nouvelles pour ses compagnons de travail au lendemain du marathon de négociations. «Il y a de l'espoir, car l'employeur a retiré la baisse de 60 sous l'heure qu'il réclamait et il a aussi fait des concessions sur les congés de maladie et le retrait du congé férié. La conciliation se poursuivra samedi et l'employeur verra notre détermination».

Plusieurs employés de l'usine de Saint-Damase ont par la suite décidé de rendre une petite visite à Jean-Guy Guillet, président du Conseil d'administration du Groupe Dorchester/Saint-Damase.

«Une participation importante pour signifier à M. le maire que nous étions toujours solidaires. Nous n'avons pas vu M. Guillet», a précisé le conseiller syndical, Denis Richer.

Samedi, une centaine d'employés ont envahi les environs de l'Hôtel Gouverneur où se rencontraient les deux parties afin de poursuivre les pourparlers. «Après sept longues semaines, il était important d'essayer de trouver un terrain d'entente. Les discussions ont cheminé dans le bon sens et plusieurs éléments positifs, notamment au chapitre des clauses normatives, ont été dégagés. Il y a eu une analyse approfondie des dernières offres que nous soumettrons aux employés au cours d'une assemblée spéciale mardi soir (hier)», a renchéri M. Richer.

Il y avait visiblement une lueur d'espoir pour les employés syndiqués de l'usine de Saint-Damase au moment où Le COURRIER allait sous presse.

## FÉLICITATIONS
**à Manon Gemme de St-Liboire.**

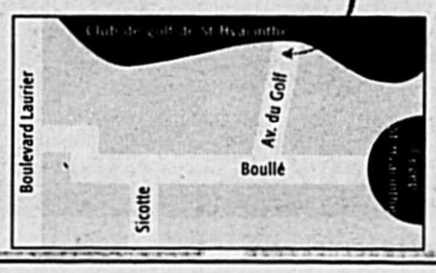


Elle a obtenu au printemps dernier son baccalauréat en administration des affaires à l'École des Hautes Études Commerciales.
Nous nous réjouissons de constater que tes efforts ont été récompensés. Nous voulons te rappeler que nous t'aimons et nous te souhaitons beaucoup de succès.
Bravo, nous sommes fiers de toi
Tes parents, Lionel et Cécile Gemme de Ste-Rosalie

0253402


VOTRE DOMAINE PRIVÉ
LES CONDOS DU GOLF
VIVEZ DANS LE LUXE ET LE CONFORT OPTIMUM
À L'ORÉE DU MAGNIFIQUE CLUB DE GOLF
DE ST-HYACINTHE
(450) 773-8358



LES CONDOS DU GOLF



- DES APPARTEMENTS DE 1 400 À 1 900 pi²
- CHAUFFAGE AU GAZ NATUREL
- ALLÉE PRIVÉE JUSQU'AUX CONDOS
- STATIONNEMENTS INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR
- ASCENSEUR
- TOUT LE CONFORT D'UNE RÉSIDENCE ALIMENTÉE AU GAZ NATUREL

CONSTRUCTIONS ROBIN
En association avec : Gaz Métropolitain Source d'avenir
0250772

## Le CLD et l'emploi



Par Jean Simard

### Soutien au Travail Autonome (STA) - (2)

Le programme de Soutien au travail autonome (STA), intégré au CLD Les Maskoutains, est opéré en collaboration étroite avec le Centre Local d'Emplois (CLE) de Saint-Hyacinthe, qui en assure également la gestion.

Pour être admissibles, les projets doivent rencontrer les préalables suivants:

- être en démarrage, en reprise (acquisition d'une entreprise existante), ou, dans le cas de travailleurs autonomes, être en période de consolidation;
- viser le travail autonome ou l'entreprise individuelle, peu importe le statut juridique de l'entreprise;
- ne pas faire partie des secteurs exclus;
- si le projet est réalisé en association avec des personnes non admissibles à la mesure, le candidat doit démontrer clairement qu'il exerce le contrôle sur l'entreprise;
- dans le cas où il y a plusieurs participants à la mesure, les responsabilités à l'égard de l'entreprise doivent être partagées également.
- seuls les projets ne pouvant se réaliser sans la mesure STA, sont admissibles.

**Un double soutien**

Il y a d'abord le soutien du revenu. Une allocation hebdomadaire de 274$ est offerte aux prestataires de la Sécurité du revenu (PSR) et aux participants de l'assurance-emploi (PAE). Toutefois, ces derniers conservent leur taux de prestation jusqu'à la fin de leur période de prestation, s'il est supérieur à ce montant.

Des allocations de frais de garde peuvent leur être versées au besoin ainsi qu'aux personnes sans revenu et sans chèque. Les travailleurs à statut précaire n'ont droit à aucun soutien du revenu.

À cela s'ajoute un soutien technique: analyse de l'admissibilité, du potentiel entrepreneurial et du projet d'entreprise, support inidividuel à la préparation et à la mise en oeuvre du plan d'affaires, suivi dans les premières phases de démarrage, aide-conseil au cours des premiers mois d'opération et dans l'année suivant la fin de la participation, achat de services professionnels au besoin et formation d'appoint (gestion, marketing, financement, informatique, comptabilité, etc.).

Convenue avec chaque participant, la durée financière et technique couvre une période maximale de 65 semaines, durée pouvant être revue en cours de projet.

Pour en savoir plus, on peut appeler au CLD Les Maskoutains, au (450) 773-4232 ou au CLE de Saint-Hyacinthe, au (450) 778-6589.

***

**ÉCONOFLASH**

Rémy Bergeron et Jean-Marc Allard opèrent une entreprise, A.B. Cuisine enr., qui se spécialise dans la fabrication d'armoires de cuisine et de salle de bain ainsi que de bibliothèque, de catégorie haut de gamme. Située à Sainte-Madeleine, elle emploie 4 personnes.

***

Monsieur Jean Simard est responsable du Programme de Soutien au travailleur autonome au CLD Les Maskoutains.

# La Banque Nationale honore les PME



PPM — Patrick Deslandes



PPM — Patrick Deslandes

**Les Entreprises Paul Claessens inc. a remporté les grands honneurs, catégorie agricole, de la cinquième présentation du programme de reconnaissance «Les PME de la Banque Nationale» pour la région de Richelieu-Yamaska. Son président Paul Claessens a accepté son prix des mains de Lévis R. Doucet, vice-président Richelieu-Yamaska de la Banque Nationale.**

**Michel Lippé, président des Produits Alcôve Ltée, une entreprise du secteur des matériaux de construction, a reçu la PME d'argent. Média Express, secteur télémarketing, a remporté la PME d'or et Poly-Plus inc., secteur pétrochimie et produits de plastique, la PME de bronze.**

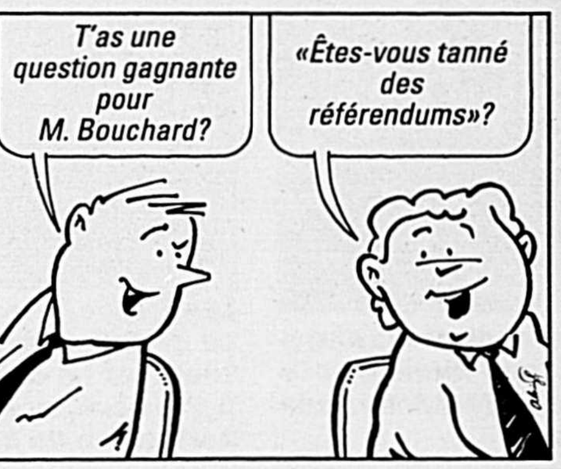
*La MRC Les Maskoutains à la bourse*

Une collaboration de

CLD Les Maskoutains — Mario De Tilly, Nathalie Laberge

Lévesque Beaubien Geoffrion — Claude Surprenant, Daniel Laurin

| | | COURS 16-Oct-98 | 16-Apr-98 |
|---|---|---|---|
| *DENRÉES AGRICOLES* | | | |
| Bétaille | Dec | 65.62 | 70.00 |
| Mais | Nov | 228.00 | 300.00 |
| Porc | Dec | 41.92 | 55.00 |
| Soya | Nov | 555.40 | 555.00 |
| *ENTREPRISES* | | | |
| CCM | | 73.12 | 65.00 |
| Gallileo | | 4.31 | 17.00 |
| Groupe Transcontinental | | 11.70 | 16.00 |
| ING | | 70.96 | 85.00 |
| Kimberly Clark | | 68.44 | 75.00 |
| Lassonde | | 16.50 | 18.00 |
| Saputo | | 30.00 | 37.00 |
| Sportscene | | 6.25 | 6.00 |
| St-Jude médical | | 30.94 | 52.00 |
| Vin Andres | | 16.75 | 23.00 |



## Vaut mieux en rire




## PERSONNALITÉ DU MOIS D'OCTOBRE 1998

# COLLÈGE ANTOINE-GIROUARD



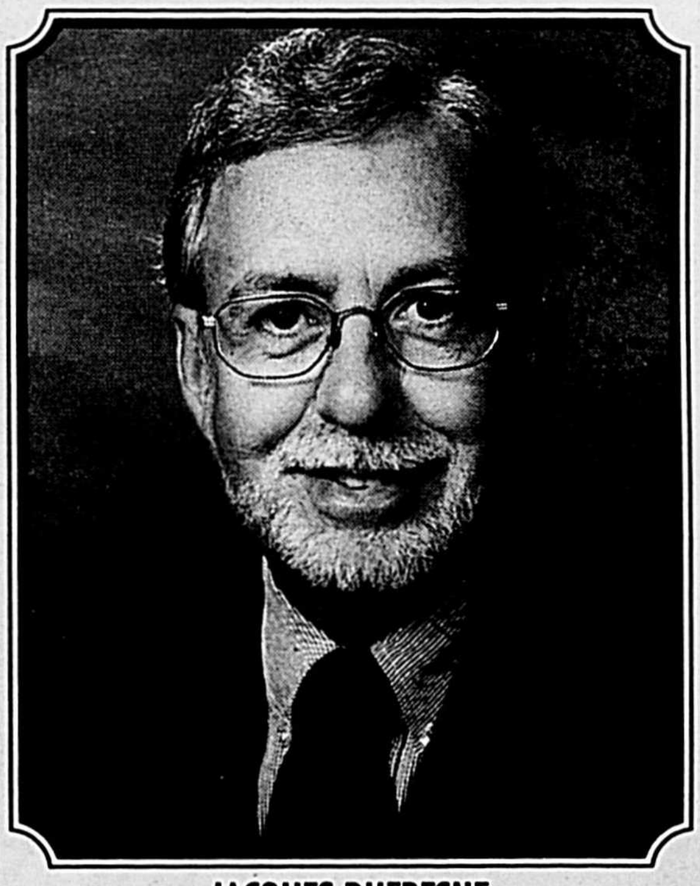
Promotion 1969

Le Collège Antoine-Girouard et l'Association des Anciens du Séminaire de Saint-Hyacinthe sont heureux de reconnaître publiquement l'apport exceptionnel d'un des leurs au bien-être et au développement de la collectivité.

Ce dévoilement mensuel d'une personnalité issue de notre établissement d'éducation met en relief le cheminement de carrière et les grandes réalisations de quelques-uns de nos anciens élèves.

Cette reconnaissance vise non seulement à proposer aux jeunes d'aujourd'hui des modèles d'accomplissement et de réussite, mais elle se veut aussi un gage de notre fierté légitime envers des personnalités qui ont poursuivi avec bonheur la formation reçue dans notre institution.

La Fondation du Collège Antoine-Girouard



JACQUES DUFRESNE

En juin dernier, notre personnalité du mois d'octobre a accédé à la plus haute instance du Barreau de la province. L'honorable Jacques Dufresne a en effet été nommé juge à la Cour supérieure du Québec.

Maskoutain d'origine, il a terminé ses études classiques en 1969 et a obtenu sa licence en droit à l'Université de Sherbrooke.

Admis au Barreau en 1974, M. Dufresne s'est d'abord joint au cabinet Blanshay & Blanshay, où il a pratiqué dans le domaine du litige civil. Puis associé au cabinet Corbeil, Groleau et Dufresne de 1974 à 1988, il a travaillé en droit des transports. Par la suite, notre personnalité du mois a pratiqué chez Ogilvy Renault, dans divers domaines du droit administratif en plus de plaider en matière civile, notamment dans des questions de transport, diffamation et de vie privée.

Dans ses activités paraprofessionnelles, M. Dufresne a présidé le comité sur les tribunaux administratifs du Barreau de Montréal. Auparavant, il avait été président de l'Association canadienne des avocats en transport.

C'est dans cet esprit de réussite, que la Fondation du Collège Antoine-Girouard ainsi que l'Association des Anciens lui souhaitent bonheur et succès dans ce nouveau défi.


LE SEUL
COURTIER EN RÉGION
SPÉCIALISÉ EXCLUSIVEMENT
en assurances collectives

C'est en offrant des services tels:
un logiciel permettant de réduire l'imposition
des primes d'assurance collective
que nous avons bâti une approche différente.

Les Services Collectifs Arpin inc.
André Arpin courtier
(514) 778-1546




UN HOMMAGE DE

CHRYSLER
DODGE
JEEP
CAMION DODGE

SIMARD
LES AUTOMOBILES SIMARD INC.

Dodge Jeep CHRYSLER

5655, TRUDEAU, SAINT-HYACINTHE (QUÉBEC) J2S 1H5 – TÉL.: (514) 773-6657

0253504

Gala d'excellence de la Chambre de commerce

# Hommage à des artisans du devenir!



**Des gages d'avenir ont été présentés à des personnalités ou encore à des organismes, des artisans du devenir. À l'insu des dirigeants de la Chambre de commerce, les dirigeants des Fêtes du 250e de Saint-Hyacinthe ont reconnu l'apport de cet organisme. François Lanoie, trésorier; Daniel Primeau, président; Roch Bachand, administrateur; Rita Marcoux, directeure administrative; Denis B. Cloutier, directeur général; Jean-Luc Couture, administrateur; Serge Forand, administrateur; et Dany Benoit, secrétaire, sont quelques-uns des membres de la grande famille de la Chambre, qui ont partagé cet honneur.**



**Ray-Marc Dumoulin, président des Fêtes du 250e, a remis un gage d'avenir dans le secteur éducation à Daniel Croteau, directeur de l'École professionnelle et à Diane Paul, vice-présidente de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe, en présence du maire de Saint-Hyacinthe, Claude Bernier.**



**Le lieutenant-colonel du Royal 22e Régiment, Yves Duhamel, a présenté le gage d'avenir du secteur politique à la Ville de Saint-Hyacinthe, représenté par son premier magistrat, Claude Bernier.**



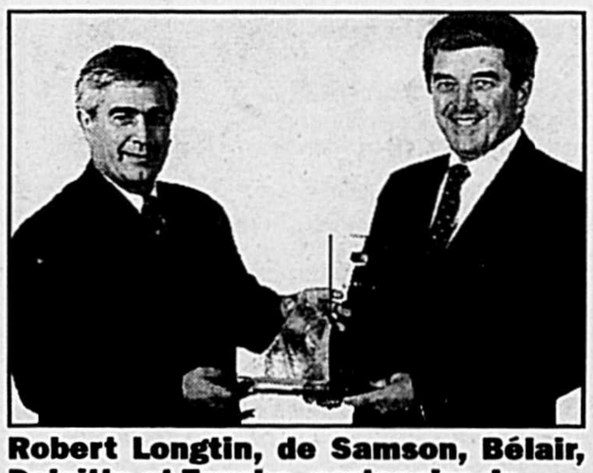
**Claire Boileau, des Vins Andres, partenaire de ce gala d'excellence, a présenté un gage d'avenir dans le secteur agroalimentaire à Serge Hébert, directeur général de Saint-Hyacinthe Technopole.**



**Benoit Chartier, président et éditeur du COURRIER et partenaire de ce gala, a félicité Jean Marchand, président du Conseil de la culture, organisme lauréat dans le secteur des loisirs et de la culture. Précédemment, M. Marchand avait reçu la reconnaissance à titre posthume, de l'abbé Charles-Émile Gadbois.**



**Claude Deslandes, président du Réseau santé Richelieu-Yamaska, a reçu le gage d'avenir décerné dans le secteur de la santé, des mains de Lucie Roy, directrice régionale pour la Montérégie de Bell Canada, partenaire de ce gala.**



**Robert Longtin, de Samson, Bélair, Deloitte et Touche, partenaire de ce gala d'excellence, a remis le gage d'avenir dans le secteur service et finance à Claude Gravel, président du Groupe commerce.**

**Photos PPM - Patrick Deslandes**



**Jean-François, André et Stéphane Gagnon, de Rona Quincaillerie H. Gagnon, ont reçu avec beaucoup d'émotion le gage d'avenir en commerce des mains du président de la Chambre de commerce, Daniel Primeau.**



**Les frères Réjean, Guy et Réal Lacasse, du Groupe Lacasse de Saint-Pie, ont été honorés dans la catégorie industrielle et ils ont reçu le gage d'avenir de Aurèle Fournier, à l'arrière, président de l'Imprimerie La Providence et partenaire de ce gala d'excellence.**

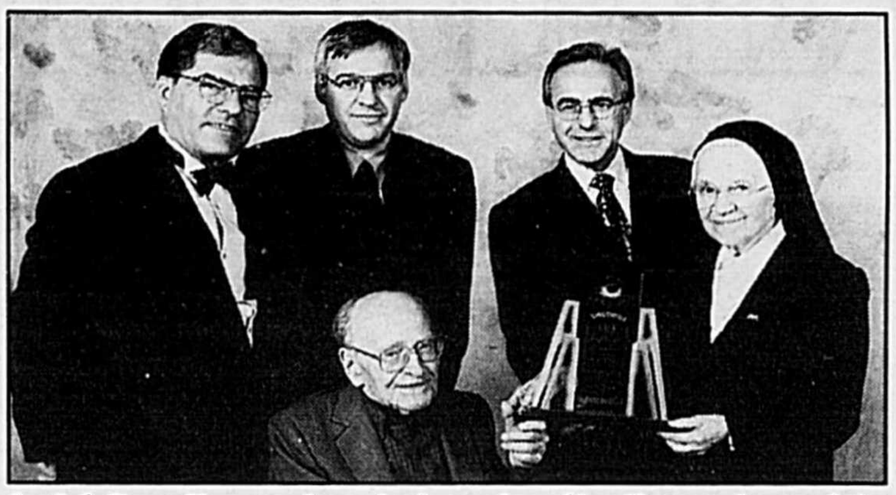



Gala d'excellence de la Chambre de commerce de la MRC des Maskoutains

# Prix reconnaissances des Fêtes du 250e de Saint-Hyacinthe!



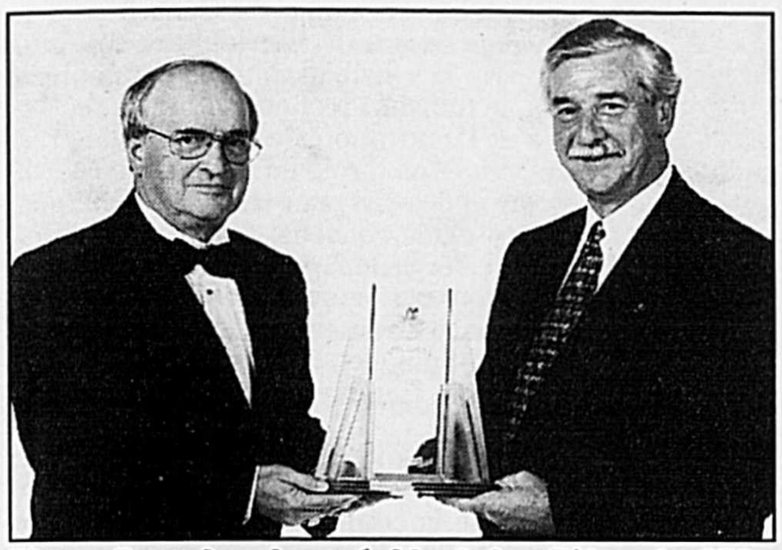
**Dans le secteur économique, la contribution de Théophile-Alexis Saint-Germain, fondateur du Groupe Commerce, n'est pas passée inaperçue. André Benoit, Roger Saint-Germain et Michèle Saint-Germain, ont reçu l'honneur des mains de Grégoire Girard, président du comité de reconnaissance des Fêtes du 250e de Saint-Hyacinthe.**



**André Benoit, membre du jury de sélection, a honoré la mémoire de Télesphore-Damien Bouchard, homme politique ayant marqué l'histoire de Saint-Hyacinthe. Le juge Adelstan Bouchard, fils de T.-D. Bouchard et soeur Isabelle Bouchard, nièce de T.-D. Bouchard, ont reçu cette marque de reconnaissance en compagnie des petits-fils, Jean et Claude Bouchard.**



**Réjeanne Deslandes, membre du jury de sélection, a présenté le prix reconnaissance dans le secteur communautaire aux Soeurs de la charité de Saint-Hyacinthe, représentées par Soeur Jeannine Daoust, supérieure générale.**



**Pierre Bornais, vice-président des Fêtes du 250e de Saint-Hyacinthe, a félicité Paul Cusson, président directeur général du Centre de distribution des médicaments vétérinaires (CDMV), honoré dans le secteur agroalimentaire.**



**Denis Frenière, membre du jury de sélection, a remis le prix reconnaissance dans le secteur coopératif, à Gaston Saint-Roch, un des fondateurs de la Caisse populaire Bourg-Joli, engagé passablement au sein de la communauté maskoutaine.**



**Réginald Deslandes, membre du jury de sélection, a remis le prix reconnaissance à titre posthume à Mgr Louis-Zéphirin Moreau pour souligner sa contribution à la vie religieuse. Mgr François Lapierre, évêque de Saint-Hyacinthe, a reçu l'hommage.**



**Gilles Brien, membre du jury de sélection, a honoré la mémoire de soeur Aline Letendre pour son apport dans le secteur de la santé. Soeur Louise Morissette et Roger Duceppe, président de la Fondation, ont reçu le prix.**

**Photos PPM - Patrick Deslandes**



**Lorraine, Yvonne et Jean-Guy Bibeau, au nom du défunt Léo Bibeau, sont allés chercher le prix reconnaissance en loisirs qui leur fut présenté par Jacques Berthiaume, membre du jury de sélection.**



**Jacques Saint-Pierre, fils du regretté René Saint-Pierre, a reçu la reconnaissance posthume pour la contribution de son père au monde de l'éducation. Lise Desmarais, membre du jury, a procédé à la remise.**


PORTES OUVERTES

Vendredi 23 octobre1998

de 18h30 à 22h

EXAMEN D'ADMISSION

31 octobre et 7 novembre 1998

de 9h à 12h

34 • Télec: 450-773-8011 • Internet: http://www.antoine-girouard,qc,ca

COLLÈGE ANTOINE-GIROUARD

9771520

CLAUDE JOYAL INC.
*En progression constante depuis 1962*
Saint-Guillaume Tél.: (819) 396-2161
Saint-Denis Tél.: (450) 787-2105
Stanbridge Station Tél.: (450) 296-8201
CASE IH
0235604

Portrait agroenvironnement

# Un outil de développement indispensable pour le monde agricole



Jean-Marie Fontaine

**«À la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe, depuis déjà quelques années, l'agriculture durable figure dans nos priorités d'action», soutient le président René Walaszczyk.**

Le portrait agroenvironnemental est actuellement en voie de réalisation dans la belle région. Pas moins de quinze recenseurs sont à pied d'oeuvre afin d'accumuler les données qui auront une influence majeure sur le développement de l'agriculture, car elles cibleront avec précision les priorités d'intervention.

«Nous sommes la région (Montérégie Est) qui revendique le plus grand nombre de fermes (3 692). Ce recensement nous permettra d'obtenir instantanément un portrait sur les pratiques et les techniques agricoles privilégiées, la régie des productions animales et végétales, la fertilisation, les techniques de gestion des sols et de l'eau», déclare le directeur du bureau régional du MAPAQ, Gilles-J. Gauthier.

Le président de la Fédération de l'UPA a toutefois précisé que le territoire desservi par son organisme est beaucoup plus large, puisqu'il englobe également les producteurs de la Montérégie Ouest. «Ce sont pas moins de 30 % des producteurs agricoles québécois qui vivent en Montérégie. Nous estimons que 6 800 producteurs sont ciblés pour quelque 5 300 fermes».

À vrai dire, les seuls producteurs qui sont exemptés sont ceux qui ont moins de 40 unités animales sur fumier solide; moins de cinq hectares de production maraîchère et de pommes de terre; moins de vingt-cinq hectares de cultures destinées au fourrage et non constituées de maïs ou de céréales (moins les pâturages et les prairies); les serriculteurs qui possèdent moins de 6 500 pieds carrés en serre et les pomiculteurs qui disposent de moins de quatre hectares.



**Gilles-J. Gauthier, directeur du bureau régional du MAPAQ en Montérégie-Est; René Walaszczyk, président de la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe et Jacynthe La Rochelle, agente agroenvironnementale, ont dévoilé les objectifs visés par le portrait agroenvironnemental qui est à se dessiner dans la région.**

Tous les producteurs de porcs qui se sont soumis à l'exercice, ainsi que les producteurs agricoles de Saint-Pie et de La Présentation qui ont effectué l'exercice avec le Comité agroenvironnemental multipartite du bassin de la Yamaska (CAMBY), seront à nouveau consultés. «Pour actualiser les données», indique M. Gauthier.

Le président de la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe n'est pas du tout inquiet du profil qui sera dessiné en agroenvironnement. «Je n'appréhende pas d'énormes surprises, car les producteurs de porcs ont notamment fait la démonstration qu'ils avaient déjà adopté des pratiques plus respectueuses de l'environnement avec des plans de fertilisation et des registres qu'ils maîtrisaient somme toute assez bien. Nous réaliserons peut-être bien que les producteurs sont plus avancés dans la démarche et qu'ils n'auront pas à modifier en profondeur leurs façons de faire, mais simplement à procéder différemment. C'est pourquoi la Fédération collaborera étroitement pendant ce recensement».

**Personne ressource**

Jacynthe La Rochelle est une personne ressource à la Fédération dans cette démarche. Un de ses mandats est de sensibiliser les producteurs sur le bien-fondé de ce portrait, parce qu'il aura un impact direct sur toutes les actions gouvernementales ultérieures.

«La stratégie de l'UPA est le développement de services-conseils spécialisés en agroenvironnement, de faciliter la mise en oeuvre des clubs afin de soutenir les producteurs dans l'adoption de pratiques davantage respectueuses de l'environnement. Le programme du Conseil pour le développement de l'agriculture du Québec vise la sensibilisation, la communication, le transfert technologique, la recherche et l'innovation. Je suis une des ressources et mon rôle en sera un de coordination et de suivi pour stimuler l'émergence des clubs conseils; d'assurer la diffusion de l'information, de soutenir la prise en charge par les producteurs des enjeux agroenvironnementaux et d'appuyer le Conseil dans ses autres programmes», commente l'agente agroenvironnementale de l'UPA.

Toutes les informations recueillies au cours du recensement seront sous le sceau de la confidentialité. Les données individuelles des producteurs serviront à la réalisation du portrait et par la suite, seul le MAPAQ aura accès aux données individuelles afin de mettre à jour et de compléter la fiche d'enregistrement.

Pour les producteurs agricoles

# Un diagnostic sur un état de santé!

**(J.-M.F.) -Gilles-J. Gauthier, directeur du bureau régional du MAPAQ en Montérégie-Est perçoit cette intervention majeure dans le monde agricole comme une prise de conscience collective, afin d'avoir l'heure juste.**

«C'est comme quelqu'un qui ne file pas bien et qui consulte finalement son médecin, afin d'avoir un diagnostic sur son état de santé. En Montérégie-Est, des actions ont déjà été entreprises, puisque neuf clubs agroenvironnementaux ont vu le jour et trois autres sont en voie de formation».

René Walaszczyk n'écarte pas du revers de la main les problématiques environnementales, notamment dans les bassins de la Yamaska et de la Baie Missisquoi, mais il affirme que les producteurs agricoles ne sont pas les seuls à devoir remédier à la situation. «Tout ce qui a été fait comme dégradation a été fait sans connaissance de cause dans une époque ou le discours véhiculé était axé sur l'autosuffisance des Québécois. Le portrait qui sera dessiné nous permettra d'apporter des correctifs et de mieux cibler les actions à entreprendre. Nous avons travaillé dans le passé en partenariat avec le MAPAQ et le CAMBY pour élaborer des pistes de solution».

Le directeur du bureau régional du MAPAQ est d'avis que plusieurs placent déjà l'épaule à la roue afin de trouver des solutions. «De nouvelles technologies sont actuellement éprouvées, des projets de vitrine pour précéder au traitement et à la réduction des fumiers. Les structures d'entreposage ont aussi connu un regain de popularité, cette année, et on espère que ça continuera».

En Montérégie-Est, un des problèmes observés est l'érosion des sols, selon M. Gauthier. «Nous souhaitons que les pratiques de conservation s'instensifient pour prévenir l'érosion. Ce recensement nous fournira des portraits par territoire et par production et après quoi, nous pourrons réaliser le découpage et mieux cibler nos interventions avec ces banques de données.

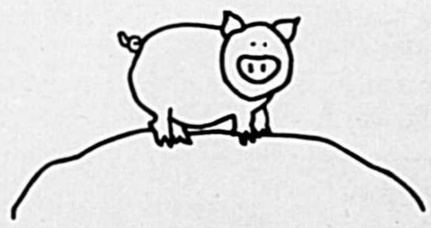
«Dans quelques années, il faudrait être capable de dire que nous avons pris le virage vert, soit de produire dans le respect de l'environnement», renchérit Gilles-J. Gauthier.

«Nous ne pouvons pas devenir des verts foncés plus rapidement que les citadins, mais nous aurons effectivement à effectuer un certain virage en privilégiant des actions qui accéléreront le processus, car le portrait collera à notre réalité en identifiant nos forces et nos faiblesses. Il identifiera également les besoins particuliers des producteurs. À nous ensuite de voir à ce que les programmes agricoles et les crédits alloués en agroenvironnement tiennent compte de ces caractéristiques propres à notre région», conclut René Walaszczyk.

*Le porc... c'est pas cochon!»*

**Ouvrier spécialisé en production porcine**

**QUALIFICATION DE POINTE**
**POSSIBILITÉS INTÉRESSANTES D'EMPLOI**



La production porcine, ce n'est plus ce que c'était...
Les producteurs d'exploitation porcine d'aujourd'hui doivent pouvoir compter sur des ouvriers spécialisés axés sur la performance et la qualité. Devenez ce spécialiste dans un domaine stimulant en pleine évolution technologique.

**«Les défis à relever»**
- Génétique et insémination
- Maternité et reproduction
- Sevrage hâtif et engraissement

**Début:** 16 novembre 1998
**Lieu:** Saint-Hyacinthe et Saint-Valérien

Appelez tôt
INSCRIPTION
(450) 464-5950
1-888-464-5950
Les places sont limitées

**LES MÉTHODES D'ENSEIGNEMENT**
- Formation dispensée sur les sites d'exploitations porcines des plus modernes
- Alternance théorie / pratique
- Quatre (4) semaines de stages en entreprise
- Formateurs qualifiés

**LES CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ**
- Clientèle du CLE de Saint-Hyacinthe et Acton Vale
- Secondaire III et/ou expérience jugée pertinente
- Intérêt pour le domaine de l'élevage et de la production
- Motivation et mobilité

**COORDINATION DE LA FORMATION PAR DOC FORMATION**
Consultants en intégration professionnelle

**CETTE INITIATIVE EST FINANCÉE PAR**
Gouvernement du Québec
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité
Emploi-Québec

*DOC FORMATION*
370, boulevard Laurier, Bureau 113, Mont-Saint-Hilaire (Qc) J3H 5V3
Téléphone: (450) 464-5950 / 1-888-464-5950
0253505

BOOMERANG
SYSTÈME DE REPÉRAGE DE VÉHICULE VOLÉ
Lebeau Vitres d'autos
3070 Choquette, Saint-Hyacinthe
774-4844
0235606

Un nouveau visage et un nouveau moteur pour 1999

# Hyundai Elantra: en progression constante

**En route**



*avec Philippe Laguë*

**Au cours des quatre dernières années, Hyundai a renouvelé, avec un certain succès, sa gamme au grand complet. La phase 2 s'est amorcée cet automne avec l'arrivée des modèles 1999 et l'introduction d'une toute nouvelle Sonata, ainsi qu'un premier face-lift pour l'Elantra depuis sa dernière refonte, il y a trois ans.**

On a beaucoup parlé, depuis le début de la présente décennie, du relèvement spectaculaire des constructeurs américains, Ford et Chrysler en tête de liste. Après s'être fait rentrer dans le corps par la concurrence japonaise pendant de longues années, les trois Grands de Detroit ont procédé à un examen de conscience pour remonter d'un cran la qualité de leurs produits. Et ils y sont parvenus.

Voilà le défi que doit maintenant relever le conglomérat sud-coréen, qui s'est lancé dans la production automobile en 1967 et qui a fait ses débuts sur le marché canadien il y a 15 ans.

Faut-il le rappeler, les défuntes Pony et Stellar de la première heure ont laissé un souvenir douloureux à leurs propriétaires. Cette mauvaise réputation, Hyundai la traîne depuis comme un boulet. Mais le vent commence à tourner, comme quoi les efforts des dernières années ont porté fruit. Mieux, le géant coréen, durement éprouvé par la crise asiatique, a enregistré des ventes record au Canada au cours de la dernière année, alors que ses ventes déclinaient sur le marché domestique.

D'autre part, la tâche de l'Elantra n'est pas de tout repos car elle doit affronter des rivales établies telles la Jetta (VW), le tandem Cavalier/Sunfire (GM), l'Escort (Ford), la Neon (Chrysler) et la Saturn, sans compter les championnes de la fiabilité qui composent le trio japonais Mazda Protegé, Nissan Sentra et Toyota Corolla.

Devant un tel plateau, l'Elantra de première génération faisait difficilement le poids, surtout avec les nippones. C'est donc un double challenge qui attendait sa remplaçante: elle devait, dans un premier temps, prouver qu'elle pouvait faire jeu égal avec la concurrence, et confirmer du même coup la remontée des produits Hyundai.

**Plus jolie et plus solide**

Il faut saluer le coup de crayon des stylistes de la marque, décidément très inspirés par les temps qui courent. Comme le coupé sport Tiburon, avec lequel elle partage sa plate-forme, l'Elantra sort des studios californiens de design de Hyundai, qui a ainsi mis un terme à sa collaboration avec la firme Ital Design du célèbre Giorgio Giugiaro.

Ce joli travail se reflète aussi à l'intérieur: l'habitacle est spacieux (très), confortable et pratique. Mais, car il y a toujours un mais, la qualité des garnitures et matériaux demeure un cran en deçà de celle des japonaises. De plus, on ne peut que déplorer la tristesse du tableau de bord dans la version de base - quoique ce n'est ni mieux, ni pire, que chez la concurrence, américaine comme nippone.

Tant le revêtement que la charpente de l'Elantra ont été conçus afin d'obtenir le maximum de rigidité et d'insonorisation. Pour vérifier le bien-fondé de cette allégation, l'auteur de ces lignes s'est appliqué à rouler pendant plusieurs jours sans la radio, question de détecter tout bruit suspect. L'exercice s'est avéré des plus concluants: les deux configurations mises à l'essai, berline et familiale, ont brillé par leur quiétude. Signe d'une bonne insonorisation, certes, mais aussi d'une qualité d'assemblage en net progrès.

**Chevaux manquants**

Comme on peut le constater, douceur →



**Elantra 1999**



**Elantra Wagon 1999**

**POUR:**
- Version familiale
- Habitacle spacieux
- Confort et douceur de roulement
- Comportement inspirant
- Rapport qualité/prix

**CONTRE:**
- Matériaux bon marché à l'intérieur
- Version de base dépouillée et mal chaussée
- Faible valeur de revente

**Fiche technique**

**Hyundai Elantra GLS**

**Rouage d'entraînement:** traction
**Moteur:** 4 cylindres 2,0 litres 16 soupapes à double arbre à cames en tête; injection électronique multipoint
**Puissance:** 136 ch à 6 000 tr/min
**Couple:** 133 lb-pi à 4 800 tr/min
**Transmission:** boîte manuelle à 5 rapports; boîte automatique à 4 rapports (optionnelle)
**Direction:** à crémaillère, à assistance variable
**Suspension:** à 4 roues indépendantes
**Freins:** disques à l'avant, tambours à l'arrière (disques aux 4 roues et ABS optionnels)
**Pneus:** Michelin XGT+4 195/60R14
**Performances:** 0-100 km/h: 11,1 secondes (aut.) vitesse maximale: 175 km/h
**Capacité du réservoir à essence:** 55 litres
**Garantie:** 3 ans/60 000 kilomètres
**Prix du véhicule d'essai:** 17 695 $ (GLS aut./prix 1999)

AVANT D'ACHETER, CONSULTEZ mes PRIX et le CHOIX des véhicules USAGÉS
Alain Dumais
773-6657
OUVERT LE SOIR

**1994 DODGE PICK-UP 4 x 4 Ram 1500**, vert, automatique, sf, sd, moteur 8 cyl., 318 p.c., roues mag, radiocassette, 87 000 km, balance de garantie Chrysler.

**1996 CHRYSLER INTREPID** gris platine, moteur 3.3 l, automatique, volant inclinable, régulateur de vitesse, vitres + portes électriques, radiocassette, 39 000 km seulement, balance de garantie Chrysler.

**1993 CHRYSLER CONCORD**, noir, moteur 3.3 l., transmission automatique, volant inclinable, régulateur de vitesse, vitres + portes + siège électriques, air climatisé autoréglable, roues alliage, garantie.

**1997 DODGE NEON**, 4 portes, vert, 4 cyl., automatique, sf sd, radio cassette, air climatisé, 19 500 km, balance de garantie Chrysler.

**1996 DODGE STRATUS**, platine, 4 portes, moteur 4 cyl., 2.4 l., automatique, sf, sd, vitres + portes électriques, volant inclinable, régulateur de vitesse, siège du conducteur à hauteur désirée, radio cassette, air climatisé, 55 000 km seulement, balance de garantie Chrysler.

**1996 DODGE CARAVAN**, bleu, 6 cyl., 3.0 l., automatique, volant inclinable, régulateur de vitesse, miroir électrique, radio cassette, air climatisé, 49 000 km seulement, balance de garantie Chrysler.

**1996 DODGE CARAVAN ES**, vert, 6 cyl., automatique, vitres + portes + siège du conducteur électriques, mini ordinateur au plafond, volant inclinable, régulateur de vitesse, radiocassette, air climatisé, 61 000 km seulement, garantie.

**1997 CHRYSLER LHS**, vert, 4 portes, automatique, volant inclinable, régulateur de vitesse, vitres + portes + sièges en cuir à commande électrique, air climatisé, automatique, mini console avec ordinateur au plafond, roues mags, 23 000 km seulement, balance de garantie Chrysler.

**1995 DODGE CARAVAN SE**, bleu, 7 passagers, 6 cyl, 3.3L, automatique, volant inclinable, régulateur de vitesse, radiocassette, air conditionné, 72,000 km, garantie.

CHRYSLER DODGE JEEP CAMION DODGE
SIMARD
Dodge Jeep CHRYSLER
LES AUTOMOBILES SIMARD INC.
5655, rue Trudeau, Saint-Hyacinthe 773-6657
0252845

Réjean Deslandes Auto inc.

**Ford Escort 1997,** automatique, 4 portes, air climatisé, 39 000 km, balance garantie mars 2000 – 60 000 km.





**Dodge Stratus 1996,** entièrement équipée, balance de garantie mai 1999 – 60 000 km.

**Pontiac Transport 1995,** V-6, air climatisé, 7 passagers, 52 000 km.





**Ford Pick-up 1996 F150,** 6 cyl., 4.9, automatique, 30 000 km, balance de garantie août 1999 – 60 000 km.

**Nissan Sentra 1994,** automatique, servodirection, 82 000 km, balance de garantie juillet 2000 – 100 000 km.



VENTES – ÉCHANGES – ACHATS
Réjean Deslandes, prop.
17745, rue St-Louis, Saint-Hyacinthe
Tél.: (450) 774-1011
0236059

et silence de roulement sont les deux objectifs qui ont primé dans la conception de l'Elantra. Ce souci se traduit également au niveau de la motorisation; Hyundai, on le sait, conçoit désormais ses propres engins, ce qui a mis fin à la sous-traitance avec le groupe japonais Mitsubishi. Il n'en demeure pas moins que le 4 cylindres de 1,8 litre, bien que doux et silencieux, peinait à la tâche. Malgré son architecture moderne et une puissance prometteuse (sur papier), il fallait l'accoupler à une boîte manuelle pour en tirer le maximum; même qu'avec l'automatique, on se demandait franchement où se cachaient les 130 chevaux annoncés.

Pour pallier cette lacune, on a fait appel à une autre motorisation-maison, soit le 4 cylindres de 2,0 litres de la Tiburon. Il s'agit de la troisième génération de moteurs conçus par Hyundai (après les Alpha et Beta de 1,8 litre) et c'est lui qu'on retrouve sous le capot de l'Elantra cuvée 1999.

Une bizarrerie, toutefois: celui de la Tiburon délivre 140 ch, contre 136 pour celui de l'Elantra. Le couple est cependant le même. C'est du moins ce que nous dit le dossier de presse de Hyundai. Question: puisqu'il s'agit du même moteur, où sont passés les quatre chevaux manquants? Est-ce le résultat de modifications, ou s'agit-il d'une simple erreur de transcription?

Pour l'instant, le mystère reste entier.

**Dans les ligues majeures**

Il n'en demeure pas moins que les améliorations promises lors de la première refonte de l'Elantra sont bien réelles. On ne s'est pas contenté de faire des voeux pieux, notamment en matière de confort et de douceur de roulement, où cette compacte n'a rien à envier à ses rivales japonaises. Signe de l'équilibre de sa plate-forme, il n'a pas fallu sacrifier l'agrément de conduite pour obtenir de tels résultats. L'Elantra est vive, agile et maniable, tandis que sa direction précise et parfaitement dosée - un modèle du genre - permet d'exploiter ses qualités routières à leur mieux. Mieux chaussée, la version plus relevée tire encore mieux son épingle du jeu. Et surtout, elle freine, ce qui est une première pour un produit de la marque.

Pas de doute, Hyundai vient de terminer son stage dans les ligues mineures. Mais si accéder aux ligues majeures est une chose, y rester en est une autre... Chose certaine, la gamme actuelle de ce constructeur mérite considération: pour une, l'Elantra n'a rien à envier à personne. Confortables et agréables à conduire, tant la familiale que la berline sont de fort jolies voitures, ce qui ne gâche rien, tandis que le rapport qualité/prix est toujours leur force première.


ILS ONT PROUVÉ LEUR SUPÉRIORITÉ SUR GLACE ET HORS GLACE!

Deux ans à parcourir les routes québécoises le confirment : la traction du crampon sans les crampons du Guardex de Yokohama est aussi efficace sur la glace que dans la neige! Acclamé par l'industrie, les journalistes et les consommateurs, le Guardex 600 est vite devenu le radial d'hiver ultime en matière de tenue de route, d'adhérence et de durabilité. C'est maintenant au tour de notre tout nouveau radial d'hiver ultra-haute performance, le Guardex 310, d'éblouir le public automobile! Pour un temps, profitez d'un essai de 30 jours. Tous les détails chez votre détaillant Yokohama.

YOKOHAMA GUARDEX LES SUPERFORMANTS

Alignement Tardif Laurent Inc.
Alain Gadbois, prop.
18070 St-Louis, St-Hyacinthe
secteur St-Joseph
514-774-1188

SILENCIEUX GMS

30 JOURS D'ESSAI
YOKOHAMA PROTECTION

GUARDEX 600 GUARDEX 310



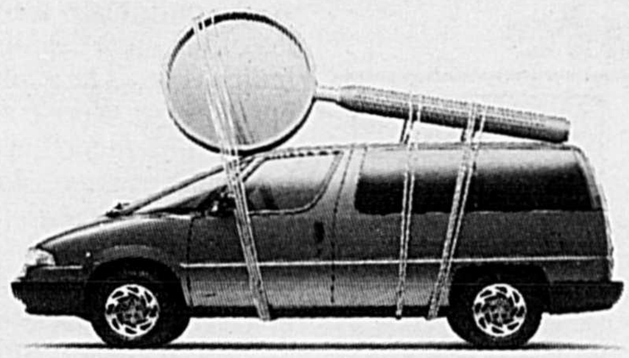
GUARDEX

0253182

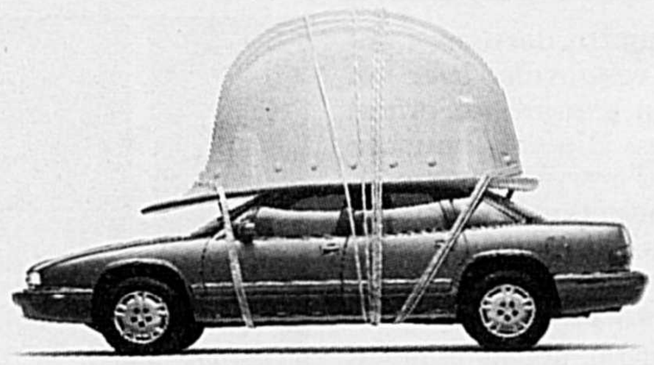




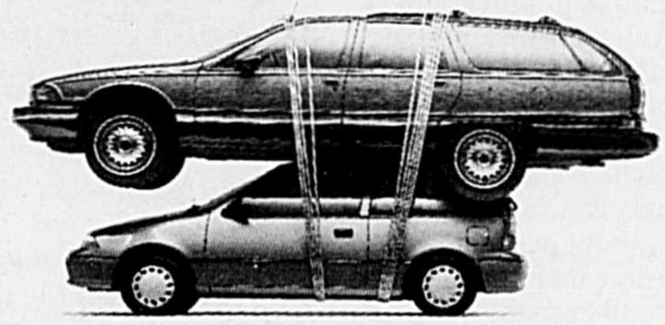

Tranquillité d'esprit



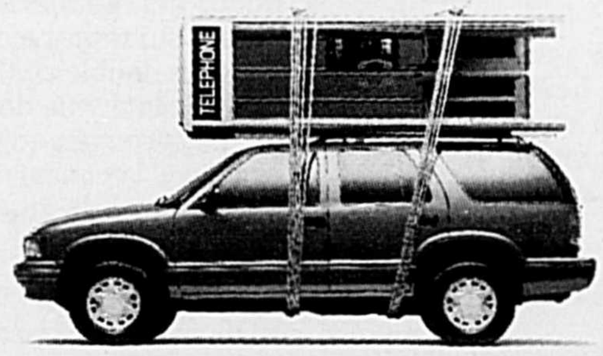
Inspection en 150 points et plus



Garantie du manufacturier



Possibilité d'échange




Assistance routière 24 heures

**Avec les véhicules d'occasion Optimum, vous profitez de la meilleure garantie qui soit.**

Avec les véhicules d'occasion Optimum de General Motors, vous êtes sûr d'obtenir la tranquillité d'esprit. Mais aussi une inspection en 150 points et plus, une garantie du manufacturier allant jusqu'à 6 mois ou 10 000 km, un service d'assistance routière 24 heures et la possibilité d'échanger votre véhicule après 30 jours ou 2 500 km* si vous n'êtes pas satisfait. **Recherchez l'enseigne *Véhicules d'occasion Optimum*[MD] chez vos concessionnaires GM participants.** Il s'agit du programme le plus rassurant sur le marché. Parce qu'il est offert avec un engagement qui ne s'arrête pas en cours de route. L'engagement General Motors. Pour plus d'informations, composez 1 800 463-7483 ou visitez notre site Internet : www.gmcanada.com

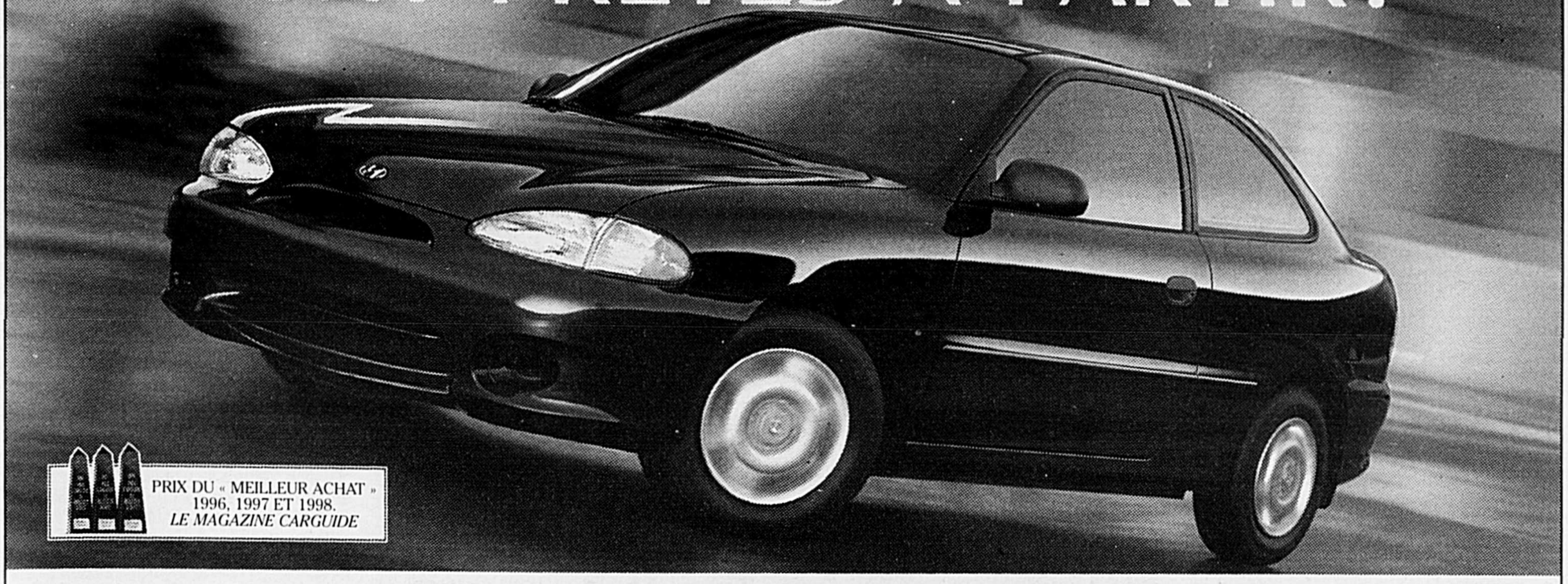
*Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. Les véhicules d'occasion « Première » Optimum offrent une garantie limitée de 6 mois ou 10 000 km, sauf si la garantie du manufacturier est toujours en vigueur, ainsi que l'assistance routière 24 heures, pendant toute la durée de la garantie. Les véhicules d'occasion « Select » Optimum offrent une garantie limitée de 3 mois ou 5 000 km sur le groupe propulseur. Pour obtenir plus de renseignements, voyez votre concessionnaire participant.

Optimum VÉHICULES D'OCCASION GM

UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

**Lussier Pontiac Buick GMC Ltée,** 3000, rue Dessaules, Saint-Hyacinthe • 450-778-1112
**Concorde Automobile (1990) Ltée,** 3003, rue Picard, Saint-Hyacinthe • 450-774-5337

# LES ACCENTS 1999 SONT PRÊTES À PARTIR !



PRIX DU « MEILLEUR ACHAT »
1996, 1997 ET 1998,
*LE MAGAZINE CARGUIDE*

## PROFITEZ D'UN TAUX DE LANCEMENT RÉDUIT DE LOCATION OU DE FINANCEMENT SUR TOUS LES MODÈLES 1999.

**0$** DE COMPTANT **0$** DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

**TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS**

LOUEZ À PARTIR DE **199$*** PAR MOIS/ 48 MOIS



| AUTRES OPTIONS DE LOCATION | COMPTANT | MENSUALITÉS (48 MOIS) |
|---|---|---|
| | 500 $ | 187 $ |
| | 1000 $ | 175 $ |
| | 1500 $ | 163 $ |

**4,8%** FINANCEMENT† JUSQU'À **60** MOIS

**ACCENT L 3 PORTES. PDSF À PARTIR DE 11 565 $****

L'Accent est conçue et construite pour vous offrir la technologie la plus avancée en matière de sécurité et de performance. Le moteur 4 cylindres multisoupape Alpha perfectionné est cette année encore plus efficace, plus silencieux et plus doux que jamais. L'Accent 1999 offre également une meilleure tenue de route et une plus grande maniabilité grâce à une direction à pignon et crémaillère précise, une suspension entièrement indépendante aux quatre roues, des barres stabilisatrices à l'avant et à l'arrière ainsi que des pneus radiaux quatre saisons ceinturés d'acier. Pour une sécurité accrue, l'Accent offre de série un coussin gonflable du côté conducteur (avec puissance de déploiement réduite) et, en option, des freins antiblocage ABS. En plus de sa longue liste de caractéristiques de série, sachez que l'Accent propose des modèles en pratiques versions 3 portes L et GSi des plus sportives ainsi que la GL 4 portes. Pas surprenant que l'Accent soit le « Meilleur achat » de sa catégorie depuis trois ans... et pour des années à venir!

**TAUX DE LOCATION ET DE FINANCEMENT AVANTAGEUX SUR LES DERNIÈRES 1998 !**

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS
ÉCONOMISEZ 750 $

HYUNDAI
UNE ÈRE NOUVELLE

Garantie du groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
Programme d'assistance routière 24 heures de 3 ans/60 000 km

*Programmes de location de CIBC Finance Inc. Offre d'une durée limitée. Programmes de location sur les modèles neufs Accent L 3 portes 1999, PDSF à partir de 11 565 $, taux d'intérêt annuel de 7,66 %, mensualités de 199 $ par mois pour 48 mois sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location : 9 552 $ sur approbation du crédit. Option d'achat : 5 197 $. Comptant de 0 $, première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 $. Transport et préparation inclus. Taxes et immatriculation en sus. Kilométrage annuel de 18 000 km, 8 ¢ par kilomètre additionnel. Ce taux spécial de location ne peut être jumelé au programme de remise aux diplômés. †Financement au taux annuel de 4,8 % disponible sur approbation du crédit pour une période de 24, 36, 48 ou 60 mois. Exemple de financement : 10 000 $ à 4,8 % par année équivaut à des mensualités de 187,80 $ pour 60 mois. Coût de financement de 1 268 $ pour un total de 11 268 $. **PDSF de l'Accent L 3 portes 1999 à partir de 11 565 $. Frais de transport, d'immatriculation, de préparation et taxes en sus des prix de vente. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Détails chez les concessionnaires.

# HYUNDAI CASAVANT

2300, boul. Casavant, ouest,
Saint-Hyacinthe 774-6344

0252972

# À coups de points

## Hockey mineur

### Ligue élite Richelieu AA

**Atome**
**Résultats**
**17 octobre**
Col. Fran. 3 Gaulois 4
**Calendrier**
**24 octobre**
Gaulois vs Orford (13 h)
(À Bromptonville)
**25 octobre**
Gaulois vs Bois-Francs (12 h)
(À St-Robert)
**Pee-wee**
**Résultats**
**17 octobre**
Col. Fran. 9 Gaulois 2
**Calendrier**
**24 octobre**
Gaulois vs Orford (14 h 30)
(À Bromptonville)
**25 octobre**
Gaulois vs Bois-Francs (13 h 30)
(À St-Robert)
**Bantam**
**Résultats**
**17 octobre**
Col. Fran. 3 Gaulois 3
**Calendrier**
**24 octobre**
Gaulois vs Orford (16 h)
(À Bromptonville)
**25 octobre**
Gaulois vs Bois-Francs (15 h)
(À St-Robert)
**Midget**
**Résultats**
**17 octobre**
Col. Fran. 6 Gaulois 3
**Calendrier**
**24 octobre**
Gaulois vs Orford (17 h 30)
(À Bromptonville)
**25 octobre**
Gaulois vs Bois-Francs (16 h 30)
(À St-Robert)

## Hockey

### Condor

**Résultats**
Rest. Lus. 8 Vita Dist. 4
Bouc. Char. 9 IGA Jodoin 3
**Classement**

| Clubs | G | P | N | BP | BC | P |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Bouc. Charron | 3 | 0 | 0 | 19 | 9 | 21 |
| IGA Jodoin | 1 | 1 | 1 | 16 | 15 | 11 |
| Rest. Lussier | 1 | 1 | 1 | 16 | 14 | 11 |
| Vita Dist. | 0 | 3 | 0 | 12 | 25 | 5 |

### Inter-Commerciale

**Résultats**
**13 octobre**
Patios d'Auj. 10 La Québé. 0
**14 octobre**
Stép. Magnan 5 Boisl./Poir. 4
Cage aux Sp. 2 Valentine 6
**Classement**

| Équipes | G | P | N | BP | BC | P |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Patios d'Aujour. | 3 | 0 | 1 | 25 | 10 | 25 |
| Stép. Magnan | 3 | 0 | 1 | 22 | 14 | 21 |
| Cage aux Sports | 2 | 2 | 0 | 23 | 17 | 19 |
| Valentine | 2 | 2 | 0 | 20 | 20 | 15 |
| Boislard/Poirier | 1 | 3 | 0 | 14 | 21 | 10 |
| La Québécoise | 0 | 4 | 0 | 11 | 33 | 6 |

### Inter-comté Labatt

**Résultats**
**10 octobre**
Comb./R. Lussier 7 Aquar. Bar Loun. 6
Boischatel 7 Labatt 2
Dut./Mét. Riend. 4 La Québécoise 2
Gestion Info P.L. Dép. Couche-Tard 2
**Classement**

| Équipes | G | P | N | BP | BC | P |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Dut./Mét. Riend. | 5 | 0 | 0 | 40 | 14 | 10 |
| Gestion Info P.L. | 5 | 0 | 0 | 35 | 19 | 10 |
| Boischatel | 3 | 2 | 0 | 28 | 25 | 6 |
| La Québ. | 2 | 3 | 0 | 22 | 18 | 4 |
| Comb./R. Lussier | 2 | 3 | 0 | 26 | 31 | 4 |
| Aquar. Bar Loun. | 1 | 3 | 1 | 26 | 32 | 3 |
| Dép. C.-Tard | 1 | 3 | 1 | 17 | 30 | 3 |
| Bras. Labatt | 0 | 5 | 0 | 20 | 45 | 0 |

### Semi-pro

**Résultats**
**16 octobre**
Acton Vale 6 Windsor 3
**18 octobre**
Asbestos 2 Acton Vale 4
**Calendrier**
**23 octobre**
Lachute à Acton Vale (21 h)
**Division Centrale**
**Classement**

| Équipes | G | P | BP | BC | P |
|---|---|---|---|---|---|
| Acton Vale (3) | 4 | 2 | 37 | 31 | 11 |
| Asbestos (0) | 5 | 5 | 51 | 42 | 10 |
| Granby (2) | 3 | 4 | 32 | 36 | 7 |
| Windsor (0) | 1 | 8 | 28 | 52 | 2 |

*Le chiffre entre parenthèses indique le nombre de défaites en prolongation. Chaque revers en surtemps procure un point.

## Football

### Richelieu

**Cadets**
**Résultats**
**17 octobre**
Bouthiller 32 Patriotes 20
**Calendrier**
**24 octobre**
M.-Landry vs Patriotes (10 h)

### Cantons de l'Est

**Juvéniles**
**Résultats**
**17 octobre**
Patriotes 7 Sherbr. 40
(Fin de la saison régulière)
**Demi-finale**
**Calendrier**
**24 ou 25 octobre**
Patriotes vs Le Boisé (13 h)

## Badminton

### Ligue St-Hyacinthe

**Classement individuel**

| Obj. Plus | PG | PP | Moy. |
|---|---|---|---|
| J. Bilodeau | 2 | 8 | .200 |
| D. Lanoie | 1 | 8 | .111 |
| P. Laplante | 5 | 4 | .556 |
| L. Lanoie | 6 | 5 | .545 |
| J. Nichols | 0 | 0 | .000 |
| J. St-Amand | 3 | 7 | .300 |
| G. Laroche | 4 | 6 | .400 |
| M. Bélanger | 5 | 4 | .556 |
| **Via Plan** | **PG** | **PP** | **Moy.** |
| Y. Forcier | 5 | 7 | .417 |
| J.-J. Girard | 5 | 4 | .556 |
| A. McDuff | 6 | 5 | .545 |
| M. Duchesne | 9 | 4 | .692 |
| N. Côté | 0 | 4 | .000 |
| M. Baron | 8 | 4 | .667 |
| R. Lapierre | 6 | 3 | .667 |
| M. Campbell | 3 | 2 | .600 |
| **Sports Experts** | **PG** | **PP** | **Moy.** |
| R. Borduas | 6 | 3 | .667 |
| D. Lussier | 6 | 1 | .857 |
| J. Guévin | 4 | 8 | .333 |
| C. Parenteau | 4 | 0 | 1.000 |
| P. Brousseau | 8 | 4 | .667 |
| R. Gaudette | 3 | 2 | .600 |
| A. Desrochers | 4 | 7 | .364 |
| J. Bonin | 3 | 7 | .300 |
| **Tav. Copains** | **PG** | **PP** | **Moy.** |
| P. Chartier | 6 | 3 | .667 |
| J. Martin | 6 | 3 | .667 |
| A. Lanoie | 4 | 2 | .667 |
| P. St-Germain | 2 | 7 | .222 |
| J.-G. Lanoie | 4 | 0 | 1.000 |
| P. Gélinas | 6 | 4 | .600 |
| J. Giroux | 6 | 4 | .600 |
| S. Plante | 5 | 6 | .455 |

**Classement**

| | |
|---|---|
| Via Plan | 23 |
| Tav. Copains | 21 |
| Sp. Experts | 20 |
| Objectif Plus | 14 |

## Volleyball

### Ligue sénior

**Div. Hommes A**

| Équipes | SG | SP | PP | PC |
|---|---|---|---|---|
| La Québé. | 11 | 0 | 168 | 107 |
| Mét. Mt-S.-H. | 6 | 6 | 146 | 157 |
| Cant. Ste-Ros. | 4 | 8 | 127 | 165 |
| Boule à mites | 3 | 4 | 87 | 90 |

**Div. Hommes B**

| Équipes | SG | SP | PP | PC |
|---|---|---|---|---|
| Le Bouffon | 5 | 3 | 103 | 103 |
| Sal. Élect. | 5 | 5 | 141 | 133 |
| Blier Sport | 5 | 7 | 158 | 163 |
| Rôt. St-Hub. | 4 | 3 | 95 | 95 |
| H. Laliberté | 3 | 4 | 87 | 90 |

**Div. Hommes C**

| Équipes | SG | SP | PP | PC |
|---|---|---|---|---|
| Rés. Santé | 9 | 3 | 157 | 112 |
| Wil. Houde | 7 | 5 | 154 | 118 |
| Poly Profs | 6 | 6 | 142 | 140 |
| Rest. Lussier | 2 | 10 | 83 | 166 |

**Div. Femmes A**

| Équipes | SG | SP | PP | PC |
|---|---|---|---|---|
| Les Bêtes | 9 | 3 | 158 | 117 |
| Broli Sport | 8 | 4 | 157 | 110 |
| Le Bilboquet | 4 | 4 | 94 | 100 |
| Tav. Copains | 2 | 6 | 73 | 108 |
| Café Donut | 1 | 7 | 72 | 119 |

**Div. Femmes B**

| Équipes | SG | SP | PP | PC |
|---|---|---|---|---|
| P'tite Gang | 8 | 0 | 120 | 32 |
| Blier Sport | 5 | 3 | 99 | 72 |
| La Québé. | 2 | 6 | 55 | 105 |
| Pub St-Hub. | 1 | 7 | 49 | 114 |

## Quilles

### Anciens du Patro

**Classement**

| | |
|---|---|
| Cloutier Transport | 58.0 |
| Librairie Maskoutaine | 56.0 |
| Ti-Père B.B.Q. | 44.5 |
| Nettoyeur des Galeries | 44.0 |
| Rest. McDonald | 42.5 |
| Marché Bernier | 40.0 |
| Anciens du Patro | 40.0 |
| Marché Lacroix | 35.0 |
| **Meilleur simple masculin** | |
| J. Campeau | 257 |
| Y. Morin | 257 |
| J. Bousquet | 245 |
| **Meilleur triple masculin** | |
| J. Lapointe | 668 |
| J. Campeau | 651 |
| **Meilleur simple féminin** | |
| A. Petit | 300 |
| M. Bélanger | 253 |
| **Meilleur triple féminin** | |
| A. Petit | 696 |
| D. Sansoucy | 694 |
| **Vedettes plus masculin** | |
| D. Lachance | +125 |
| J. Lapointe | +86 |
| **Vedettes plus féminin** | |
| A. Petit | +270 |
| D. Soucy | +205 |

### Beaux-Champs

| Équipes | |
|---|---|
| Bar Ste-Mad. | 119.0 |
| Billard Saturne | 113.0 |
| Rest. Le Chalet | 105.5 |
| Golf Madeleine | 97.0 |
| Mescopal Trans. | 89.0 |
| Golf Poirier | 78.5 |
| Ferme Beauregard | 71.0 |
| Ramteck Info | 71.0 |
| **Plus haut simple masculin** | |
| J. Rémy | 260 |
| J. Beauchamp | 252 |
| R. Beauregard | 247 |
| **Plus haut simple féminin** | |
| D. Poirier | 241 |
| R. Levasseur | 239 |
| F. Michaud | 237 |
| **Plus haut triple masculin** | |
| J. Rémy | 726 |
| R. Beauregard | 695 |
| J. Beauchamp | 638 |
| **Plus haut triple féminin** | |
| M. Beaudoin | 662 |
| D. Lessard | 654 |
| M. Côté | 646 |

### Domaine de l'Érable

| Équipes | |
|---|---|
| Ph. N. Brouillard | 66.0 |
| Épicerie Cascade | 64.5 |
| Parenteau Jr | 56.0 |
| Restaur. Lussier | 53.5 |
| **Étoiles féminines** | |
| M. Chagnon | 608 |
| M. Lacoste | 603 |
| J. Ouellet | 589 |
| R. Charbonneau | 585 |
| **Meilleurs triples hommes** | |
| Y. St-Onge | 727 |
| S. Brouillette | 675 |
| **Meilleurs triples femmes** | |
| P. Hébert | 587 |
| F. Chicoine | 582 |

### Gaz Bar D. Racine

| Équipes | |
|---|---|
| S. Toutant Naturopathe | 123.0 |
| Entr. D. Bernier | 123.0 |
| Boul. Gadoua | 116.0 |
| Natrel | 102.0 |
| R. Archambault | 101.0 |
| Agropur | 99.0 |
| Centre viandes St-Hyac. | 97.0 |
| René Richard | 94.0 |
| Perfotech | 77.0 |
| P. Daniel Boulanger | 43.0 |
| **Étoiles féminines** | |
| N. Chagnon | 623 |
| M. Chagnon | 555 |
| P. Brisson | 493 |
| J. Ménard | 482 |
| **Étoiles masculines** | |
| P. Gérin-Lajoie | 667 |
| R. Huneault | 651 |
| R. Archambault | 634 |
| R. Richard | 625 |
| **Triple plus féminin** | |
| G. Morin | 50 |
| **Triple plus masculin** | |
| P. Gérin-Lajoie | 109 |
| **Simple plus féminin** | |
| N. Chagnon | 39 |
| **Simple plus masculin** | |
| P. Gérin-Lajoie | 58 |

### Lussier Axep

| Classement | |
|---|---|
| Brasserie Labatt | 79.0 |
| Les Fenêtres modernes | 78.0 |
| Les Serres Beauregard | 76.0 |
| A. S. Lévesque Roul. | 71.0 |
| Aspir. Messier | 71.0 |
| Conciergerie R. Nault | 66.0 |
| Coiffure Concept | 65.0 |
| Garage G. Touchette | 65.0 |
| Lussier Trans. Différ. | 65.0 |
| Centre de la couleur | 56.0 |
| Décap. St-Dominique | 53.0 |
| Meubles G. R. | 53.0 |
| **Meilleur simple masculin** | |
| P. St-Amand | 279 |
| R. Lussier | 269 |
| **Meilleur triple masculin** | |
| P. St-Amand | 768 |
| D. Cormier | 756 |
| **Meilleur simple féminin** | |
| N. Lépine | 248 |
| D. Perreault | 246 |
| **Meilleur triple féminin** | |
| M. Brodeur | 683 |
| D. Perreault | 676 |
| **Vedettes plus masculin** | |
| P. St-Amand | +129 |
| J. Joubert | +122 |
| **Vedettes plus féminin** | |
| R. Dion | +137 |
| D. Perreault | +130 |

### Vieux Saint-Simon

| Classement | |
|---|---|
| Acc. J.-Y. Grenier | 112.0 |
| Ent. D. Cournoyer | 103.5 |
| Restaur. Lussier | 96.0 |
| Cart. Unipack | 93.0 |
| Distribution Unic | 91.0 |
| Bur. R. Gaudreau | 80.0 |
| Term. Pét. Mask. | 73.0 |
| Ass. J. Chapdel. | 71.5 |
| **Meilleur simple masculin** | |
| S. Beauregard | 277 |
| R. Bessette | 257 |
| **Meilleur triple masculin** | |
| S. Beauregard | 679 |
| R. Bessette | 671 |
| **Meilleur simple féminin** | |
| D. Sirois | 227 |
| S. Lemay | 208 |
| **Meilleur triple féminin** | |
| D. Sirois | 577 |
| Y. Denis | 511 |
| **Vedettes plus masculin** | |
| R. Proulx | +172 |
| J. Denis | +159 |
| **Vedettes plus féminin** | |
| S. Morin | +92 |
| D. Sirois | +76 |

## Vaut mieux en rire




# Randonnée à... Lamarche

À la suite de la dissolution de la ligue, les membres composant la direction de la **Ligue de quilles Chicoine & St-Onge** tiennent à remercier chaleureusement tous les commanditaires et les membres qui y ont participé tout au long de ces années de plaisir.

***

Le **Stadiaume de Saint-Guillaume** a tenu sa réunion pour les courses sur glace qui s'amorceront le samedi 19 décembre. Les courses commenceront à 13 heures. C'est un changement important quand on sait que, traditionnellement, les programmes avaient lieu les dimanches. À noter par ailleurs, un changement au règlement: en plus de la classe caoutchouc, il y aura les pneus de rue à clous dans les deux classes, soit **Propulsion (traction arrière) et Traction avant.**

***

Lors d'une compétition de karaté de Karaté Québec, tenue en fin de semaine à Terrebonne, **Émile Boucher-Tanguay**, de l'École de karaté Guy-Brodeur a remporté une médaille d'or en kata et une d'argent en combat, chez les 16-17 ans, ceinture orange. Son coéquipier **Pierre-Claude Minville**, chez les 9 ans, ceinture jaune, a mérité des médailles de bronze en kata et en combats.

***

Parlant de karaté, le **Championnat canadien de la NKA**, présenté au printemps à l'Hôtel Gouverneur a fait l'objet de nombreuses émissions sur les ondes du **Réseau des Sports**, au cours des dernières semaines. Le Maskoutain **Guy Brodeur**, qui présidait le comité organisateur de l'événement, a également agi à titre d'analyste, auprès du réputé karatéka **Jean Frenette**, lors de ces émissions.

***

Le premier tournoi collégial masculin de volleyball de la saison, présenté en fin de semaine, à Drummondville, a permis à la formation représentant le **cégep de Saint-Hyacinthe** de se classer au deuxième rang, parmi cinq équipes participantes. Chez les filles, qui évoluaient à Shawinigan, le Cégep n'a pu faire mieux qu'une sixième position.

***

Pour rester dans le domaine du sport collégial, en soccer masculin cette fois, le **Vert et Noir a terminé sa saison en subissant des défaites de 4-2 contre Drummondville, le samedi 10 octobre, et 3-1, le lendemain, contre Lévis. Selon l'entraîneur Jean-François Lafond, la défensive a été chancelante, pendant que l'attaque a manqué d'opportunisme. Face à Drummondville, Vincent Delage et Alexandre Montpetit ont marqué les buts du Vert et Noir. Face à Lévis, le seul buteur maskoutain a été Martin Bonnet.**

***

Toujours en soccer, les Sélections régionales ont eu lieu à Valleyfield les 9, 10, 11 et 12 octobre. Chez les garçons, le U13 a maintenu sa 11e position et sera donc placé dans la deuxième division lors des Jeux du Québec 1999. Du côté féminin, le U13 s'est classé au sixième rang.

***

En tennis de table, **Sylvain Gadbois** a mérité onze victoires en 16 matchs dans la catégorie B du Championnat ouvert de Thetford, tenu les 10 et 11 octobre denier. S'il avait gagné son match suicide du samedi soir, Gadbois aurait été le seul maskoutain à se qualifier dans la catégorie A. Notons, par ailleurs, qu'il s'est classé quatrième chez les 17 ans et moins.

***

Lors de la même compétition, **Pierre-Luc Hinse** a récolté neuf victoires en 16 joutes dans la catégorie E, et a terminé premier chez les 12 ans et moins au Québec. Enfin, notons la superbe victoire de **Jean-Martin Chamberland** aux dépens de Gilbert Benoit, qui lui a ainsi permis de se classer deuxième chez les 14 ans et moins au Québec. **Benoit Dion, Jean-Baptiste Bertrand, Bogdan Sporea, Jonathan Paradis et Rémi Boivin** ont également représenté le Club de tennis de table de Saint-Hyacinthe lors de cette compétition.


GAULOIS
COLLÈGE-ANTOINE-GIROUARD
(HOCKEY MIDGET AAA)
reçoivent
LÉVIS
Vendredi,
23 octobre
à 20h
au stade
L.P. GAUCHER
0251879



WAL-MART®
Articles pour l'auto




| Dimensions | chac | 4 pour |
|---|---|---|
| P175/80R13 | 34,97 | 139,88 |
| P185/80R13 | 38,97 | 155,88 |
| P185/75R14 | 41,97 | 167,88 |
| P195/75R14 | 44,97 | 179,88 |
| P205/75R14 | 47,97 | 191,88 |
| P205/75R15 | 49,97 | 199,88 |
| P215/75R15 | 52,97 | 211,88 |
| P225/75R15 | 55,97 | 223,88 |
| P235/75R15 | 58,97 | 235,88 |

**Pneu radial toute saison Ulysses BH**
- Pneu de tourisme ceinturé d'acier
- Pneu à flanc blanc
- Pneu de profil 75 et 80 (selon les dimensions.)




**Huile à moteur Tech-2000**
10W30
97¢ chac
Tous les jours




**Antigel toute saison**
8.97 chac
Tous les jours

**PROTECTION ANTIROUILLE WAL-MART QUI NE DÉGOUTTE PAS**
Protégez votre véhicule contre les hivers canadiens
Pour la plupart des véhicules
64.97 chac
Tous les jours

**FAITES FAIRE L'ENTRETIEN DE VOTRE SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT AUJOURD'HUI!**
wynn's
Pour la plupart des véhicules
47.97 chac
Tous les jours

**PNEUS ET LUBRICATION EXPRESS**
Vidange d'huile, lubrification et changement de filtre
Tous nos services comprennent
Ouvert le dimanche dans des marchés sélectionnés
Pour la plupart des véhicules
18.97 chac
Tous les jours

CHEZ WAL-MART, C'EST BIEN MOINS CHER tous les jours!
3600 rue Martineau Ouest Saint-Hyacinthe J2S 8B1 (450) 796-4001
0252974

Installés au deuxième rang de leur section

# Après un faux-pas au Cap-de-la-Madeleine, les Gaulois se relèvent



**Michel Lamarche**

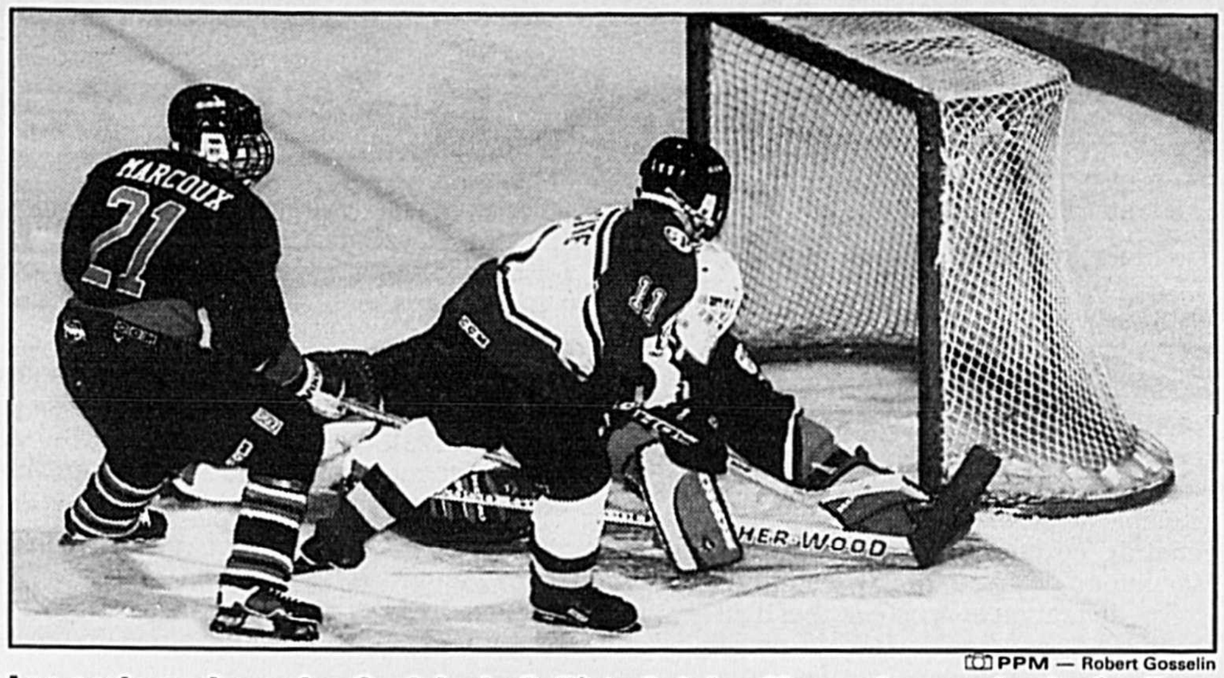
**Il n'y a plus de doute: il faudra prendre les Gaulois du Collège Antoine-Girouard au sérieux. Les patineurs maskoutains ont montré qu'ils avaient assez de caractère pour demeurer dans les hautes sphères de la division Tacks de la Ligue midget AAA, et ce même s'ils ont dû se contenter d'une fiche de .500, la semaine dernière.**

Même si l'instructeur-chef Simon Désautels soutenait le contraire, les Gaulois avaient deux bons tests devant eux, la semaine dernière.

Le premier, mercredi au Cap-de-la-Madeleine, contre les meneurs de la section Tacks, a laissé un goût amer à la bouche de Désautels et ses acolytes, les Estacades l'emportant 6-5.

Les Gaulois ont connu un début de joute affreux, allouant trois buts en à peine sept minutes, dès le premier vingt. Ils ont fini par rattraper les Estacades, en troisième période, avant de voir ces derniers profiter du fait que Carl Vincelette avait perdu son bâton, pour enregistrer le but de la victoire, avec un peu plus de deux minutes à écouler au temps réglementaire.

Dans le revers, Vincent Tougas et Jonathan Lacharité ont amassé trois points chacun.




PPM — Robert Gosselin

**Les porte-couleurs des Gaulois du Collège Antoine-Girouard se sont relevés d'une défaite crève-coeur au Cap-de-la-Madeleine, mercredi, et ont disposé des Cantonniers de Magog 5-3, vendredi, devant plus de 700 spectateurs au Stade L.-P.-Gaucher. Les Gaulois occupent maintenant le deuxième rang de la section Tacks.**

«Même si nous sommes revenus de l'arrière pour créer l'égalité, il s'agit d'une contre-performance, a analysé Désautels. En première période, les gars se sont lancés à l'offensive plutôt que de respecter le plan de match. Ils n'ont montré aucun respect pour les Estacades et ont négligé l'aspect défensif. Le lendemain, d'ailleurs, nous avons tenu un meeting avec les gars et nous avons mis les points sur les "i"», de raconter le mentor des Gaulois.

Les patineurs maskoutains ont nettement mieux répondu au deuxième test, vendredi soir, devant une très bonne foule de 710 spectateurs, dont plusieurs jeunes, au Stade L.-P.-Gaucher. Ils ont en effet vaincu les Cantonniers de Magog, qui les suivent au classement, 5-3.

Cette fois, c'est Kevin Bergin qui a fait le gros des dégâts avec une performance de deux buts et une passe. Tougas a connu un autre bon match, récoltant deux passes, avant d'apprendre par la bouche de son entraîneur que l'Océanic de Rimouski l'avait rappelé, le temps d'une joute, samedi, à Sherbrooke.

Ce gain, combiné à la défaite des Cantonniers contre Jonquière, dimanche, solidifie la position des Gaulois au deuxième rang de leur division. Étonnamment peut-être, Désautels ne s'emballe pas devant le fait que ses ouailles soient si près du sommet de leur section. «Le fait de se retrouver en deuxième place ne me procure pas de sensations particulières. Ce qui me réjouit le plus, c'est l'appui de la foule. L'ambiance, vendredi, était incroyable. Aussi, on sent un engouement chez les étudiants du Collège. Vendredi, les élèves s'abordaient en demandant s'ils seraient au match le soir. C'était ce qu'on espérait voir lorsque nous avons fait la demande de franchise dans la Ligue midget AAA. J'étais également content pour les gars, vendredi, parce qu'on leur avait promis qu'ils passeraient le week-end dans leurs familles pour la première fois de la saison. Ils sont retournés chez eux avec une victoire», a mentionné Désautels.

La semaine des Gaulois sera plutôt tranquille puisqu'ils ne joueront qu'une seule fois, soit vendredi soir, au Stade L.-P.-Gaucher, contre les Commandeurs de Lévis. Ensuite, il faudra attendre au dimanche 8 novembre pour revoir les Gaulois à domicile

Les Dragons surprennent Joliette

# «La 8e ou 9e place est encore accessible» - *Pierre Lavoie*

**MICHEL LAMARCHE**

**Ça fait longtemps qu'un instructeur-chef des Dragons de Saint-Hyacinthe a présenté un pourcentage d'efficacité de .500. C'est le cas de Pierre Lavoie. Le directeur-gérant des Dragons, qui a travaillé derrière le banc sur une base intérimaire, au cours du week-end, doit avoir fait quelque chose de bien puisque la formation maskoutaine, après une défaite à Warwick, vendredi soir, a surpris le club numéro 1 du circuit Gaudette, le National de Joliette, dimanche, au Stade L.-P.-Gaucher.**

Les Dragons ont connu une mauvaise troisième période vendredi, allouant quatre buts, pour s'incliner 6-1 face au Kingsey. Philippe Hynes, un nouveau venu, a enfilé le seul but des siens.

Dimanche, par contre, les porte-couleurs maskoutains sont allés chercher un gros deux points en disposant du National 4-3, en fusillade. François-Xavier Proulx a été le héros de ce triomphe avec un but et une passe, en temps réglementaire, et l'un des deux buts de son équipe en fusillade.

Pierre Lavoie, pour qui il s'agissait d'une première et dernière fin de semaine derrière le banc des Dragons (voir autre texte), était très satisfait de l'effort de ses joueurs, même dans la défaite.

«Vendredi soir, nous avons joué un très bon match. C'était seulement 2-0 après 40 minutes de jeu, et les deux buts du Warwick étaient survenus en avantage numérique. À cinq contre cinq, nous avions le contrôle du jeu. Toutefois, en troisième période, les gars ont complètement oublié le plan de match. C'est un phénomène compréhensible, mentalement, quand on sait tout ce que les joueurs ont vécu, ces dernières semaines», de commenter Lavoie, qui ne disposait que de 18 joueurs pour cette joute.

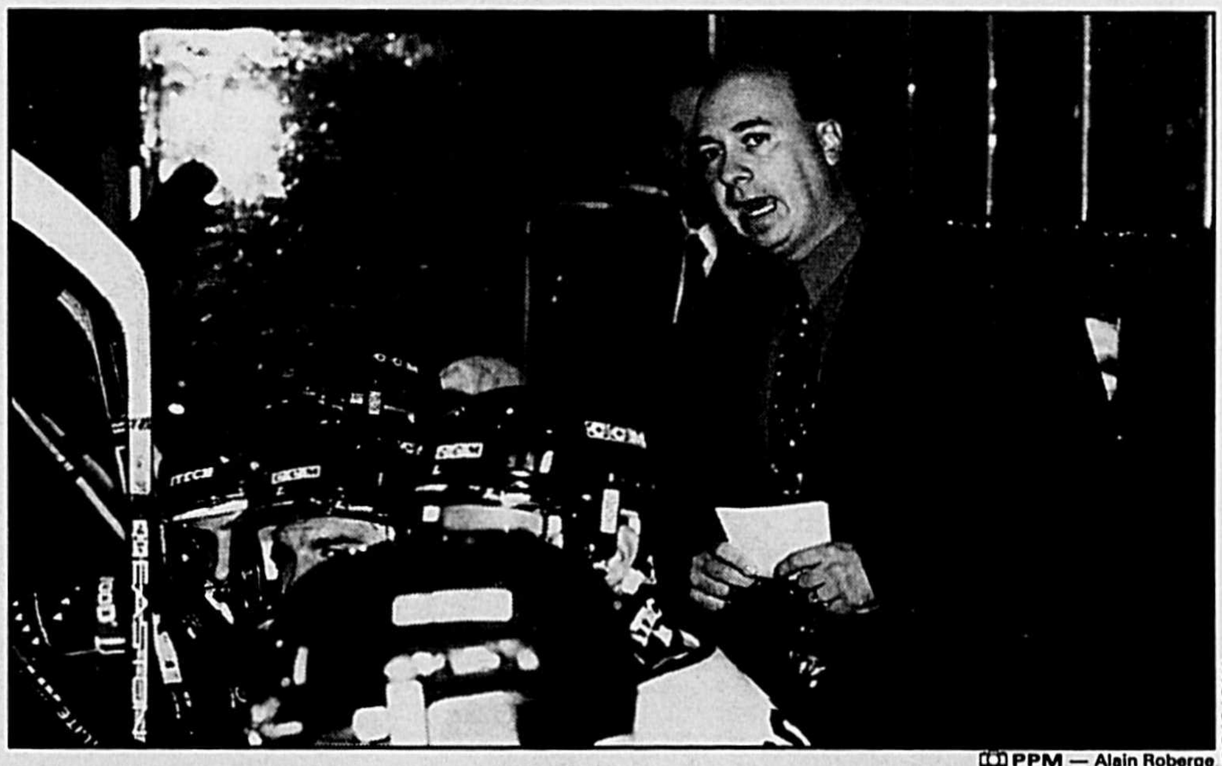
«Quant à la partie de dimanche, a-t-il ajouté, les jeunes ont été excellents. Ils ont respecté le plan de match du début à la fin et ils se sont défoncés à chaque présence. Aussi, notre gardien (Denis Jetté) a été très solide. Ce fut une belle performance d'équipe. Par ailleurs, je n'ai jamais craint que l'on perde cette rencontre en prolongation ou en fusillade. En fait, j'ai même dit aux gars, avant la période de surtemps, qu'ils méritaient la victoire», a confié le d-g des Dragons.

Ce dernier semblait par ailleurs convaincu que des jours meilleurs pointent à l'horizon.

«Une fois que le nouveau système de jeu sera bien implanté, je pense que nous présenterons une bonne jeune équipe, très compétitive. Je ne prétends pas que nous terminerons au premier rang du classement, mais ce club peut facilement se classer neuvième ou même huitième. Ce rang est encore très accessible, puisque nous n'avons que quatre points de recul, avec 38 parties à jouer», de rappeler Lavoie.

Les Dragons disputeront deux parties au cours du week-end. Vendredi soir, ils visiteront Laprairie et Pierre Pétroni. Les Condors ont mérité un premier gain cette saison, dimanche à Cowansville, après 16 défaites consécutives.

Dimanche après-midi, les Dragons seront de retour au Stade L.-P.-Gaucher, où ils se mesureront au Kingsey de Warwick.



PPM — Alain Roberge

**Le directeur-gérant Pierre Lavoie, qui a agi de façon intérimaire derrière le banc des Dragons, a bien aimé les deux matchs de son équipe, en fin de semaine, même si l'un des deux s'est soldé par un revers de 6-1 contre Warwick.**

Enflammez-vous
pour votre équipe Junior AAA
*Pour informations:*
(514) 261-1679
DRAGONS
au Stade L.-P. Gaucher
Coût d'entrée: 5$
JOUTE LOCALE
Dimanche, 25 octobre à 14h
contre Warwick
02528637

Peu de joueurs de calibre junior AAA dans l'équipe, selon lui

# «Je voulais construire une équipe, mais chez les Dragons, il faut reconstruire»



**Michel Lamarche**

**C'est en allant prendre une marche dans les sentiers du Mont Saint-Bruno, le lundi de l'Action de Grâces, que Yves Archambault a conclu que la besogne d'entraîneur-chef des Dragons de Saint-Hyacinthe représentait une montagne de travail dont il ne pouvait voir le sommet.**

La démission d'Archambault a complètement pris de court la direction des Dragons, tout particulièrement le président Jean-Guy Brillon et le nouveau directeur-gérant, Pierre Lavoie.

C'est ce dernier, d'ailleurs, qui a travaillé derrière le banc de l'équipe vendredi soir, à Warwick, et dimanche après-midi, lors de la visite du National de Joliette au Stade L.-P.-Gaucher. En effet, malgré leurs recherches, les dirigeants de l'organisation maskoutaine n'ont pas été en mesure de combler cette autre vacance derrière le banc de l'équipe avant les joutes du dernier week-end.

Mais pour Archambault, la besogne était beaucoup trop imposante, compte tenu, surtout, de ses goûts et obligations personnelles et professionnelles.

«C'est vrai que j'ai fait part, la semaine dernière, de mes intentions, mes projets et mon échéancier pour remonter l'équipe. Toutefois, j'ai fini par réaliser lundi, que je serais incapable de la relever. Au départ, mon objectif était de 'coacher' et de m'occuper de la performance des joueurs. Je comprends qu'il faille, en tant qu'instructeur-chef d'un club junior AAA, aussi dénicher du personnel et remplacer des joueurs. Or, les Dragons ont besoin de beaucoup de joueurs car, à l'heure actuelle, ils en comptent très peu qui sont de calibre junior AAA. Ça demandait donc de faire le tour des différentes équipes midget AA, par exemple. C'est une tâche qui aurait nécessité 35 heures par semaine et forcé à mettre tous les autres aspects de ma vie de côté. Parce que j'ai deux enfants et un troisième qui est attendu en décembre, et que j'ai atteint un équilibre de vie que je ne voulais pas perdre, je n'étais plus l'homme de la situation. Finalement, j'ai fait un mauvais choix et j'ai agi trop vite», a admis Archambault, lors d'une conversation téléphonique, jeudi dernier.

En plus de ces contraintes, Archambault a remarqué un désintéressement proche du je-m'en-foutisme chez plusieurs joueurs de l'équipe. Il aurait aimé voir chez eux une implication beaucoup plus sérieuse.

«Selon moi, il existe des règles de base qu'un joueur de hockey doit respecter, et l'une d'entre elles est de se présenter aux entraînements et se défoncer lors des pratiques et des matchs. Ce n'est pas comme ça, toutefois, que les choses se passent chez les Dragons. Par exemple, après la joute du 11 octobre, j'ai convoqué un meeting avec les joueurs pour le mardi suivant, mais au moins deux joueurs m'ont fait savoir qu'ils n'y seraient pas. J'ai l'impression que les joueurs ont acquis beaucoup de pouvoir, au fil des ans, au point qu'ils décident comment les choses vont se passer. Ce n'est pas normal.»

*- Yves Archambault*

Archambault est d'avis que l'entraîneur qui voudra du job chez les Dragons devra avoir été associé de près au hockey depuis au moins deux ans.

«Ça va prendre un gars qui a déjà dirigé un club midget ou junior lors des deux dernières années. Il devra également être prêt à consacrer beaucoup d'heures à ce travail. Personnellement, j'aurais voulu construire quelque chose. Toutefois, chez les Dragons, ça prend un bâtisseur, car il faut reconstruire», de conclure Archambault.

Instructeur des Dragons

## Stéphane Hamel est l'élu

**(ML)- Il aura fallu une semaine pour trouver un successeur à Yves Archambault au poste d'instructeur-chef des Dragons de Saint-Hyacinthe. Le choix des dirigeants s'est finalement arrêté sur Stéphane Hamel.**

Hamel a été embauché en fin de soirée, lundi. Le directeur-gérant Pierre Lavoie est allé le rencontrer à Longueuil, site du match entre Lachine et le Collège Français, pour conclure les derniers détails de l'entente. Hamel était actuellement instructeur-chef du Collège Français de Longueuil, au niveau midget AA.

«Il s'agit d'un jeune homme près de la trentaine, très dynamique et qui peut compter sur un très bon personnel de hockey. D'ailleurs, il les emmène avec lui», a fait savoir M. Lavoie, qui avait eu une première rencontre avec Hamel, la semaine dernière.

Hamel et ses adjoints étaient d'ailleurs dans la salle Paul-Émile Paris du Stade L.-P.-Gaucher, hier soir, lors de la conférence de presse qui a confirmé leur entrée en scène.

Mais un bonheur ne vient jamais seul, semble-t-il, chez les Dragons de Saint-Hyacinthe.

Tôt lundi matin, l'organisation maskoutaine avait annoncé l'embauche de Pierre Bessette, le même qui a déjà occupé les postes d'entraîneur-chef et directeur-gérant des Toros Junior B, il y a une douzaine d'années.

Il n'a fallu que quelques heures pour qu'une nouvelle tuile s'abatte sur l'équipe. Bessette a en effet rappelé la direction des Dragons, sur l'heure du midi, pour lui faire part qu'il ne pouvait plus accepter le job d'entraîneur-chef, pour des raisons professionnelles. Comme disait Claude Ruel, il n'y en aura pas de facile!

Demi-finale de football scolaire

## Les Patriotes visiteront Le Boisé

**(ML)- Pour leur première expérience en séries éliminatoires de la Ligue de football juvénile des Cantons de l'Est, les Patriotes de l'École secondaire Saint-Joseph visiteront les porte-couleurs de la polyvalente Le Boisé, à Victoriaville, à 13 heures, samedi.**

Cette confrontation est devenue officielle à l'issue des matchs du week-end, le dernier de la saison régulière, au cours duquel les troupiers de l'entraîneur Gilles Pépin se sont inclinés 40-7 face au Séminaire de Sherbrooke.

«Manuel Blanchette, notre quart-arrière, était handicapé par une blessure et sa performance s'en est ressentie. D'ailleurs, l'adversaire a marqué trois touchés à la suite de revirements. Sans doute que Sherbrooke aurait gagné même si Manuel avait été en meilleure forme, mais par un pointage plus serré», a analysé Pépin.

Ce dernier avait par ailleurs des commentaires élogieux à faire au sujet du seul touché de sa troupe, enregistré par Dominic Patry, au premier quart.

«Ça fait plusieurs années que j'oeuvre au sein du football, et c'est l'un des plus beaux attrapés que je n'ai jamais vus», a-t-il affirmé.

Les Patriotes terminent donc au quatrième rang de la division 1 du circuit régional, en vertu d'une fiche de deux victoires et quatre défaites.

**Cadet**

De leur côté, la formation cadette des Patriotes de l'École secondaire Saint-Joseph, a subi une défaite de 32-20 contre Bouthillier, samedi matin, sur le terrain de l'ÉSSJ.

La formation maskoutaine était pourtant en bonne position pour signer une deuxième victoire cette saison. Au quatrième quart, elle avait le ballon, en déficit par quatre points, lorsque le quart-arrière des Patriotes a tenté une course hors l'aile plutôt qu'une passe. Résultat: les Patriotes ont perdu le ballon et les visiteurs ont ajouté le touché d'assurance.

Les joueurs de l'entraîneur Guy Robert seront de retour devant leurs supporters samedi matin, à 10 heures, alors qu'ils recevront la polyvalente Marcel-Landry.

## Une lourde côte à remonter

Commentaire de Michel Lamarche

**C'est devenu un secret de polichinelle: il y a un problème majeur chez les Dragons de Saint-Hyacinthe. En trouver la source et le régler appartient aux membres du conseil d'administration de l'équipe. Mais il est grand temps que ces gens se réunissent et solutionnent l'énigme, car, et c'est bien malheureux à dire, les Dragons sont devenus une risée presque collective en ville.**

**Au départ, peu de gens à Saint-Hyacinthe, supportent, ou même s'intéressent à la formation junior AAA. Oubliez les chiffres d'assistance inscrits dans les sommaires des pages du Journal de Montréal, car ils sont le double, quelques fois même le triple de la réalité. Oubliez, aussi, le blitz de vente de billets de saison du printemps, car ceux qui les ont achetés semblent les avoir égarés dans un quelconque tiroir de leur bureau. En tous cas, ils ne sont pas nombreux aux joutes locales des Dragons.**

**Ce désintéressement n'empêche toutefois pas ceux qui ne mettent plus les pieds au Stade L.-P.-Gaucher pour assister à une partie des Dragons, d'émettre des commentaires très peu élogieux sur ce qui se passe à l'intérieur de l'équipe.**

**Il y a dix jours, lors d'une joute locale des Gaulois, plusieurs spectateurs ont ridiculisé les Dragons, à la suite de la démission de Mario Dutremble. Ce n'était guère mieux, vendredi dernier, à la suite du départ de Yves Archambault, après seulement deux parties.**

**Comment une organisation peut-elle descendre si bas? Aussi, qu'est-ce qui peut bien pousser des gens de hockey, des passionnés habituellement, à abandonner un club de telle façon?**

**N'oublions pas un détail élémentaire: lorsque des individus s'embarquent dans une aventure aussi exaltante que la gestion d'une équipe de hockey, ça prend une sapré bonne raison pour qu'ils partent.**

**Et Dieu sait que ceux qui ont quitté au fil des derniers mois n'étaient pas des deux de pique, bien au contraire.**

**Alain Primeau travaillait à plusieurs dizaines de kilomètres de Saint-Hyacinthe et ne connaissait rien de la ville quand il a accepté le poste de directeur-gérant, en 1996. C'est d'ailleurs ici qu'il y a rencontré sa nouvelle épouse.**

**Yvan Marcotte est sûrement un autre individu rempli de qualités; il s'agit de voir toute la passion qui l'anime dans ses tâches à Carrefour Jeunesse Emploi, dont le bureau se trouve en plein centre-ville de Saint-Hyacinthe.**

**Guy Descôteaux, un des hommes qui symbolisent le hockey en terre maskoutaine, s'est retiré en douce de l'organisation, peu de temps avant que la saison ne s'amorce.**

**Jean-Pierre Comtois, un homme patient et gentil comme il s'en fait malheureusement peu, était revenu dans la galère parce que sa santé, un peu déficiente l'an dernier, s'était améliorée.**

**L'imposante liste de démissionnaires inclut aussi Jacques Blouin, Mario Dutremble, Bertrand Cournoyer et Yves Archambault. Le bilan de santé des Dragons, tracé par ce dernier, et publié dans cette page, n'est pas tellement encourageant.**

**Parce que les instructeurs en chef ne restent pas en place, le problème d'instabilité existe également sur la glace. La saison 1998-99 a vu le jour il y a seulement six semaines, et déjà, 37 joueurs différents ont revêtu l'uniforme des Dragons. C'est énorme. Dans un tel contexte, il est absolument impossible de créer une chimie, une unité.**

**La côte est lourde à remonter pour les Dragons parce que la crédibilité de l'organisation entière est à zéro. Peut-être que le directeur-gérant Pierre Lavoie et le nouvel entraîneur-chef de l'équipe poseront les bons gestes, ceux qui relanceront l'équipe dans la bonne direction.**

**Mais combien de temps passeront-ils avec les Dragons? Une semaine? Un mois? Auront-ils le courage de demeurer en poste contre vents et marées, quand on sait que leur besogne ne leur rapportera presque rien monétairement pour un imposant nombre d'heures de travail?**

**Le vrai problème, c'est peut-être là qu'il se trouve, car le bénévolat et le hockey compétitif, dans une ligue provinciale, ne vont plus de pair.**

Conférence de presse jeudi

# Interbox s'en vient à Saint-Hyacinthe

**(ML)- Si les jeudis sont généralement très actifs au restaurant La Cage aux Sports de Saint-Hyacinthe, attendez de voir le prochain. À 19 heures, demain, l'incomparable Régis Lévesque et plusieurs pugilistes du groupe Interbox, dont Stéphane Ouellet et Éric Lucas, viendront y mettre encore plus de vie, dans le cadre d'une conférence de presse.**

Cette rencontre avec les médias permettra de dévoiler les grandes lignes d'un gala pro-am qui aura lieu le samedi 12 décembre au Stade L.-P.-Gaucher.

Les premières indications laissent présager la tenue de quatre combats professionnels et six duels de boxe olympique.

Les pugilistes du Club de boxe de Saint-Hyacinthe seront évidemment les vedettes du volet amateur. Toutefois, Alain Chauvin et Steve Larivière, deux anciens de cette organisation, prendront part à la section professionnelle, tout comme Jean-François Bergeron.

## Les Mousquetaires en un coup d'oeil

***14/10 Atome CC:*** ***Varennes 4 Mousq. 0***

***14/10 Pee-wee CC:*** ***Varennes 1 Mousq. 2***
Guillaume Girouard
Simon Laflamme

***15/10 Atome BB:*** ***Mousq. 3 St-Hubert 4***
Frédéric Martin (2)
William Lacasse

***15/10 Pee-wee BB:*** ***Mousq. 3 St-Hubert 6***
J.-Ph. Pinsonneault (2)
Marco Desnoyers

***17/10 Atome BB:*** ***Sorel 4 Mousq. 6***
Frédéric Martin (2)
Frédéric Halde
Jonathan Demers
David Lacharité
Anthony Jafrate

***17/10 Pee-wee BB:*** ***Sorel 1 Mousq. 6***
M.-André Fontaine (3)
J.-Ph. Pinsonneault
François Grenon
Gabriel Vézina

***17/10 Atome CC:*** ***Mousq. 2 Longueuil 3***
C.-A. Desjardins
Vincent Gélineau

***18/10 Atome BB:*** ***St-Laurent 5 Mousq. 3***
Daniel Lacharité
Benoit Sansoucy
Jonathan Demers

***18/10 Pee-wee BB:*** ***St-Laurent 2 Mousq. 5***
J.-Ph. Pinsonneault (2)
M.-A. Cordeau-Giard
François Grenon
Steven Beauregard

***18/2 Pee-wee CC:*** ***Mousq. 1 Longueuil 3***
Mathieu Heine

## Vaut mieux en rire





BLANEY (INC.)
INFORMATIQUE

SYSTÈME RÉVOLUTION

Spécial d'ouverture

PROCESSEUR PENTIUM P-II INTEL 350 MHZ MMX
MTB P-II BX HOUSTON AGP-II AT (jusqu'à 450 MHZ)
REFROIDISSEUR DE 64 MO DIMM SDRAM PC100
DISQUE DUR SAMSUNG 6.4 GIG ULTRA ATA
LECTEUR DE DISQUETTE 1.44 MO
BOÎTIER MOYENNE TOUR AT-250 WATTS
CARTE VIDÉO SIS 8 MO 3D AGP
MONITEUR 15 POUCES .28 DIGITAL
CARTE DE SON SOUND BLASTER 128 AWE
LECTEUR LASER 36X
FAX/MODEM DIAMOND SUPRA 56K V90 VOIX
CLAVIER BILINGUE WINDOWS 98
SOURIS MITSUMI
HAUT-PARLEURS 240 W PMPO (36w rms)
WINDOWS 98 CD FRANCAIS
GARANTIE DE 3 ANS PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE

105 LOGICIELS pour toute la famille

1 999$

Microsoft Windows 98

Le prix n'inclut pas les taxes de vente

FINANCEMENT disponible
1er paiement en 1999
OU
pour aussi peu que
12,99/semaine
Sujet à l'approbation de crédit

RENAISSANCE
PENTIUM MMX INTEL 300 MHZ CELERON
MTB P-II LX440 INTEL AGP AT
REFROIDISSEUR P-II
MÉMOIRE DE 64 Mo DIMM SDRAM 10ns
DISQUE DUR SEAGATE 4.3 GIG ULTRA ATA
LECTEUR DE DISQUETTE 1.44 MO
BOITIER MOYENNE TOUR AT-250 WATTS
CARTE VIDEO SIS 4 MO 3D AGP
MONITEUR 15 POUCES .28 DIGITAL
CARTE DE SON SOUND BLASTER 64 AWE
LECTEUR LASER 36x
FAX/MODEM DIAMOND SUPRA 56K
V90 VOIX
CLAVIER BILINGUE WINDOWS 98
SOURIS MITSUMI
HAUT-PARLEURS 240 W PMPO (36w rms)
WINDOWS 98 CD FRANÇAIS
GARANTIE DE 2 ANS pièces et main-d'oeuvre
1 499$
ou aussi peu que 9/sem.

MONDIAL
PROCESSEUR P-II PENITUM INTEL 333 MHZ
P-II LX440 INTEL AGP AT
REFROIDISSEUR P-II
MÉMOIRE DE 64 MO DIMM SDRAM 10ns
DISQUE DUR SEAGATE 4.3 GIG ULTRA ATA
LECTEUR DE DISQUETTE 1.44 MO
BOÎTIER MOYENNE TOUR AT-250 WATTS
CARTE VIDÉO SIS 4 MO 3D AGP
MONITEUR 17 POUCES .28 DIGITAL
CARTE DE SON SOUND BLASTER 128 AWE
LECTEUR LASER 36x
FAX/MODEM DIAMOND SUPRA 56K
V90 VOIX
CLAVIER BILINGUE WINDOWS 98
SOURIS MITSUMI
HAUT-PARLEURS 240 W PMPO (36w rms)
WINDOWS 98 CD FRANÇAIS
GARANTIE DE 2 ANS pièces et main-d'oeuvre
1 999$
Ou pour aussi peu que 12/sem.

SUPREMACIE
PROCESSEUR PENTIUM-II INTEL 400 MHZ P-II
MTB P-II BX440 INTEL AGP ATX
REFROIDISSEUR P-II
MÉMOIRE DE 128 Mo DIMM SDRAM 10ns
DISQUE DUR SAMSUNG 6.4 GIG ULTRA ATA
LECTEUR DE DISQUETTE 1.44 Mo
BOÎTIER MOYENNE TOUR ATX-250 WATTS
CARTE VIDÉO INTEL 8 Mo 3D AGP II
MONITEUR 17 POUCES .28 DIGITAL
CARTE DE SON SOUND BLASTER 128 AWE
LECTEUR LASER 36x
FAX/MODEM DIAMOND SUPRA 56K
V90 VOIX
CLAVIER BILINGUE WINDOWS 98
SOURIS MITSUMI
HAUT-PARLEURS 240w PMPO(36w rms)
WINDOWS 98 CD FRANCAIS
GARANTIE DE 2 ANS pièces et main-d'oeuvre
2 999$
Ou pour aussi peu que 19/sem.

UN ORDINATEUR GRATUIT
Du 1er au 31 octobre 1998, 17 h, avec tout achat d'un ordinateur, obtenez un coupon que vous déposerez dans la boîte de votre succursale et courez la chance de gagner votre achat. Le tirage aura lieu le 31 octobre 1998 à 17 h 30 à la succursale de Granby.
Détails en magasin.

Sherbrooke 1695, rue Dersult (819) 822-1282
Granby 182, rue Principale (450) 777-1466
St-Hyacinthe 840, rue Clément (450) 773-8558
Drummondville 400, boul. Saint-Joseph (819) 477-8282
Valleyfield 185, boul. Saint-Pierre Sud (450) 373-4555

CHEZ BLANEY INFORMATIQUE, QUALITÉ ET PRIX VONT DE PAIR

Trois nouveaux commerces pour mieux vous servir

COURTIER HABITAT
Courtier immobilier agréé
773-8880
0252847
1375, Girouard Ouest, St-Hyacinthe

**Membre du S.I.A. et du Réseau MLS de la Chambre Immobilière du Grand Montréal**

| | |
|---|---|
| PAUL DUBREUIL | 773-8880 |
| MICHEL LANOIX, FRI. | 773-8880 |
| JEAN-CLAUDE CADIEUX | 771-1818 |
| MICHELINE BRUNELLE | 261-1586 |
| DIANE COOPER BRADETTE | 799-4875 |
| DENIS PLAMONDON | 772-2302 |
| ROLAND BERNIER | 773-8880 |
| PIERRETTE L. AUBIN | 774-6931 |
| PASCAL MILOTTE | 773-8880 |
| FRANCINE CHOQUETTE | 771-0783 |
| JACQUES ARMSTRONG | 771-0783 |


## TRÈS BEAU DUPLEX



**Ch3339:** Bois-Joli, 2 x 7 1/2, logis du r. chaussée libre à l'acheteur. Si vous aimez la chaleur du bois voici la maison pour vous.

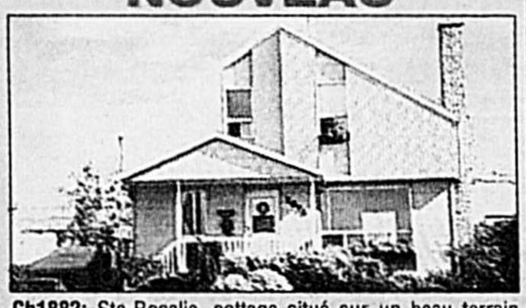
***Inf. Diane Cooper Bradette 799-4875***



**Ch2474:** St-Paul, grande maison, beaucoup de rénovations effectuées, près des services. Venez visiter

***Inf. Diane Cooper Bradette 799-4875***

## NOUVEAU



**Ch1882:** Ste-Rosalie, cottage situé sur un beau terrain paysagé, remise, possibilité de 4 chambres, sous-sol fini, taxes raisonnables, à voir.

***Inf. Diane Cooper Bradette 799-4875***

## PRIX 57 000$



**Ch1802:** Rue Bourdages Nord, cottage rénové avec garage, 4 chambres. À PRIX RAISONNABLE, faites une offre

***Inf. Paul Dubreuil 773-8880***

## NOUVEAU PRIX



**Ch1819:** Grande propriété dans l'Annexe, site résidentiel et commercial, 8 pièces, s/sol aménagé, grande salle familiale, salle d'eau, garage, une visite s'impose, faites une offre.

***Inf. Paul Dubreuil 773-8880***

## VISITES LIBRES
### DIMANCHE 25 OCTOBRE 98 de 14h à 16h



### 5715 JONCAIRE , Douville

Tout brique avec grand terrain intime, (petit ruisseau), arbres matures, cuisine rénovée, planchers bois, poêle c. lente, véranda, je vous attends

***Hôtesse: Pierrette L. Aubin 774-6931***



### 17055 FRÈRE ANDRE, St-Joseph

3 chambres, s/familiale avec poêle à c. lente, planchers de chêne, piscine h.t.

***Hôte: Roland Bernier 773-8880***

VISITE LIBRE VISITE LIBRE

### Dimanche



### 2105 Impasse CARILLON, Douville

Prix révisé, très belle maison, garage, grand terrain, 3 cac, s/sol fini, je vous attends

***Hôtesse: Diane Cooper Bradette 799-4875***

### Dimanche



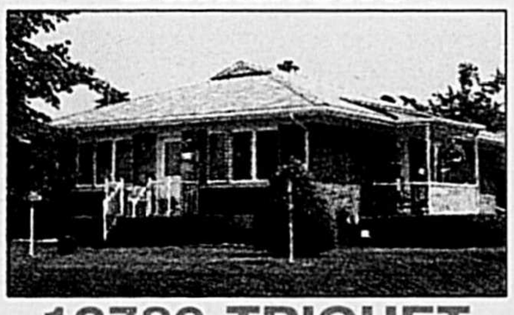
### 1155 VILLENEUVE St-Joseph

PRIX: 57 900$

***Hôtesse: Micheline Brunelle 261-1586***

VISITE LIBRE VISITE LIBRE

### Dimanche



### 12780 TRIQUET Secteur Annexe

***Hôte: Jacques Armstrong 771-0783***

### Dimanche



### 15715 HUBERT La Providence

***Hôtesse: Francine Choquette 771-0783***

## PRIX 39 000$



**Ch1877 NOUVEAU CONDO À VENDRE**, CAUSE: SUCCESSION, secteur Annexe à deux pas du centre-ville.

***Inf. Francine Choquette & Paul Dubreuil 773-8880***

## NOUVEAU PRIX



**Ch1784:** 8....S, très belle propriété de 3 cac, planchers de parquet, fenêtres récentes, portes, piscine et toiture (1994), terrain clôturé pas de voisin arrière.

***Inf. Francine Choquette & Michel Lanoix 773-8880***

## REPRISE



**Ch1783: PRIX RÉVISÉ,** Riveraine à deux pas du centre-ville, grand cottage de 5 cac, 2 s/bain, verrière, magnifique terrain de 58 200 p.c UNE VISITE S'IMPOSE.

***Inf. Michel Lanoix 773-8880***



**Ch1874: BOIS-JOLI,** beau secteur, maison tout brique, garage, 4 chambres, planchers bois franc, ***FAUT VOIR avant d'acheter ailleurs.***

***Inf. Michel Lanoix 773-8880***

## INVESTISSEUR



**Ch3318:** Rue Tellier, cottage avec bâtiment à être transformé en logement, très bien situé pour location. Informez-vous dès maintenant

***Inf. Michel Lanoix 773-8880***

## NOUVEAU



**Ch2470: PROPRIÉTÉ RIVERAINE,** très grande, avec piscine intérieure, 2 foyers, garage, terrain de 29 323 p.c avec arbres matures.

***Inf. Francine Choquette & Paul Dubreuil 773-8880***



**Ch3344:** Bourg-Joli, 5 logis luxueux dont un logement 5 1/2 pièces au propriétaire, très luxueux avec foyer, planchers de bois franc, faites un bon placement tout en vous logeant.

***Inf. Pascal Milotte & Michel Lanoix 773-8880***



**Ch3332:** 8 Logis, site exceptionnel, idéal pour bureau d'affaires, beaucoup de potentiel, 4 x 4 1/2, 2 x 6 1/2, 2 x 7 1/2 pièces.

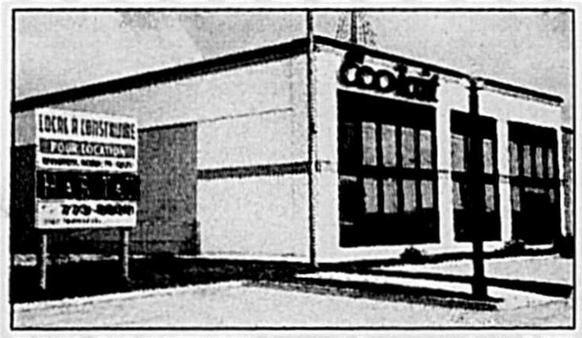
***Inf. Pascal Milotte 773-8880***

## PRIX PLUS QUE COMPÉTITIF



**Ch3337:** Beloeil, 8 logis récemment rénové, très bien situé, près des services: écoles, terrain de jeux. Excellent revenu,

***Inf. Michel Lanoix 773-8880***




**Ch8168: RUE MARTINEAU,** Locaux à être construits de 6 000 p.c. très bien situé, face à l'autoroute #20, bonne visibilité, installez-vous selon vos besoins. informez-vous,

***Inf. Paul Dubreuil 773-8880***

## OCCASION: 29 900$



**Ch1530:** Loft grand 1 1/2, salle de bain complète, installation lessiveuse/sécheuse, piscine, patio riverain. Soyez propriétaire pour le prix d'un loyer très abordable.

***Inf. Michel Lanoix & Pascal Milotte 773-8880***



**Ch3324:** Tous loués et entretenu A-1, armoires, toiture et réservoir eau chaude neufs, très bon revenu, de tous les investissements, l'immobilier est le meilleur et le plus fiable. Venez me rencontrer.

***Inf. Pascal Milotte 773-8880***



**Ch5232: RUE BROUILLETTE,** Grande bâtisse commerciale et industrielle de 91' x 59' totalisant 11 945 p.c., stationnement pavé, terrain de 49 354 p.c. pour plus d'infos

***Inf. Paul Dubreuil & Michel Lanoix 773-8880***

**Ch6120: RUE MARTINEAU OUEST,** terrain vacant de 268 067 p.c. à deux pas de l'autoroute #20, emplacement de choix. pour plus d'infos

***Inf. Paul Dubreuil 773-8880***